

MOD NAN EILEAN STEORNABHAGH 1989

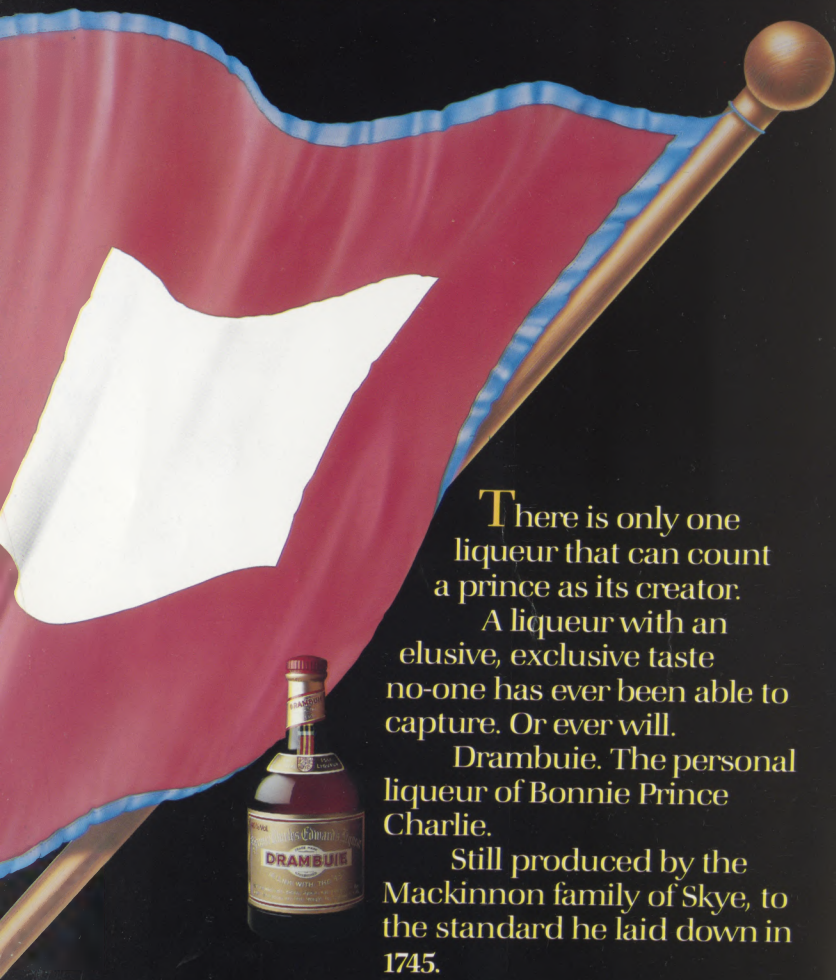


86^{MH} MOD

£2.00



A standard no other
liqueur can claim.



There is only one
liqueur that can count
a prince as its creator.

A liqueur with an
elusive, exclusive taste
no-one has ever been able to
capture. Or ever will.

Drambuie. The personal
liqueur of Bonnie Prince
Charlie.

Still produced by the
Mackinnon family of Skye, to
the standard he laid down in
1745.

Failte bhon Cheann-suidhe

P. mel. 2584
Q.P. no. 2478

Chan eil ni ann an saoghal na Gàidhlig a tha a' sònrachadh inntinnean dhaoine coltach ris a' Mhòd Nàiseanta. Gu dearbha 's e ni iongantach a tha anns a' Mhòid, agus e a' tàladh, bliadhna an dèidh bliadhna, Ghàidheil is eile às gach cèarnaidh a chum compàirteachadh ann an co-fharpaisean ciùil agus cànan. 'S dòcha ann fhèin nach eil sin gu tur iongantach, ach nuair chumhicheas sinn gu bheil na còthroman a tha am Mòd a' tairgse air an cur fa chomhair dhaoine le feadhainn a tha a' dèanamh ullachaidh, gu ìre mhòir gu saor-thoilich fad ùine mhòir ro làimh, tha dearbhadh againn air a' mheas a tha mòran a' cur air an Fhèis seo. O, bithear gar càineadh bho àm gu àm, 's bithear a' càineadh a' Mhòid cuideachd, ach tha feadhainn ann a chàineadh na h-ainglean fhèin nam bu dùraig dhaibh, agus chan eil e ro dhuilich eadhan do fhear air leth-shuil faicinn dè tha fa-near dhaibh! Ach tha aon rud cinnteach, agus 's e sin nach urrainn dhaibh am Mòd a leigeil seachd gun mhothachadh gu bheil e ann. Bitheadh luchd a' chàinidh a' dol. Cha do chuir iad fhèin Mòd air chois fhathast, agus 's iongantach gun cuir. Sibhse a tha ag aideachadh brìgh agus feumalachd a' Mhòid le ur làthaireachd, eadar gur ann mar cho-fharpaisich no mar luchd-tadhail, gabhaibh tlachd ann an seachdain a bhitheas a' cur thairis le cànan 's le ceòl anns gach riochd sam bi iad air an tairgse dhuibh.

'S e am Mòd prìomh Fhèis Ghàidhlig na h-Albann, agus tha An Comunn Gàidhealach toilichte am bliadhna an Fhèis seo a thoirt do na h-Eileanan uair eile. Tha sinn a' coimhead ri Mòd a bhitheas air leth soirbheachail, agus 's còir dhuinn a bhith mothachail air an obair mhòr a rinneadh a chum sin a thoirt gu buil. Tha sinn a' toirt taing don Chomataidh Nàiseanta fo stiùireadh Dhòmhnail MhicRisindh agus don Chomataidh Ionadail fo stiùireadh Dhòmhnail Stiùbhairt airson na h-obrach a chuir iad às an dèidh maille ri ar luchd-obrach ann a bhith a' coileanadh na chaidh a chur fan comhair an luib a' Mhòid a dheasachadh. Taing cuideachd do ar luchd-taice air fad, do chuid a dh'obraich gu dìleas ann a bhith a' togail airgid agus don fheadhainn sin thall 's a-bhos a dh'fhosgail an sporannan le fialaidheachd. Nur dòighean fhèin, còmhla agus air leth, rinn sibh seasamh air taobh a' chànan le taic agus le creideas. Tha fhios againn uile gur ann mu dheidhinn leasachadh cànan a tha am Mòd.

A-nise, tha cùisean an urra ruinne. Na cuireamaid ann an suarachas na nithean sin ris a bheil mìltean de bhuilt a' cur an seula, 's a tha a' tarraing an tuilleadh mhiltean chun na cuirme. Seallamaid air a' Mhòd mar shubhachas seach gu bheil againn cànan beò a tha a' toirt na Feise mòire seo gu ìre, 's na bitheamaid air ar n-àireamh air luchd a' chàinidh, oir tha ar n-eachdraidh air a breacadh le cus dhiubh sin, 's tha duilleagan na h-eachdraidhe sin a' foillseachadh gu ro-shoilleir gur fhasa càineadh na moladh 's gur fhasa milleadh na togail. Togmaid, togamaid cànan ar dùthcha 's gabhamaid cothrom air a' Mhòd airson sin a dhèanamh. Cleachdamaid e mar inneal a nì a thomhais fhèin de leaghas, 's ma gheibh sinn tlachd agus toileachas à na nithean a bhitheas a' gabhail àite rè na seachdaine, dè tha sin ach tairbhe as fhiach a shireadh.

'S nuair thig an t-seachdain gu ceann ('s eadhan roimhe sin!) bithidh sùilean an t-saoghail gu geur a' coimhead ris an ath Mhòd. Nach e sin cuibhreann de ghnè na Fèise. Ma dhùisgeas am Mòd faireachdainnean annaibhse a bhitheas ga fhrithealadh gur fhiach a' Ghàidhlig a seasamh, nach cuir sibh ur taic ri buidheann a tha air a bhith a' feuchainn ri a seasamh a-nise airson faisg air ceud bliadhna, le thighinn a-steach mar bhuill den Chomunn Ghàidhealach. As aonais a' Chomuinn bhithheadh a' Ghàidhlig gu math na bu truaighe na tha tha i, 's às aonais a' Chomuinn cha bhithheadh sinn uile a' tighinn cruinn aig Mòd Nàiseanta eile. 'S e ar dùrachd gun còrd am Mòd ruibh 's gum faigh sibh sàsachadh ann a bhith a' gabhail pàirt, ag amharc agus ag èisdeachd. Tha sinn an dòchas gum bi mòran agaibh an làthair aig prìomh Fhèis na Gàidhlig.

Failte chridheil gu Mòd nan Eilean, 1989!

DOMHNALL IAIN MACIOMHAIR



Facal beag bho Fhear-Gairm a' Mhòid

Chan eil an seo ach an dàrna turas a tha am Mod Naiseanta air a thighinn gu na h-Eileanan an Iar agus gu dearbh 's e a' Ghàidhlig a' tilleadh gu a cridhe a th'ann. 'S e cothrom a bhios ann dhuinn uile seann eolaich fhaicinn, coinneachadh ri càirdean ùra agus a bhith làthair aig Fèis Naiseanta mhiorbhaileach aig a cheart àm.

Tha an obair mòr aig luchd-ullachaidh agus luchd-farpais a-nis ri tighinn gu buil, agus tha an Ceann-Suidhe air a thaing a thoirt dhaibh uile. Tha e na adhbhar-thoileachais gu bheil barrachd am bliadhna a-staigh airson fharpaisean na cloinne fileanta agus 's cinnteach gu bheil seo na chomharr math dhan Ghaidhlig agus dhan Mhòd. 'S fhiach aire cuideachd a thoirt don fharpais airson òrain ura agus don phrògram mhòr de cheilidhean, thaisbeanaidhean is eile a th'againn am bliadhna.

Aithnichte 's dòcha gu bheil atharrachaidhean ri thighinn agus le iomhaigh a' Mhòid a' fàs nas fheàrr, bidh an ùidh a tha luchd-naidheachd agus craobh-sgaoilidh ri gabhail ann a cuideachadh ann a bhith a' cur nan Eileanan air beulabh luchd-amharc na rìoghachd. Tha sinn air taic mhòr fhaighinn bho Chomhairle nan Eilean agus tha ar taing a' dol thuca airson a h-uile cuideachaidh a fhuair sinn buapa.

Tha an Fhèis seo air a bhith air a càineadh airson a' chudthrom a th'aig farpaisean innte ach mar a ch'ì sibh tha sinn air oidhirp mhòr a dhèanamh airson nas urrainn dhuinn a riarachadh.

Agus tha mi an dòchas gum bidh deagh Mhòd agaibh uile . . .

DOMHNALL MACRISNIDH



A word from the Mod Convenor

This is only the second time the Mod is being held in the Western Isles and it is very much a case of back to the Heartland. It will be a great chance to renew old acquaintances, meet new friends and attend a superb national festival at the same time.

It is the climax of an enormous amount of work by organisers and competitors alike and the President has recorded his thanks to all parties concerned. It is particularly pleasing to note that the entries in the fluent children's section have increased and this must be an encouraging sign for the language and, of course, for the Mod. Other developments worth noting include the new song competition and the extensive events programme of exhibitions, ceilidhs, performances, etc.

The format of the programme suggests that change is on the way and with the profile of the Mod improving, the increased media attention will allow the Islands to promote themselves and their products during the week.

Comhairle nan Eilean have been extremely supportive with all forms of resources and we must extend our heartfelt thanks to them.

Although the festival has been criticised in the past for being too competitive, we sincerely hope it will be appreciated that every effort has been made to cater for all tastes.

Have a good Mod.

DONALD MACRITCHIE



Facal bho Sandaidh MacMhathain, Ceann-Suidhe Comhairle nan Eilean

'S ann le mor thoileachas a tha mi a' cur failte air Mod Naiseanta 1989 air ais gu na h-Eileanan an Iar agus tha mi an dochas gum bi an dara Mod nan Eilean cho math 's cho soirbheachail 's bha chiad fhear an 1979.

An deidh aoidheachd a thoirt don Cho-labhairt Eadarnaisteanta mu Ullachadh do Mhionchanainean ann an Steornabhagh an t-seachdain ron Mhoid agus a' cur air doigh an Taisbeanaidh Gaidhlig "Air Adhart 2020" comhla ri seachdain a' Mhoid tha Comhairle nan Eilean an dochas gum bi Mod nan Eilean mar dhoigh freagarrach air cola-deug de mhothachadh naiseanta agus eadarnaisteanta air canan 's ar cultair a thoirt gu ceann.

Tha mi cinnteach gun chord seachdain a' Mhoid ri muinntir nan Eilean agus ri luchd turais.

SANDAIDH MACMATHAIN

A word from Sandy Matheson, Convener, Western Isles Council

It is with much pleasure that I welcome the 1989 National Mod back to the Western Isles and I hope that the second Mod nan Eilean will be as memorable and successful as the first one in 1979.

Having hosted the International Conference on Provision for Minority Languages in Stornoway which is being held the week before the Mod and organised the Gaelic Exhibition 2020 vision which coincides with Mod Week, Comhairle nan Eilean hopes that Mod nan Eilean proves to be a fitting culmination to a fortnight of national and international awareness of our language and culture.

I am sure that islanders and visitors will enjoy the competitions and events during Mod Week.

ALEXANDER MATHESON



Mod Committee 1989

One call to Stakis
brings you the best of
over 30 British hotels!



03552-49235

Stakis Hotels are to be found in 11 locations throughout Scotland, including Glasgow, Edinburgh, Aberdeen, Dundee and Perth. Stakis also provide a range of accommodation in and around Aviemore, Scotland's premier resort. In scenic Perthshire there is the impressive Stakis Dunblane Hydro Resort, which offers a host of holiday facilities for young and old alike.

All rooms have en suite bathroom, colour TV and phone. Most have a hairdryer and trouser press - and Leisure Club facilities range from swimming pools to saunas and solaria. The best of service, the best of food, the best of British - and one call does it all!

 STAKIS HOTELS

• ABERDEEN Tree Tops • AVIEMORE Badenoch, Craylanbridge, Four Seasons • BRADFORD
Northfild Gardens • BREITON Leisure Lodge • CAMBRIE Inn on the Avenue • DARLINGTON White Horse
• DUNBLANE Dunblane Hydro • DUNDEE Earl Grey • DUNKELD Dunkeld House • EDINBURGH
Greenrover • FALKIRK Park • GLASGOW Greenrover, Ingram, Pond • GLASGOW AIRPORT Normandy
• GOURNACK Gairnack • HILL Forgeon • KEOWIE, Lasker Swiss • LEEDS Windmill • LONDON
St. Ermin • NEWBURY Newbury Hotel • NEWCASTLE UPON TYNE Airport • NOTTINGHAM
Victoria • PASLEY Watermill • PERTH City Mills • STOKTON TREET Grand • WOLINGHAM
St Anne's Manor

OUTER HEBRIDES TOURIST BOARD



NA H-EILEANAN SIAR -
THE ISLANDS OF THE WEST, THE
HEART OF THE GAIDHEALTACHD.
UNFORGETTABLE HEBRIDEAN
SCENERY AND HOSPITABLE
PEOPLE. CLEAN DESERTED
BEACHES, MACHAIR LAND, HILLS
AND LOCHS.

ALL TYPES OF HOLIDAYS ARE
AVAILABLE, FROM LARGE HOTELS
WITH ALL FACILITIES TO SELF
CATERING COTTAGES AND SMALL
BED AND BREAKFAST HOUSES IN
ALMOST EVERY VILLAGE, AS WELL AS
BREAKS WITH CROFTING FAMILIES.



PLEASE SEND ME YOUR OUTER HEBRIDES BROCHURE /
CROFTING LIFE HOLIDAYS BROCHURE.

To OUTER HEBRIDES TOURIST BOARD,
4 SOUTH BEACH STREET,
STORNOWAY,
ISLE OF LEWIS PA87 2XY

From
NAME

ADDRESS

CONTENTS**PAGE**

Facal bhon Cheann-Suidhe	1
Facal bho Neach Gairm a' Mhoid	2
Convener, Comhairle nan Eilean	3
Timetable	6/7
Map of Stornoway	8/9
Ticket Information	10
Notes for Competitors Guidance	12

INSTRUMENTAL

Saturday	17-20
----------	-------

JUNIOR SECTION

Monday Competitions	21-31
Tuesday Competitions	33-49

Senior Section

Wednesday Competitions	51-60
Thursday Competitions	63-74
Friday Competitions	75-78
Trophies and Donors	86/88
Choirs and Conductors	90
Winners of Premier Competitions	91

TRADITIONAL MEDALLISTS

1972	Inverness	Dena Maciver	Lochs
		Iain Mackay	Lochs
1973	Ayr	Ann Michie	Clarkston
		Louis Morrison	Edinburgh
1974	Dundee	Christine Primrose	Glasgow
		Seumas Campbell	Greepe
1975	East Kilbride	Agnes MacLennan	Edinburgh
		Kenneth Matheson	Broughty Ferry
1976	Aberdeen	Anne Souter	Inverness
		Duncan MacCalman	Port Ellen
1977	Sutherland	Morag MacNeill	Inverness
		Finlay Mackay	Inverness
1978	Oban	Christina MacVicar	Kentulavaig
		Donald MacPhail	Prestwick
1979	Stornoway	Catherine A. C. Macleod	Arnol
		Murdo John Mackenzie	Ness
1980	Perth	Annie Macleod	Tong
		Calum Ross	Glasgow
1981	Lochaber	Penelope MacIntrye	North Boisdale
		Fred Mackenzie	Oban
1982	Skye	Chrissie MacEachan	Caol
		Roderick Morrison	North Boisdale
1983	Motherwell	Catriona NicLeoid	Geodha-crab
		Donnie M. Murray	Cumbernauld
1984	Inverness	Ellen Sinclair	Grangemouth
		Murdo Macdonald	Point
1985	Lochaber	Chrissie MacNeil	Eoligarry
		Paul MacCallum	North Glendale
1986	Edinburgh	Agnes Fraser	Nairn
		John MacPhee	Glasgow
1987	Stirling	Mary Ann Kennedy	Glasgow
		Donald MacCuaig	Bowmore
1988	Glasgow	Mary Catherine MacNeil	Barra
		John Park	Inverness

TIMETABLE

ASSEMBLY HALL

GAMES HALL

TOWN HALL

DRILL HALL

STORNOWAY PRIMARY

Day/Time Competition Page Competition Page Competition Page Competition Page Competition Page

SATURDAY, OCTOBER 7

0930	68 Fiddle (Under-13)	17	70 Piping (Under-15)	19	131 Ceol Mor	20	69 Piping (15-18)	19		
1000	67 Fiddle (13-18)	17								
1100	127 Senior Fiddle	17								
	128 Fiddle Confined	17								
1145	129 Fiddle Groups	18								
1230	71 Junior Accordion	18								
1245	133 Senior Accordion	18								
	130 Senior Piano	18								
1330					132 Ceol Beag	20				

MONDAY, OCTOBER 9

1400	15 Solo Girls (Under-10)	21	29 Unison (Under-13)	23	14 Girls (10-13)	25	18 Boys (Under-10)	27		
1430							25 Duet (Under-13)	27		
1500										
1530										
1545	17 Solo Boys (10-13)	21								
1600										
1615						24 Duet (13-16)	25			
1630			30 2 Part (Under-13)	23	23 Duet (16-18)	25				
			26 Unison (13-18)	23						
1830	13 Silver Medal Girls (13-18)	22	16 Boys (13-16)	24	21 Traditional (13-16)	26	22 Traditional (Under-13)	27		
1915			31 Port (Under-13)	24						
1930	28 Port (13-18)	22								
2015					19 Traditional (16-18)	26				
2030			27 2 Part (13-18)	24						

TUESDAY, OCTOBER 10

0900	37 Final Solo Girls (14-18)	33	39 Final Solo Girls (10-12) Section 1	36	42 Solo Boys (Under-13)	39	39 Final Solo Girls (10-12) Section 2	42	44 Duet (13-16)	44
0930										
0945									38 Solo Girls (12-14)	44
1030					40 Solo Girls (Under-10)	39				
1100			41 Solo Boys (13-16)	36			60 Former Prizewinners (Under-18)	42		
1130			45 Duet (Under-13)	36						
1230			43 Duet (16-18)	37	62 Solo Boys (16-18)	40				
1400	52 Unison (Under-13)	34	50 2 Part Harmony (Under-18)	37	39 Final Solo Girls (10-12)	40	61 Solo Girls (16-18)	43	46 Unison (13-18)	46
1430									54 Puir (Under-13)	45
1500					63 Action Song	41				
1530			53 2 Part Harmony (Under-13)	37			59 Playlets (Under-13)	43		
1800	48 Port (13-18)	34			64 Folk Group	41			49 Unison (Under-18)	45
1630	51 Port (Under-18)	35	47 2 Part Harmony (13-18)	38			58 Playlets (13-18)	43		
1700			56 Unison (Primary)	38						

WEDNESDAY, OCTOBER 11

0900	85 James Grant (Ladies)	51	86 Lachlan Maclean Watt Memorial (Men)	54	106 Sereh Weir Memorial	56	106 Previous Mod Winners	59		
1100	93 Puir-a-beul	51			98 Solo (Ladies)	56	100 A.C. Gillies Mem.(Men)	59		
1400	101 Lullaby (Ladies)	52	94 Oban Times Gold Medal	56	87 Oren Mor (Ladies)	57	88 Oren Mor (Men)	60		
1800	102 Senior Song (Men)	52			104 Kennedy Freser	57				
1900	103 Silver Pendant Final	53	Oran Ur	56	90 Ladies Traditional	58				
2030					91 Mens Traditional	58				

THURSDAY, OCTOBER 12

0900										
0945										
1000	89 Gold Medal Finals	63								
1100										
1145										
1400	92 Traditional Final	64	115 Ladies Rural	64			110 Lorn Shield	66	113 MacMaster Campbell	68
1415										
1500										
1515									107 Duets	68
1530							116 Puir-a-beul	66		
1600										
1630									108 Quartets	69
1930	Rural Choirs Concert				Drama Final	66				
2200							109 Folk Group	67		

FRIDAY, OCTOBER 13

0900	114 Earna Smyth (Ladies)	76	117 Mull end Iona Shield (Men)	77						
1000					118 Puir-a-beul	77				
1400	111 Lovet and Tullberdine	76			112 Margaret Duncan	78				
1915	Final Concert (1)									
1945			Final Concert (2)							

ACRES BOYS' CLUB

NICOLSON ROOM 11

NICOLSON ROOM 12

NICOLSON ROOM 13

NICOLSON ROOM 14

NICOLSON ROOM 18

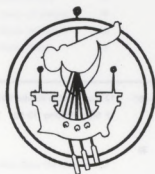
Competition Page Competition Page Competition Page Competition Page Competition Page Competition Page

10 Conversation (16-18)	28	3 Recitation (13-18)	29	4 Recitation (Under-13)	30	12 Conversation (Under-13)	31
5 Story (13-18)	28	2 Reading Bible (Under-13)	29	1 Bible Reading (13-18)	30	7 Sight Reading (13-18)	31
8 Sight Reading (Under-13)	28	6 Story (Under-13)	29			11 Conversation (13-16)	31

56 Verse Speaking (13-18)	46	32 Recitation (13-18)	47	34 Recitation (13-18)	47	35 Recitation (Under-13)	48	36 Recitation	48	66 Piano (13-18)	49
57 Verse Speaking (Under-13)	46							33 Reading (Under-13)	49	66 Piano (Under-13)	49
Coel is Cless	46										

119 Solo Singing Clarsach (Under-18)	70	79 Reciting Poetry	73	80 Reciting Prose	74	81 Reading at Sight	74
Intermediate	70	83 Folk Tale	73	84 Geelic Speech	74	97 Reading at Sight	74
		95 Reciting Poetry	73	96 Reciting Prose	74	98 Geelic Speech	74
120 Solo Harp (Under-18)	70						
121 Solo Harp (13-18)	71						
122 Solo Singing/Harp	71						
125 Harp Accompaniment	71						
126 M.G.T. Belfour (Open)	72						
Harp Duets	72						
Ensemble	72						

STORNOWAY



Key to Hall's Plan

- A. Town Hall
- B. Martin's Memorial Church Hall
- C. Matheson Hall
- D. Games Hall
- E. The Nicolson Institute
- F. Drill Hall

Ness
Galson
Shader

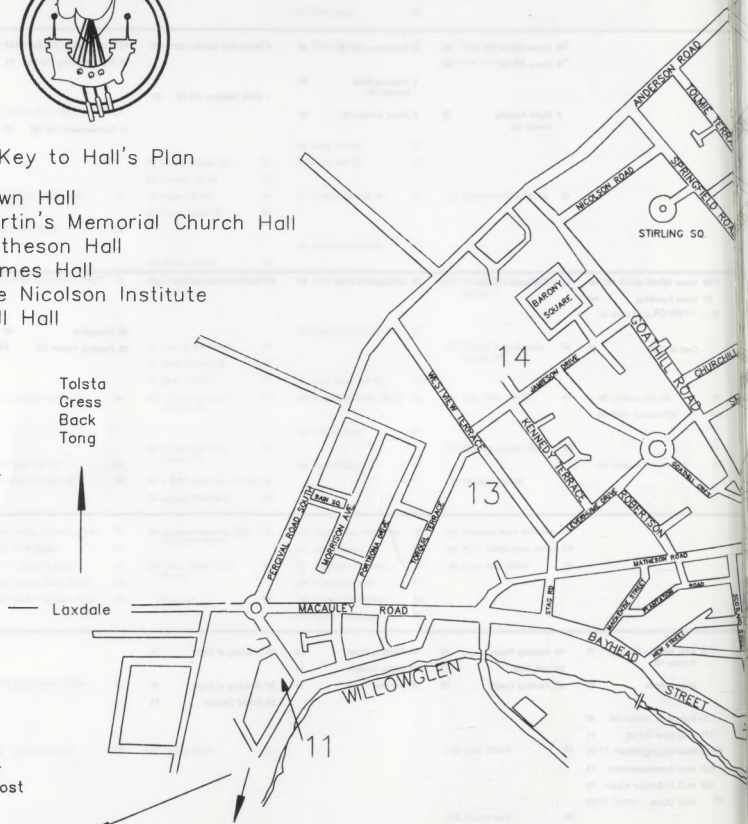
Barvas

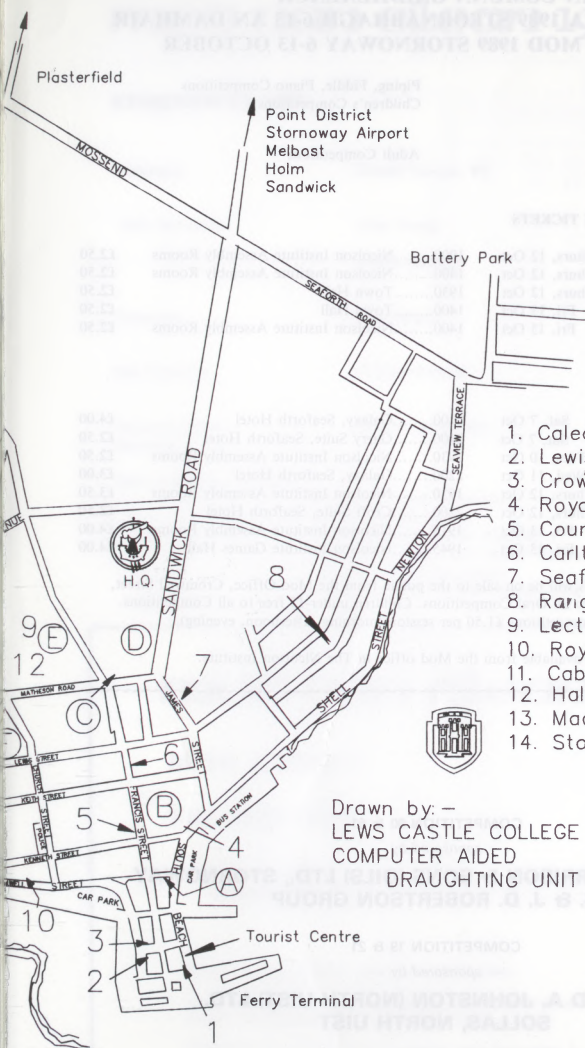
Brue
Arnol
Bragar
Shawbost

Tolsta
Gress
Back
Tong

Achmore
Garynahine
Callanish
Carlaway
Bernera
Uig

Marybank
Leurbost
Balallan
Lenneway
Tarbert
Rodel





1. Caledonian Hotel
2. Lewis Hotel
3. Crown Hotel
4. Royal British Legion
5. County Hotel
6. Carlton Tavern
7. Seaforth Hotel
8. Rangers Club
9. Lecture Theatre
10. Royal Hotel
11. Caberfeidh Hotel
12. Haldane Hostel
13. Macrae Hostel
14. Stornoway Primary



Drawn by: -
LEWS CASTLE COLLEGE
COMPUTER AIDED
DRAUGHTING UNIT

AN COMUNN GAIDHEALACH
MOD NAISEANTA 1989 STEORNABHAGH 6-13 AN DAMHAIR
NATIONAL MOD 1989 STORNOWAY 6-13 OCTOBER

Saturday, October 7
 Monday, October 9
 Tuesday, October 10

Piping, Fiddle, Piano Competitions
 Children's Competitions

Wednesday, October 11
 Thursday, October 12
 Friday, October 13

Adult Competitions

COMPETITION ADMISSION TICKETS

* Gold Medal Finals	Thurs, 12 Oct	1000.....Nicolson Institute Assembly Rooms	£2.50
* Traditional Finals	Thurs, 12 Oct	1400.....Nicolson Institute Assembly Rooms	£2.50
* Drama Final	Thurs, 12 Oct	1930.....Town Hall	£2.50
* Choral — Margrat Duncan	Fri, 13 Oct	1400.....Town Hall	£2.50
* Lovat & Tullibardine	Fri, 13 Oct	1400.....Nicolson Institute Assembly Rooms	£2.50

EVENING EVENTS

Opening Ceilidh Dance	Sat, 7 Oct	2100.....Galaxy, Seaforth Hotel	£4.00
Piping Recital	Sat, 7 Oct	2100.....Garry Suite, Seaforth Hotel	£2.50
Children's Concert	Tues, 10 Oct	1930.....Nicolson Institute Assembly Rooms	£2.50
Convener's Ceilidh	Wed, 11 Oct	2200.....Galaxy, Seaforth Hotel	£3.00
Rural Choirs' Concert	Thurs, 12 Oct	1930.....Nicolson Institute Assembly Rooms	£3.50
Traditional Ceilidh	Thurs, 12 Oct	2200.....Croft Suite, Seaforth Hotel	£2.50
Final Concert (1st House)	Fri, 13 Oct	1915.....Nicolson Institute Assembly Rooms	£4.00
Final Concert (2nd House)	Fri, 13 Oct	1945.....Nicolson Institute Games Hall	£4.00

As from 25th September tickets will be on sale to the public from the Mod Office, Cromwell Street, Stornoway. Admission is free to all Oral Competitions. Children under-15 free to all Competitions. Other than above: All other Competitions £1.50 per session (morning, afternoon, evening).

During Mod Week, tickets are available from the Mod office in The Nicolson Institute.

COMPETITION 60 & 61

— sponsored by —

CHARLES MORRISON & SONS (OILS) LTD., STORNOWAY
S. & J. D. ROBERTSON GROUP

COMPETITION 19 & 21

— sponsored by —

DONALD A. JOHNSTON (NORTH UIST) LTD.
SOLLAS, NORTH UIST

mod nan eilean 1989



STORNOWAY 1989

Convener:	Donald Stewart, PC	Hillcrest, Goathill Road, Stornoway
Joint Secretaries:	John Young Dolina Macleod	40 Church Street, Stornoway 8 Loch Street, Barvas, Isle of Lewis
Treasurer:	Alan Munro	Bayview, 7 Ivorhill, Isle of Lewis
Vice Convener:	Donald Macleod	9 Carnan Park, Shawbost, Isle of Lewis
Accommodation Secretary:	Marissa Macdonald,	7 Geilear, Point Isle of Lewis

Sub-Committee Conveners:

Publicity: Frank Thompson
Sales: Meg Thompson
Entertainments: Murdo Macleod
Halls/Stewarding: John Murdo Macleod
Drama: Deirdre Macdonald
Non-Competitive Events: Western Isles Region

mod nan eilean 1989

BUTH A MHOID

THE MOD SHOP

FRANCIS STREET
STORNOWAY



Extensive range of Mod nan Eilean merchandise.

Stock includes New and Good Quality second-hand goods, new books (Gaelic and English), Gaelic Christmas Cards.

TICKETS for all Mod events available from September 5

Pay us a visit: A warm welcome awaits all customers at BUTH A MHOID.

Notes for the Guidance of Competitors

1. Some Medals and Trophies will be presented at the end of competitions. In a few cases where aggregate marks have to be checked, presentation will be a concert. Major prizes will also be presented at evening concerts.

2. Prize money must be collected from the Office as soon as possible after results are announced. The Mod Office is located in The Nicolson Institute.

3. First prizewinners in recitation of poetry, story-telling, instrumental and vocal competitions are required to appear at the appropriate evening concert. Announcements regarding the programme of each concert will be made during competition sessions.

4. Competitors ARE NOT allowed to consult books, manuscripts or copies of music during competitions, except Junior Piano competitions (Competitions 65, 66).

5. GAELIC TEST in Room 10, The Nicolson Institute, Monday 9.30 am-12 noon and 2 pm-3.30 pm; Wednesday and Thursday 8.30 am-12 noon and 2 pm-3.30 pm; Friday 8.30 am-12 noon only.

AN CEASNACHADH GAIDHLIG

Tha Earrann nan Inbheach ann an trì roinnean:

A. CAIRT UAINE

Feumaidh co-fharpaisich a bhith fileanta — is e sin, feumaidh iad a bhith lan-chomasach air comhradh ann an Gaidhlig ris a' Cheasnaiche. Farpaisean: 85-94.

B. CAIRT BHUIDHE

Feumaidh co-fharpaisich cuibhreach de Ghaidhlig a bhith aca, ged nach fheum iad a bhith fileanta — is e sin, feadhainn a tha a' deanamh adhartais ag ionnsachadh na canaiche. Riaghailt 18(e): Cha cheadaichear do cho-fharpaisich ann an earrann Luchd-ionnsachaidh nan Inbheach feuchainn ann an co-fharpaisean san earrann sin an deidh 6 bliadhna bhon chiad uair a dh'fheuch iad. Farpaisean: 95-103.

C. CAIRT GHEAL

Co-fharpaisich a' seinn ann an coisrean a-mhain — bheirear cairt gheal do Bhuill Choisrean aig a' bheil cairt UAINE is BHUIDHE mu thrath. Farpaisean: 110-112.

Chan eil iarraidh air deuchainn a sheasamh airson nan 6 co-fharpaisean fosgailte a leanas: 104-109.

EARRANN NA H-OIGRIDH (FO 18)

A. CAIRT DHEARG (Bidh cairt UAINE aig co-fharpaisich a chaidh a cheasnachadh ro 1982).

Feumaidh co-fharpaisich a bhith fileanta-is e sin, feumaidh iad a bhith comasach air comhradh ann an Gaidhlig ris a' Cheasnaiche. Gleidhidh iad a' chairt DHEARG gus am bi iad 18 a dh'aois. Ma dheonaicheas co-fharpaiseach feuchainn ann an Earrann nan Inbheach aig aois 18, feumaidh e deuchainn eile a sheasamh gus cairt UAINE a chosnadh. Farpaisean: 1-31.

Cha deanar Ceasnachadh air Luchd-ionnsachaidh ann an Earrann na h-Oigridh.

GAELIC TESTING

The Senior Section is divided into three sections:

A. GREEN CARD

Competitors must be fluent — i.e., they must be able to converse fluently with the Gaelic Tester. Competitions: 85-94.

B. YELLOW CARD

Competitors must have some Gaelic, though not necessarily fluent; i.e., those who are making progress in learning the language. Rule 18(e): Entrants in any of the Senior Learners' competitions shall not be eligible to enter in that section after six years from the date they submitted their first entry. Competitions 95-103.

C. WHITE CARD

Competitors who sing in choirs only — complementary to Choir Members who already hold Green and Yellow Cards. Competitions 110-112.

There are six open competitions for which no test is required: 104-109.

JUNIOR SECTION (UNDER 18)

A. RED CARD (A GREEN card will be held if competitors tested before 1982).

Competitors must be fluent; i.e., they must be able to converse fluently with the Gaelic Tester. The RED card will be retained until they are 18 years of age. If such a competitor wishes to enter Senior Section competitions on reaching 18 years of age, another test must be taken to obtain a GREEN card. Competitions 1-31.

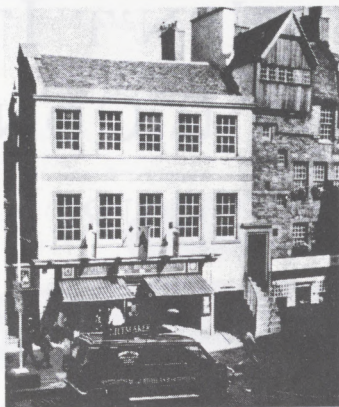
Testing is not required for learners in the Junior Section.

GEOFFREY (Tailor) KILTMAKER

Highland & Pipe Band
Outfitter

Highland Dress Sales
& Hire Specialists

We at Geoffrey (Tailor), combining almost 50 years of experience in the old and traditional art of Kiltmaking and Tailoring, with our workmanship, celebrate the opening of our new and exciting Glasgow premises.



Edinburgh

By Tailoring all our kilts in our own workshop, we are able to control the workmanship, ensuring it is of the highest standard attainable, thus enabling YOU to look YOUR best in YOUR Highland Dress.

We also have an exceptionally large range of unusual tartans available from our extensive Highland Dress sales and hire showrooms.



Glasgow

For further information and catalogue write or phone

Geoffrey (Tailor) Highland Crafts

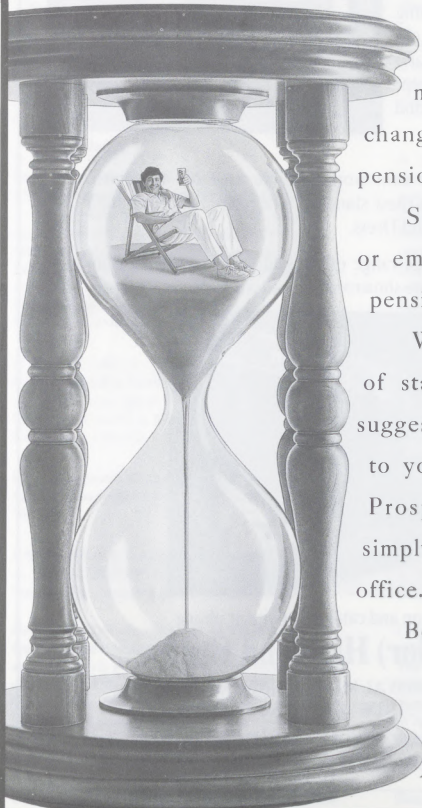
57/59 HIGH STREET · THE ROYAL MILE · EDINBURGH EH1 1SR

Telephone: 031-557 0256 Fax: 031-556 0615

309 SAUCHIEHALL STREET · GLASGOW

Telephone: 041-331 2388 Fax: 041-332 0506

ISN'T IT TIME YOU CONSIDERED YOUR FUTURE?



Why? Because the Government has made important changes which could affect your pension rights.

So, if you're self-employed or employed without a company pension, you should talk to Pearl.

We'll explain the advantages of starting a pension now and suggest policies tailored exactly to your needs. To get our free Prosperity Pension brochure simply contact your local Pearl office. But do it now.

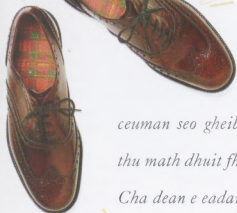
Before time runs out.



PEARL
ASSURANCE

Pearl is a member of IMRO and LAUTRO.

Is e ceuman dannsa airson an “Dashing White Sergeant” a tha anns an dealbh seo.



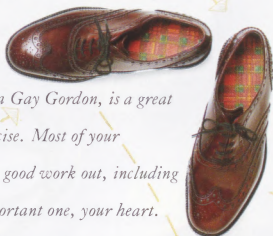
Math leanas thu na ceuman seo gheibh thu sonas, ach bì thu math dhuit fhéin cuideachd.

Cha dean e eadar-dhealachadh dé an dannsa a ní thu gheibh do bhoag oibrachadh math, gu àraidh do chridhe. Chan dean e eadar-dhealachadh gu dé an aois a tha thu ní e feum a bhì math dhuit fhéin.

The dance steps shown here belong to the Dashing White Sergeant.

Follow them and you won't just have great fun. You'll do yourself a lot of good, too.

Having a fling on the dance floor, whether it's with a Dashing White



Sergeant or a Gay Gordon, is a great aerobic exercise. Most of your muscles get a good work out, including the most important one, your heart.

But being all you can be isn't just

Bì Math dhuit fhéin aig a Mhòd am bliadhna. Feuch dannsa, dé mu dhéidhinn an “Dashing White Sergeant”

(BE ALL YOU CAN BE AT THIS YEAR'S MOD. HAVE A GO AT A DASHING WHITE SERGEANT.)

Mar a toil leat dannsa tha pailteas eile aig a Mhòd airson d' inntinn a bhrosnachadh. Leughadh bhàrdachd agus ceòl.



Gu bì dé a ní thu tha e annad barrachd a dheanabh.

Gabh a cheud cheum! Math tha e



doirbh dhuit smaointeachadh air rud sam bì feuch dannsa.

about physical health. It's about exercising your brain as well as your body. And this year's Mod has plenty of attractions that are sure to get the grey cells going. Poetry readings, piano competitions and some of the best piped music in the world.

Whatever you

do, you've got it in you to

do a bit more. It's up to you to take the first steps.

But if you're stuck for ideas, why not take a few of them on the dance floor?





Scottish · The Art of Television

Ceol Fìdhle
 Britheamh: Ian Dick
 Cathraiche: D.H.M. Maciver

Fiddle Music

Farpais 68

Mar 67. Clann fo 13. 3 Braistean.

9.30 am

1. Mairi Aird, Stonehaven
2. Jane Morrison, Wick

Farpais 67

A' cluich na fìdhle. Roghainn an fharpaisich. Clann fo 18. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Cuimhneachain Raibeirt MhicCaluim agus Braiste Oir; 2. Braiste Airgid; 3. Braiste Umha.

10.00 am

1. Kevin McClosky, McLaren High School
2. Sarah Jane Summers, Inverness
3. Robert Macleod, Alness
4. Catriona Aird, Stonehaven

Farpais 127

A' cluich (a) Fonn Mall Gaidhlig agus Caismeachd, (b) Strath-speidh agus Ruidhle. Roghainn an fharpaisich. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Chupan nan Sutharlanach agus £50; 2. £25; 3. 10.

11.00 am

1. Rebecca Hunter, Banchory
2. Graeme Scott, Inverness

Farpais 128

A' cluich Strath-speidh agus Ruidhle. Roghainn an fharpaisich. Duaisean na Mna Usail Caoitean NicGhillfhinnein, £3, £2.

1. Mark S. MacDougall, Muir of Ord

Competition 68

As 67. Children under 13. 3 Badges.

3. Michael Aird, Stonehaven

Competition 67

Playing the violin. Competitor's choice. Children under-18. Prizes: 1. Retention for one year of the Robert McCallum Memorial Trophy and Gold Badge; 2. Silver Badge; 3. Bronze Badge.

5. Daibhidh Boag, Portree
6. Eilidh Shaw, Taynuilt
7. Calum Lindsay, Oban High School

Competition 127

Playing (a) Gaelic Air and March, (b) Strathspey and Reel. Competitor's choice. Prizes: 1. Retention for one year of the Sutherland Cup and £50; 2. £25; 3. £10.

3. Duncan Dyker, Inverness
4. Mark S. MacDougall, Muir of Ord

Competition 128

Playing a Strathspey and Reel. Competitor's choice. Mrs Quintin MacLennan Prizes, £3, £2.

Comhlan Fidhle
Britheamh: Ian Dick
Cathraiche: D.H.M. Maciver

Fiddle Groups

Farpais 129

Comhlan Fidhle. A' cluich Fonn Mall, Caismeachd, Strath-speidh agus Ruidhle. Fuinn naiseantach. Roghainn nam farpaiseach. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlan bhon Dr. MacDhonnchaidh is a bhean, An t-Oban, agus £100; 2. £50; 3. £30; 4. £20.

11.45 am

Competition 129

Fiddle Groups. Playing Slow Air, March, Strathspey and Reel. Scottish traditional tunes. Competitors' choice. Prizes: 1. Retention for one year of the Trophy presented by Dr. and Mrs. Atholl Robertson, Oban, and £100; 2. £50; 3. £30; 4. £20.

SATURDAY OCTOBER 7

ASSEMBLY HALL

Ceol Bocsach-Ciuil
Britheamh: Murdo Macleod
Cathraiche: D. Gordon

Accordion Music

Farpais 71

A' cluich Caismeachd Ghaidealaich, Strath-speidh agus Ruidhe anns an t-seann nos. Roghainn an fharpaisich. Duaisean: 3 Braistean.

12.30 pm

1. Valerie J. Mackay, Farr Sec. School
2. Michael Farmer, Wick

Competition 71

Playing a Highland March, Strathspey and Reel in traditional style. Prizes: 3 Badges.

3. Carol Anne Mackay, Farr. P. School

Senior Accordion**Farpais 133**

Mar 71 ach inbhich. Duaisean: 1. £25; 2. £15; 3. £10.

12.45 pm

Competition 133

As 71 but senior. Prizes: 1. £25; 2. £15; 3. £10.

Ceol Piana
Britheamh: J. Nicol
Cathraiche: D. Gordon

Piano Music

Farpais 130

A' cluich Caismeachd Ghaidhealaich, Strath-speidh agus Ruidhle. Roghainn an fharpaisich. Dleasadh bliadhna de Sgiath Siorrachd Obar-Dheadhainn. 3 Duaisean.

12.45 pm

Competition 130

Playing a Highland March, Strathspey and Reel. Competitor's choice. Retention for one year of the Aberdeen Targe. 3 Prizes.

Piobaireachd Oigridh
Britheamhan: John Mackenzie, Ronald Morrison
Cathraiche: Donald Morrison

Juvenile Piping

Farpais 69

A' cluich Caismeachd, Strath-speidh is Ruidhle. Roghainn an fharpaisich. Aois 15-18. Duaisean: Caismeachd 1. Dleasadh bliadhna de Chupan nan Royal Highland Fusiliers agus Braiste Oir; 2. Braiste Airgid; 3. Braiste Umha, Srath-speidh is Ruidhle 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Cuimhneachain a' Chornaileir Murchadh Mac a t-Sagairt, Bogha Mor, agus Braiste Oir; 2. Braiste Airgid; 3. Braiste Umha.

9.30 am

1. Anna M. Murray, Coisir Loch a Tuath
2. Alan Macdonald, Portree High School
3. James Mather, Durness
4. Robert Stewart, Lochinver
5. Katy McEwan, Edinburgh
6. Christopher Mackenzie-Craig, Edinburgh
7. Matthew Milne, Dinnett;
8. Kirsteen Macpherson, Helmsdale

Competition 69

Playing a March, Strathspey and Reel. Competitor's choice. Age 15.18. Prizes: March 1. Retention for one year of the Royal Highland Fusiliers Cup and Gold Badge; 2. Silver Badge; 3. Bronze Badge. Strathspey and Reel 1. Retention for one year of the Colonel Murdoch MacTaggart, Bowmore, Memorial Trophy and Gold Badge; 2. Silver Badge; 3. Bronze Badge.

9. Stuart Jindal Reid, Inverkeithing
10. John N. Macleod, Invergordon
11. Mark Fraser, Lairg
12. Valerie J. Mackay, Farr Sec. School
13. John Bonthronne, Embo
14. Kevin Ian Rodgers, Oban
15. Sara Jane Miller, Lochinver

SATURDAY OCTOBER 7

GAMES HALL

Piobaireachd Oigridh
Britheamhan: Finlay Macrae, Norman Johnson
Cathraiche: W. Morrison

Juvenile Piping

Farpais 70

A' cluich Caismeachd. Roghainn an fharpaisich. Fo 15. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Ruairidh Mhic an Rothaich agus Braiste oir; 2. Braiste Airgid; 3. Braiste Umha.

9.30 am

1. Iain A. Macaskill, Oban
2. Laura McEwan, Edinburgh
3. Shirley Mackay, Farr Sec. School
4. Ruairidh Cameron, Rogart
5. Alexa Grant, Lochinver
6. Annette Gunn, Dornoch
7. Shona Munro, Farr Sec. School
8. Alastair Maciver, Back School
9. Margaret Stewart, Coisir Loch a Tuath
10. Yvonne Mackay, Durness
11. Peter Mackay, Back School

Competition 70

Playing a March. Under 15. Prizes: 1. Retention for one year of the Roderick Munro Trophy and Gold Badge; 2. Silver Badge; 3. Bronze Badge.

12. Scott Mackenzie, Dornoch
13. Iain Morrison, Back School
14. Derek Hunter, Glasgow
15. Simon Morrison, Durness
16. Allan James Burnett, Benbecula
17. Euan J. J. MacCrimmon, Inverness
18. Catriona Miller, Lochinver
19. Alan Fraser, Lairg
20. Gordon Mackay, Scourie
21. Michael Fraser, Embo
22. Sarah Macdonald, Newtonmore P.S. Choir

Piobaireachd Inbheach - Ceol Mor
Britheamh: Alfred Morrison, Pipe Major Iain M. Morrison
Cathraiche: J. Kennedy

Adult Piping - Piobaireachd

Farpais 131

Buidheann A

Roghainn an fharpaisich

Duaisean: 1. £120; 2. £60; 3. £30.

9.30 am

Competition 131

Group A

Competitor's choice

Prizes: 1. £120; 2. £60; 3. £30.

SATURDAY OCTOBER 7

TOWN HALL

Piobaireachd Inbheach - Ceol Beag
Britheamhan: John Mackenzie, Ronald Morrison
Cathraiche: J. Kennedy

Adult Piping - March, Strathspey and Reel

Farpais 132

A' cluich Caismeach ann an ceithir earranan, Strathspeidh agus Ruidhle. Farpaisich os cionn 18.
 Duaisean: 1. £120; 2. £60; 3. £30.

1.30 pm

Competition 132

Playing a four-part March, Strathspey and Reel.
 Competitors over 18. Prizes: 1. £120; 2. £60; 3. 30.

The Sheelah J. Nicol Memorial Trophy will be presented to the Competitor with the highest aggregate marks in both the Piobaireachd and March, Strathspey and Reel Competitions.
 £100 will be paid to the overall winner who must play at the evening concert.

Sponsored by



The Royal Bank of Scotland

SATURDAY OCTOBER 7

STORNOWAY PRIMARY SCHOOL

Dannsa Gaidhealach
Britheamh: Jean Ritchie

Highland Dancing

Tha a' cho-fharpais seo do ùr luchd-tòiseachaidh 's a' bhun-sgoil.
 Inbhich, £1.00; Clann, etc., 50sg

Open to Primary Beginners and Novices.

Adults, £1.00; Children, etc., 50p

Tuilleadh fiosrachaidh bho: Lynn NicIll'Eathain:
 Am Bac 260.

Further information from: Lynn Maclean: Back
 82) 260.

2.00 pm

A' Seinn Orain
 Britheamhan: GAIDHLIG: Iain Gordon Macdonald
 CEOL: Curtis Craig
 Cathraiche: Mr D. Martin
 Ceol-taic: Mrs Margaret McLellan

Solo Singing

Farpais 15

A' seinn "Ho Mo Luran". Caileagan fo 10.
 Duaisean: 3 Braistean.

2.00 pm

1. Chrissie Maclean, Leverburgh School Choir
2. Mairi Morrison, Knightswood Junior Gaelic Choir
3. Mairi Mackenzie, Bayble School
4. Angela Joan Smith, Bragar School
5. Donna Maclean, Fidigarry School
6. Ruth Graham, Barvas Primary School
7. Rachel Campbell, Knightswood Junior Choir

Farpais 17

A' seinn "An t-eilean grianach fallain". Balaich
 10-13. Duaisean: 3 Braistean.

3.45 pm

1. Donnie MacRitchie, Barvas Primary School
2. Finlay Ewen Macleod, Scalpay School
3. Angus Morrison, Sir E. Scott School
4. Iain Mackinnon, Coisir Og a Bhac
5. Iain Campbell, Bragar School
6. Donald Macdonald, Bayble School
7. Angus Macleod, Scalpay School
8. Iain A. MacSween, Sir E. Scott School
9. Douglas Craigie, Shawbost Secondary School
10. Gilbert Macmillan, Stoneybridge School
11. Alasdair Gordon, Back School
12. Donald Macdonald, Bayble School

Competition 15

Solo singing of "Ho Mo Luran". Girls under 10.
 Prizes: 3 Badges.

8. Michelle MacIsaac, Glasgow Islay Junior Gaelic Choir
9. Dolina Macdonald, Bayble School
10. Marion Macleod, Leverburgh School
11. Christine Ann Macleod, Fidigarry School
12. Rhona Macleod, Leverburgh School
13. Christine Macdonald, Glasgow Islay Junior Gaelic Choir
14. Annabel L. Mackenzie, Coisir Og a Bhac

Competition 17

Solo singing of "An t-eilean grianach fallain". Boys
 10-13. Prizes: 3 Badges.

13. Andrew MacArthur, Shawbost Secondary School
14. William Angus Campbell, Tolsta School
15. Iain Mac a' Ghobhainn, Cross School
16. Innes Murdo Maciver, Tolsta School
17. Iain Morrison, Sir E. Scott School
18. Iain Macrae, Bayble School Choir
19. Iain Moireasdan, Cross School
20. Innes Macleod, Shawbost School
21. Innes Graham, Back School
22. Murray Graham, Laxdale School
23. Neil Mackay, Bayble School Choir

A' Seinn Orain**Britheamhan: GAIDHLIG: Murdo Campbell****CEOL: Alyn Ross****Cathraiche: Mr Donald Macleod****Ceol-taic: Mr Philip Macleod****Solo Singing****Farpais 13**

A' seinn "Mo chridhe trom 's duilich leam",
Caileagan 13-16. Duaisean: 1. Bonn Airgid a'
Chomuinn Ghaidhealaich agus £2; 2. Braiste Airgid;
3. Braiste Umha.

6.30 pm

1. Samantha Maclean, Leverburgh School Choir
2. Margaret Stewart, Coisir Loch a Tuath
3. Dorothy MacSween, Sir E. Scott School
4. Seonaid Macmillan, Sgoil Lionacleit
5. Donna Smith, Shawbost Secondary School

Competition 13

Solo singing of "Mo chridhe trom 's duilich leam".
Girls 13-16. Prizes: 1. An Comunn Gaidhealach
Silver Medal and £2; Silver Badge; 3. Bronze Badge.

6. Sandra Campbell, Coisir Loch a Tuath
7. Maureen Macleod, Nicolson Institute
8. Donalda Macleod, Sir E. Scott School
9. Sheena Maclean, Coisir Loch a Tuath
10. Mary Macmillan, Sgoil Lionacleit
11. Penny MacInnes, Sgoil Lionacleit

Seinn Aon-Fhuaimneach**Unison Singing****Farpais 28**

Seinn aon-fhuaimneach port-a-beul. Buill choisirean
13-18. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-
dubhlain Beileig Chaimbeil agus £4; 2. £3. Dleasadh
bliadhna de Gheall-dubhlain an Urr. Gilleasbaig M.
Peutan airson nan comharran as airde ann an co-
fharpaisean 26, 27 agus 28.

7.30 pm

1. Sir E. Scott School Choir
2. Nicolson Institute Gaelic Choir
3. Lionel School Choir

Competition 28

Unison singing of port-a-beul. Choristers 13-18.
Prizes: 1. Retention for one year of the Belle
Campbell Trophy and £4; 2. £3. Retention for one
year of the Rev. Archie M. Beaton Trophy for the
highest aggregate marks in competitions 26, 27 and
28.

4. Shawbost Secondary School Choir
5. Coisir Sgoil Lionacleit

Seinn Aon-fhuaimneach
 Britheamhan: GAIDHLIG: Finlay MacNeill
 CEOL: Anne MacDearmid
 Cathraiche: Mr Dan Murray
 Ceol-taic: Mrs Norma Scobie

Unison Singing

Bheirear Duais Cuimhneachain Dhomhnail Mhoireasdain - £50 - don choisir a choisneas na comharran as airde ann an co-fharpaisean choisirean airson luchd-labhairt-fìleanta.

The Donald Morrison Memorial Award of £50 will be awarded to the choir gaining the highest marks in fluent speakers' choral competitions.

Farpais 29

Seinn aon-fhuaimneach de "Eilean beag donn a chuain" agus "Maili Dhonn". Buill choisirean fo 13. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Meur Abar-phuill is a Chaimhearsnachd agus £4; 2. £3.

2.00 pm

1. Coisir Sgoil Chrois
2. Bayle School Choir
3. Sir E. Scott School Choir
4. Barvas Primary School Choir
5. Scalpay School Choir
6. Leverburgh School Choir
7. Bragar School Choir

Farpais 30

Seinn an co-sheirm an rian da-fhillte "Bruthaichean Ghlinn Braoin" agus "Am falbh thu leam a ribhinn og". Buill choisirean fo 13. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain na Mna Uasail Ghrannnd an Lagain agus £6; 2. £3.

4.30 pm

1. Coisir Og a Bhac

Farpais 26

Seinn aon-fhuaimneach de " 'S cian bho dh'fhag mi Leodhas" agus " 'S toigh leam cruinneag dhonn nam bo". Buill choisirean fo 13-18. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain na Mna Uasail Chaimbeil Bhlaireich agus £4. 2. £3. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Aonghais M. Rois bho Sgoil Loch an Inbhir airson nan comharran as airde ann an Gaidhlig.

4.40 pm

1. Coisir Sgoil Lionacleit
2. Shawbost Secondary School Choir
3. Coisir Loch a Tuath

Competition 29

Unison singing of "Eilean beag donn a chuain" and "Maili Dhonn". Choristers under 13. Prizes: 1. Retention for one year of the Aberfoyle and District Branch Trophy and £4; 2. £3.

8. Shawbost School Choir
9. Carloway School Choir
10. Lionel School Choir
11. Fidigaray School Choir
12. Coisir Og a Bhac
13. Paible School

Competition 30

Choral singing in two-part harmony of "Bruthaichean Ghlinn Braoin" and "Am falbh thu leam a ribhinn og". Choristers under 13. Prizes: 1. Retention for one year of the Mrs Grant of Laggan Memorial Trophy and £6; 2. £3.

Competition 26

Unison singing of " 'S cian bho dh'fhag mi Leodhas" and " 'S toigh leam cruinneag dhonn nam bo". Choristers 13-18. Prizes: 1. Retention for one year of the Mrs Campbell Blair Trophy and £4; 2. £3. Retention for one year of the Angus M. Ross Trophy from Lochinver J. S. School for the highest marks in Gaelic.

4. Sir E. Scott School Choir
5. Nicolson Institute Gaelic Choir
6. Lionel School Choir

A' Seinn Orain**Britheamhan: GAIDHLIG: Iain Gordon Macdonald****CEOL: Lydia Jackson****Ceol-taic: Miss T. O'Shanon****Cathraiche: Mr D. M. MacInnes****Solo Singing****Farpais 16**

A' seinn "Breacan Mairi Uisdean". Balaich 13-16.
Bonn Airgid a' Chomuinn Gaidhealach. 3 Duaisean.

6.30 pm

1. Hamish Martin, Portree High School
2. Stuart Murray, Lionel School
3. Iain R. Macpherson, Sgoil Lionacleit
4. Aonghas G. Macleoid, Acadamidh Allt a Mhuillinn

Farpais 31

Seinn aon-fhuaimneach port-a-beul "Am Pige Ruadh" agus "Amadan Gorach Saighdear". Buill choisirean fo 13. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Chupan na Mna Uasail Schroder agus £4; 2. £3.

7.15 pm

1. Scalpay School Choir
2. Carloway School Choir
3. Coisir Og a Bhac
4. Lionel School Choir
5. Sir E. Scott School

Farpais 27

Seinn an co-sheim an rian da fhille "Cadal cha dean mi" agus "Tha mo bhreacan fluich fon dile". Buill choisirean 13-18. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Tim an Oban agus £6; 2. £4. Dleasadh bliadhna de Chupan na Mna Uasail Hobbs airson nan comharran as airde ann an Gaidhlig.

8.30 pm

1. Coisir Loch a Tuath
2. Sir E. Scott School Choir

Competition 16

Solo singing "Breacan Mairi Uisdean". Boys 13-16.
An Comunn Gaidhealach Silver Medal. 3 Prizes.

5. Angus Murray, Lionel School
6. Ruairidh MacIlleathain, Sgoil MhicNeacail
7. Glen Maclean, Lionel School

Competition 31

Unison singing of port-a-beul "Am Pige Ruadh" and "Amadan Gorach Saighdear". Choristers under 13. Prizes: 1. Retention for one year of the Mrs Schroder Cup and £4; 2. £3.

6. Coisir Sgoil Chrois
7. Leverburgh School Choir
8. Bayble School Choir
9. Tong Primary School Choir

Competition 27

Choral singing in two-part harmony of "Cadal cha dean mi" and "Tha mo bhreacan fluich fon dile". Choristers 13-18. Prizes: 1. Retention for one year of the Oban Times Trophy and £6; 2. £4. Retention for one year of the Mrs Hobbs of Inverlochty Cup for the highest marks in Gaelic.

3. Sgoil Lionacleit
4. Nicolson Institute Gaelic Choir

Junior Choirs must consist of at least 8 and not more than 26 voices

A' Seinn Orain

Britheamhan: GAIDHLIG: Calum Macleod
CEOL: Arthur Brocklebank

Cathraiche: Mr N. Macarthur

Ceol-taic: Mrs Margaret Paterson

Solo Singing**Farpais 14**

A' seinn "Ho, fiream, forum". Caileagan 10-13.
 Duaisean: 3 Braistean.

2.00 pm

1. Mairi Macleod, Back School
2. Kathryn Mackay, Sleat
3. Carol M. Mackinnon, Coisir Og a Bhac
4. Sithbhan MacNeill, Glasgow Islay Junior Gaelic Choir
5. Maree Fraser, Sir E. Scott School
6. Fiona Dowds, St. John Ogilvie School
7. Angelina Macdonald, Scalpay School
8. Sandra Mackay, Laxdale School
9. Karen I. M. Murray, Back School
10. Christina Phee, Sir John Maxwell School
11. Anne Morrison, Barvas Primary School
12. Ann Chris Murray, Back School
13. Catriona Mackay, Laxdale School

Competition 14

Solo singing of "Ho, fiream, forum". Girls 10-13.
 Prizes: 3 Badges.

14. Annabel Macdonald, Glasgow Islay Junior Gaelic Choir
15. Yvonne Gunn, Coisir Og a Bhac
16. Sheena Macleod, Sir E. Scott School
17. Maighread Macleod, Scalpay School
18. Catriona Maciver, Sir E. Scott School
19. Maranne Macleod, Tong Primary School
20. Carolyn L. Macdonald, Sir E. Scott School
21. Laura NicRisnidh, Cross School
22. Joanne Morrison, Laxdale School
23. Mairead Maclean, Back School
24. Kathryn Mackay, Bragar School
25. Anna Moireasdan, Cross School

Seinn Caraid**Duets****Farpais 24**

Seinn caraid. Roghainn nam farpaiseach. Clann 13-16. Duaisean: 3 Braistean.

4.15 pm

1. Margaret Graham/Margaret Stewart, Coisir Loch a Tuath

Farpais 23

Seinn caraid. Roghainn nam farpaiseach. Clann 16-18. Duaisean: 3 Braistean.

4.30 pm

1. Muriel Mackinnon/Marie I. Campbell, Coisir Loch a Tuath

Competition 24

Duet singing. Competitors' choice. Children 13-16.
 Prizes: 3 Badges.

2. Sarah Ratchford/Donna Gunn, Lionel School

Competition 23

Duet singing. Competitors' choice. Children 16-18.
 Prizes: 3 Badges.

A' Seinn san t-Seann Nos
 Britheamh: Fred Mackenzie
 Cathraiche: Mr J. M. Macmillan

Traditional Singing

Farpais 21

Clann 13-16

A' seinn orain Gaidhlig, nach eil an clo, a reir an t-seann nois. Roghain an fharpaisich. Duaisean: Cuach Chuimhneachain Anna Chellaidh Dhomhnullach agus 3 Braistean.

6.30 pm

1. Ruairidh MacIleathain, Sgoil MhicNeacail
2. Anna M. Murray, Coisir Loch a Tuath
3. Mary Macmillan, Sgoil Lionacleit
4. Maureen Macleod, Nicolson Institute
5. Sheena Maclean, Coisir Loch a Tuath
6. Stuart Murray, Lionel School
7. Donna Smith, Shawbost School
8. Margaret Graham, Coisir Loch a Tuath
9. Penny MacInnes, Sgoil Lionacleit

Farpais 19

A' seinn orain Gaidhlig, nach eil an clo, a reir an t-seann nois. Roghainn an fharpaisich. Duaisean: 3 Braistean.

Caileagan 16-18

8.15 pm

Competition 21

Children 13-16

Traditional singing of an unpublished Gaelic song. Competitor's choice. Prizes: Ann Kelly Macdonald Memorial Trophy and 3 Badges.

10. Margaret Stewart, Coisir Loch a Tuath
11. Joan Macritchie, Nicolson Institute
12. Seonaid Macmillan, Sgoil Lionacleit
13. Mary Laing, Sgoil Lionacleit
14. Glen Maclean, Lionel School
15. Aonghas J. Macleoid, Acadamaidh Allt a Mhuillinn
16. Angus Murray, Lionel School

Competition 19

Traditional singing of an unpublished song. Competitor's choice. Prizes: 3 Badges.

- .1 Mairi I. Campbell, Coisir Loch a Tuath

N.B. Competitors must appear at the stipulated time in the order of ballot

Gabh a steach do
 spiorad a' Mhòid le
 Chivas Regal



CHIVAS BROTHERS LIMITED

111 RENFREW ROAD, FAISLEY PA3 4DY

**SCOTTISH
 WORLD**

**The Magazine for the Worldwide
 Family of Scots**

A news magazine aimed at those who
 have a deep interest and love of Scotland
 and all things Scottish
Order your copy today!

UK: Scottish World, P. O. Box 1, Oban, Argyll, Scotland,
 PA34 6PY ■ US: Scottish World, 305 Madison Avenue,
 Suite 1166, New York, NY 10165

YES, I would like to take advantage of your Special
 Introductory Offer

SUBSCRIPTION FORM

Name

Address

Please enter me as a subscriber to Scottish World.

I enclose cheque for £ OR charge my
 Visa/Access card number

Subscription Rates (12 issues):
 UK £10.50, US \$21.00 or simply ask your newsgiant to order
 you a copy each month (Wholesalers, John Menzies)

A' Seinn Orain

Bri-theamhan: GAIDHLIG: A. J. Macrae

CEOL: Lydia Jackson

Ceol-taic: Mrs Janet Burns

Cathraiche: Mr I. Macarthur

Farpais 18

A' seinn "Oran an Tractor". Balaich nas oige na 10 bliadhna. 3 Duaisean.

2.00 pm

1. Donald Maciver, Barvas P. School
2. Kenneth Ian Nicolson, Fidigarry School

Competition 18

Solo singing "Oran an Tractor". Boys under 10 years of age. 3 Prizes.

3. Michael Graham, Barvas P. School
4. Angus A. Harding, Dunsellar Primary School

Seinn Caraid

Duet Singing

Farpais 25

Seinn caraid. Roghainn nam farpaiseach. Clann fo 13. Duaisean: 3 Braistean.

2.30 pm

1. Laura NicRisnidh/Angela NicIlleathain, Cross School
2. Fiona Dowds/Annabel Macdonald, Glasgow Junior Gaelic Choir
3. Karen I. France/Jayne Macleod, Coisir Og a Bhac

Competition 25

Duet singing. Competitors' choice. Children under 13. Prizes: 3 Badges.

4. Mairi Gillies/Elizabeth Morrison, Lionel School
5. Catherine Mackenzie/Annabel L. Mackenzie, Coisir Og a Bhac
6. Maighread Macleod/Callina Macdonald, Scalpay School

MONDAY OCTOBER 9

DRILL HALL

A' Seinn san t-Seann Nos

Bri-theamhan: Ann Soutar

Cathraiche: Mrs M. Bremner

Traditional Singing

Farpais 22

Clann fo 13

A' seinn orain Gaidhlig, nach eil an clo, a reir an t-seann nois. Roghainn an fharpaisich. Duaisean: 3 Braistean.

6.30 pm

1. Finlay Ewan Macleod, Scalpay School
2. Innis Macleod, Shawbost School
3. Anna Moireasdan, Cross School
4. Maighread Macleod, Scalpay School
5. Murray Graham, Laxdale School
6. Kathryn Mackay, Bragar School
7. Christina Macdonald, Glasgow Islay J.G. Choir
8. Iain Mackinnon, Coisir Og a Bhac
9. Angela NicIlleathain, Cross School
10. Carol M. Mackinnon, Back School
11. Fiona Dowds, St. John Ogilvie School

Competition 22

Children under 13

Traditional singing of an unpublished Gaelic song. Competitor's choice. Prizes: 3 Badges.

12. Alasdair Gordon, Back School
13. Joanne Morrison, Laxdale School
14. Andrew Macarthur, Shawbost School
15. Mairead Maclean, Back School
16. Annabel Macdonald, Glasgow Islay J.G. Choir
17. Yvonne Gunn, Coisir Og a Bhac
18. Gilbert Macmillan, Stoneybridge School
19. Mairi Macleod, Back School
20. Douglas Craigie, Shawbost Sec. School
21. Angus A. Harding, Dunsellar Primary School
22. Derek Maclean, Paible School

Beul-Aithris**Britheamh: R. Morrison****Cathraiche: Mrs C. Macdonald**

Oral Delivery

Farpais 10

Comhradh air cuspair a roghnaicheas an co-fharpaiseach. Clann 16-18. Duaisean: 3 Braistean.

2.00 pm

1. Marion Lindsay, Sgoil Lionacleit
2. Shona Paterson, Sgoil Lionacleit
3. Muriel A. Mackinnon, Coisir Loch a Tuath

Farpais 5

Sgeulachd air a staidheachadh air tachartas ionadail, beul-aithris no sgeul a bhuineas don aite, ri bhith air a leantainn le comhradh mun chuspair. Clann 13-18. Duaisean bho Urras Cuimhneachain an Urr. Calum A. MacCorcadail: 1. £10; 2. £7; 3. £5.

Dleasadh bliadhna de Chuaidh Cuimhneachain an Oll. Urr. Seoras MacAoidh leis a' cho-fharpaiseach a gheibh na comharran as airde ann an co-fharpaisean 3, 5 agus 7.

2.30 pm

1. Joina Macdonald, Sir E. Scott School
2. Mary Flora Campbell, Tiree High School
3. Iain Macleoid, Shawbost School
4. Aonghas MacLeoid, Sgoil MhicNeacail
5. Sarah Macdonald, Sgoil Lionacleit
6. Christine Morrison, Sir E. Scott School

Farpais 8

A' leughadh air a' chiad sealladh earrann de rosg. Clann fo 13. Duaisean: 3 Braistean.

3.45 pm

1. Shona Morrison, Clasmol School
2. Colin Macleod, Uig School
3. Gilbert Macmillan, Stoneybridge School

Competition 10

Conversation on any subject chosen by the competitor. Children 16-18. Prizes: 3 Badges.

4. Sarah Macdonald, Sgoil Lionacleit
5. Donna Mackay, Sgoil Lionacleit

Competition 5

Story based on a local incident, tradition or legend to be followed by conversation on the subject. Children 13-18. Prizes from the Rev. Malcolm A. MacCorquodale Memorial Fund: 1. £10; 2. £7; 3. £5.

Retention for one year of the Rev. Dr. George Mackay Memorial Cup by the competitor gaining the highest aggregate marks in competitions 3, 5 and 7.

7. Donna Mackay, Sgoil Lionacleit
8. Annabel Macleod, Sir E. Scott School
9. Marion Lindsay, Sgoil Lionacleit
10. James Campbell, Sgoil Lionacleit
11. Aonghas MacLeoid, Acadamaidh Allt a Mhuilinn

Competition 8

Reading from sight an unseen prose passage. Children under 13. Prizes: 3 Badges.

4. Coinneach MacAmhlaigh, Sgoil MhicNeacail
5. Elizabeth Morrison, Sir E. Scott School
6. Iain Mackinnon, Coisir Og a Bhac

Beul-Aithris**Breitheamh: Catherine Macdonald**
Cathraiche: Mrs Macaskill**Oral Delivery****Farpais 3**

Aithris na bardachd "Ri Taobh na Traigh".

Dleasadh bliadhna de Chuaich Cuimhneachain an Oll. Urr Seoras MacAoidh leis a' cho-fharpaiseach a gheibh na comharran as airde ann an co-fharpaisean 3, 5 agus 7.

2.00 pm

1. Christine Morrison, Sir E. Scott School
2. Muriel A. Mackinnon, Coisir Loch a Tuath
3. James Campbell, Sgoil Lionacleit
4. Joina Macdonald, Sir E. Scott School
5. Sarah Macdonald, Sgoil Lionacleit
6. Mairi I. Campbell, Coisir Loch a Tuath
7. Mairi A. NicAonghais, Sgoil MhicNeacail
8. Anna M. Murray, Coisir Loch a Tuath

Farpais 2

A' leughadh air a' chiad sealladh earrannan as a' Bhioball. Roghainn a' bhritheimh. Clann fo 13. Duaisean na Mna Uasail Stiubhirt nach maireann, Simla: 1. Bioball Gaidhlig is Braiste Oir; 2. Bioball Gaidhlig is Braiste Airgid; 3. Bioball Gaidhlig is Braiste Umha.

3.00 pm

1. Maureen NicLeoid, Cross School
2. Iain Mackinnon, Coisir Og a Bhac
3. Shona Morrison, Clasmol P. School
4. Finlay Ewen Macleod, Scalpay School

MONDAY, OCTOBER 9**NICOLSON INSTITUTE, ROOM 12****Beul-Aithris****Breitheamh: Catherine Macdonald**
Cathraiche: Mrs Macaskill**Oral Delivery****Farpais 6**

Sgeulachd air a steidheachadh air tachartas ionadail, beul-aithris no sgeul a bhuneas don aite, ri bhith air a leantainn le comhradh mun chuspair. Clann fo 13. Duaisean: 3 Braistean.

3.45 pm

1. Catriona Lexy Campbell, Cross School
2. Cairistiona Mhoireach, Cross School
3. Peter Macleod, Knock School
4. Coinneach MacAmhlaigh, Sgoil MhicNeacail
5. Murray Graham, Laxdale School
6. Graham Nicolson, Knock School
7. Joanne Morrison, Laxdale School
8. Shona Morrison, Clasmol Primary School

Competition 3

Recitation of poem "Ri Taobh na Traigh".

Retention for one year of the Rev. Dr. George Mackay Cup by the competitor gaining the highest aggregate marks in competitions 3, 5 and 7.

9. Aonghas G. Macleoid, Acadamaidh Allt a' Mhuilinn
10. Mairi NicAoidh, Sgoil MhicNeacail
11. Annabel Macleod, Sir E. Scott School
12. Donna Mhoireasdan, Sgoil MhicNeacail
13. Marion Lindsay, Sgoil Lionacleit
14. Raoinaid NicLeoid, Sgoil MhicNeacail
15. Shona Paterson, Sgoil Lionacleit

Competition 2

Reading at sight verses from the Bible. Adjudicator's choice, Children under 13. The late Mrs Stewart, Simla Prizes: 1. Gaelic Bible and Gold Badge; 2. Gaelic Bible and Silver Badge; 3. Gaelic Bible and Bronze Badge.

5. Coinneach MacAmhlaigh, Sgoil MhicNeacail
6. Colin Macleod, Uig School, Lewis
7. Elizabeth Morrison, Sir E. Scott School
8. Maighread Macleod, Scalpay School

Competition 6

Story based on a local incident, tradition or legend, to be followed by conversation on the subject. Children under 13. Prizes: 3 Badges.

9. Joan Macleod, Sir E. Scott School
10. Colin Macleod, Uig School, Lewis
11. Finlay Ewen Macleod, Scalpay School
12. Annette Macdonald, Sir E. Scott School
13. Hazel NicLeoid, Shawbost Secondary School
14. Maighread Macleod, Scalpay School
15. Marion MacLennan, Sir E. Scott School

Beul-Aithris**Britheamh: Ishbel Clark****Cathraiche: Mr M. Martin****Oral Delivery****Farpais 4**

Aithris Bardachd. Fo 13

2 p.m.

1. Catriona Lexy Campbell, Cross School
2. Murray Graham, Laxdale School
3. Annelise Macaskill, Bayble School
4. Joanne Morrison, Laxdale School
5. Alasdair Gordon, Back School
6. Carol Mackinnon, Back School
7. Alasdair Maciver, Knock School
8. Christina Macdonald, Glasgow Islay Junior Gaelic Choir
9. Elizabeth Morrison, Sir E. Scott School
10. Marina Macdonald, Scalpay School
11. Fiona MacLennan, Leverhulme Memorial School
12. Donald Maciver, Barvas P. School
13. Marina Macleod, Leverhulme Memorial School
14. Hazel NicLeoid, Shawbost Sec. School

Farpais 1

A' leughadh air a' chiad sealladh earrannan as a' Bhioball. Roghainn a' bhritheimh. Clann 13-18. Duaisean na Mna Uasail Stiubhirt nach maireann. Simla: 1. Bioball Gaidhlig is Braiste Oir; 2. Bioball Gaidhlig is Braiste Airgid; 3. Bioball Gaidhlig is Braiste Umha.

3.30 pm

1. Aonghas G. Macleoid, Acadamaidh Allt a' Mhuillinn
2. Cairistiona Chaimbeul, Sgoil MhicNeacail
3. Donna Morrison, Sir E. Scott School
4. Mairead NicFhionghain, Sgoil MhicNeacail

Competition 4

Recitation of poem. Under 13

15. Alison Mackay, Coisir Og a Bhac
16. Mairi Macleod, Back School
17. Ruth Maclean, Laxdale School
18. David Graham, Laxdale School
19. Karen I. France, Coisir Og a Bhac
20. Innes Graham, Back School
21. Marion MacLennan, Sir E. Scott School
22. Annabel Macdonald, Glasgow Islay J.G. Choir
23. Alasdair Macleod, Bayble School
24. Gilbert Macmillan, Stoneybridge
25. Fiona Dowds, St. John Ogilvie School
26. Maighread Macleod, Scalpay School
27. Marion Hutton, Leverhulme Memorial School
28. Shona Morrison, Cliasmol Primary School
29. Bellina Macdonald, Leverhulme Memorial School

Competition 1

Reading at sight verses from the Bible. Adjudicator's choice. Children 13-18. The late Mrs Stewart, Simla. Prizes: 1. Gaelic Bible and Gold Badge; 2. Gaelic Bible and Silver Badge; 3. Gaelic Bible and Bronze Badge.

5. Marina Nic an Leigh, Sgoil MhicNeacail
6. Donna Macleod, Sir E. Scott School
7. Cairistiona NicLeoid, Sgoil MhicNeacail
8. Iain MacLeoid, Shawbost School
9. Muriel A. Mackinnon, Coisir Loch a Tuath

Beul-Aithris**Briathraí: A. MacSweeney****Cathraíche: Mrs N. S. Macleod**

Oral Delivery

Farpais 12

Comhradh air cuspair a roghnaícheas an co-fharpaíseach. Clann fo 13. Duaisean: 3 Braistean.

2.00 pm

1. Domhnall MacSuain, Cross School
2. Iain Mackinnon, Coisir Og a Bhac
3. Marion MacLennan, Sir E. Scott School
4. Maighread Macleod, Scalpay School

Farpais 7

A' leughadh air a' chiad sealladh earrann de rosg. Clann 13-18. Duaisean: 3 Braistean.

Dleasadh bliadhna de Chuaich Cuimhneachain an Oil. Urr. Seoras MacAoidh leis a' cho-fharpaíseach a gheibh na comharran as airde ann an co-fharpaísean 3, 5 agus 7.

2.30 pm

1. Iain Macleod, Shawbost Sec. School
2. Sarah Macdonald, Sgoil Lionacleit
3. Aonghas G. Macleod, Acadamhidh Allt a' Mhuillinn
4. Donella Mhoireach, Sgoil MhicNeacail
5. Christine Morrison, Sir E. Scott School
6. Muriel A. Mackinnon, Coisir Loch a Tuath
7. Shona Paterson, Sgoil Lionacleit

Farpais 11

Comhradh air cuspair a roghnaícheas an co-fharpaíseach. Clann 13-16. Duaisean: 3 Braistean.

4.00 pm

1. Donalda Macleod, Sir E. Scott School
2. Joina Macdonald, Sir E. Scott School
3. Mary Flora Campbell, Tíree High School
4. Aonghas G. Macleod, Acadamhidh Allt a' Mhuillinn

Competition 12.

Conversation on any subject chosen by the competitor. Children under-13. Prizes: 3 Badges.

5. Shona Morrison, Claismol School
6. Domhnall Macleod, Cross School
7. Gilbert Macmillan, Stoneybridge School
8. Finlay Ewen Macleod, Scalpay School

Competition 7

Reading at sight an unseen prose passage. Children 13-18. Prizes: 3 Badges.

Retention for one year of the Rev. Dr. George Mackay Memorial Cup by the competitor gaining the highest aggregate marks in competitions 3, 5 and 7.

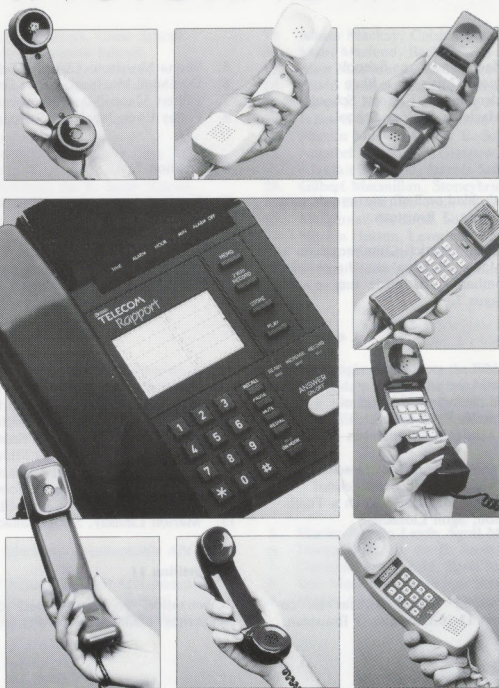
8. Mary Flora Campbell, Tíree High School
9. Aonghas Macleod, Sgoil MhicNeacail
10. Joina Macdonald, Sir E. Scott School
11. Iain MacCoinnich, Sgoil MhicNeacail
12. Donna Mackay, Sgoil Lionacleit
13. Donalda Macleod, Sir E. Scott School
14. Seonag NicRisnidh, Sgoil MhicNeacail
15. Marion Lindsay, Sgoil Lionacleit.

Competition 11

Conversation on any subject chosen by the competitor. Children 13-16. Prizes: 3 Badges.

5. James Campbell, Sgoil Lionacleit
6. Christine Morrison, Sir E. Scott School

IT'S NOW EVEN HANDIER IN STORNOWAY!



It's never been so easy to lay hands on the ideal telephone — either for yourself or as a gift that's appreciated all year round.

Now you can walk into the new

**ISLAND COMMUNICATIONS CENTRE
AT 42-46 POINT STREET, STORNOWAY,**

buy or rent a phone and take it home with you there and then.

You'll also have access to a vast range of accessories.

But that's not all. Our friendly, helpful, expert staff are constantly on hand to help you with any queries you may have — in fact, if it's anything to do with the phone, we'll answer it.

British
TELECOM
It's you we answer to

A' Seinn Orain

Brithemhan: GAIDHLIG: Murdo Campbell
CEOL: Arthur Brocklebank

Ceol-taic: Miss Sandra Gabraith

Cathraiche: Mr N. Macarthur

Solo Singing**Farpais 37**

A' seinn "Eilean Fraoich". Caileagan 14-16.
 Duaisean: 1. Bonn Cuimhneachain Sheumais C.
 Mhic-a-Phi agus £2; 2. Braiste Airdig; 3. Braiste
 Umha.

9.00 am

1. Denise Moody, Coisir Loch a Tuath
2. Helen Macleod, Portree High School
3. Heather MacIntosh, McLaren High School
Choir
4. Lorraine Morrison, Coisir Loch a Tuath
5. Gail Niblock, Lochaber High School
6. Susan Craig, McLaren High School
7. Senga Clark, Ardrishaig Junior Choir
8. Angela MacLennan, Falkirk Junior Gaelic Choir
9. Eilidh Munro, Lossiemouth High School
10. Caroline Wilson, Lochaber High School
11. Mairi Mackenzie, Lochaber High School
12. Michelle Bowie, Lochaber High School
13. Janet Henderson, Denny High School
14. Lynn Colville, Coisir Og an Lagain
15. Lorna Allison, Glasgow Islay Junior Gaelic
Choir
16. Rita Maclean, Sgoil Lionacleit
17. Shona Pullar, Port Ellen Junior Choir
18. Mairi Clark, Coisir Og Shruighlea
19. Shelley Louise Mackenzie, Ullapool High
School
20. Susan McNair, Coisir Og an Lagain
21. Fiona Campbell, Clasgow Islay Junior Gaelic
Choir

Competition 37

Solo Singing of "Eilean Fraoich". Girls 14-16.
 Prizes: 1. James C. MacPhee Memorial Prize and £2;
 2. Silver Badge; 3. Bronze Badge.

22. Marion Campbell, Port Ellen Junior Gaelic
Choir
23. Catriona Macleod, Farr Secondary School
24. Kirsteen Maclean, Kingussie High School
25. Eilidh Shaw, Highfield, Taynuilt School
26. Catriona Steele, Lochaber High School Choir
27. Catriona Adams, Knightswood Junior Gaelic
Choir
28. Fiona Mackenzie, Coisir Loch a Tuath
29. Rhoda Macaulay, Tobermory High School
30. Lorna J. Maclean, Tiree High School
31. Donna Main, Lossiemouth High School
32. Jennifer Pratt, Ard Sgoil an Obain
33. Catriona Mackeller, Knightswood Junior
Gaelic Choir
34. Maria Mackinnon, Sgoil Lionacleit
35. Eilidh Ann Madden, Strontian
36. Morvern McKerrell, Islay High School
37. Emma Macdonald, Lewis Castle School
38. Allison McLeish, Falkirk Junior Gaelic Choir
39. Karen Maclean, Oban High School
40. Gillian C. Mackinnon, Greenock Academy
41. Sandra Tester, Tiree High School
42. Mairi A. Brown, Tiree High School

N.B. Competitors must appear at the stipulated time in the order of ballot



Gaelic Puppets.

Seinn Aon-fhuaimneach
Brithemhan: GAIDHLIG: A. J. Macrae
CEOL: Lydia Jackson
Ceol-taic: Philip Macleod
Cathraiche: Mr J. M. Macleod

Unison Singing

Farpais 52

Seinn aon-fhuaimneach "Eilean na Hearadh" agus "Tuiginn do Scalpaidh". Buill choisirean fo 13. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Dhomhnaill MhicPhail is a nighinn Mairi agus £4; 2. £3.

Bheirear Duais Cuimhneachan Dhomhnaill Mhoireasdain — £50 — don choisir a choisneas na comharran as airde ann an co-fharpaisean choisirean airson luchd-ionnsachaidh.

2.00 pm

1. Farr Junior Gaelic Choir
2. Newtonmore Primary School Choir
3. Acharacle Primary School Choir
4. Lochinver School Choir
5. Park Primary School

Farpais 48

Seinn aon-fhuaimneach nam puirt-a-beul "Siud mar chaidh an cal a dholaidh" agus "A Mhorag Nighean Domhnall Duinn". Buill choisirean 13-18. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Dhomhnaill D. Mhicosraig agus £4; 2. £3.

Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Eoghainn Mhic-a-Phi airson nan comharran as airde ann an co-fharpaisean 46, 47 agus 48.

4.00 pm

1. Coisir Ard Sgoil an Obain

Gheall-dubhlain Comhairle Sgìreil Chille Bhrìghde an Ear airson nan comharran as airde ann an co-fharpaisean 49, 50 agus 51.

Duaisean: £25, £15 agus £10 bho Chomunn Ghaidheal Chille Bhrìghde an Ear airson nan tri comharran as airde anns na h-aon cho-fharpaisean.

Gheall-dubhlain Cuimhneachan Iain MhicThòmais agus duaisean airgid airson nan comharran as airde anns a' Ghàidhlig an co-fharpaisean 49, 50 agus 51 bho Chòisir Ghaidhlig Ieach Ghlaschu.

Competition 52

Unison singing of "Eilean na Hearadh" and "Tuiginn do Scalpaidh". Choristers under 13. Prizes: 1. Retention for one year of the Donald and Maimie MacPhail Trophy and £4; 2. £3.

The Donald Morrison Memorial Award and £50 will be awarded to the choir gaining the highest marks in learners' choral competitions.

6. Laxdale School Choir
7. Rockfield Primary Gaelic Choir
8. Park (Oban) School Choir
9. Millbank Primary Gaelic Choir
10. Burghead Primary School Choir

Competition 48

Unison singing of port-a-beul "Siud mar chaidh an cal a dholaidh" and "A Mhorag Nighean Domhnall Duinn". Choristers 13-18. Prizes: 1. Retention for one year of the Donald D. MacIsaac Trophy and £4; 2. £3.

Retention for one year of the Hugh MacPhee Trophy for the highest aggregate marks in competitions 46, 47 and 48.

2. Lochaber High School Gaelic Choir

East Kilbride Council Trophy for the highest aggregate marks in competition 49, 50 and 51.

Prizes of £25, £15 and £10 from the East Kilbride Highlanders Association for the three highest aggregate marks in the same competitions.

Iain Thomson Memorial Trophy and monetary prizes for the highest aggregate marks in Gaelic in competitions 49, 50 and 51. Donated by Glasgow Islay Gaelic Choir.

Seinn Aon-fhuaimneach
 Britheamhan: GAIDHLIG: A. J. Macrae
 CEOL: Lydia Jackson
 Ceol-taic: Philip Macleod
 Cathraiche: J. M. Macleod

Unison singing

Farpais 51

Seinn aon-fhuaimneach a' phuirt-a-beul "Tha mi 'n duil gun dean mi banais" agus "Nighean na cailliche crotaiche crubaiche". Buill choisirean fo 18. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dublhain Mhartaigh MhicUilleim Abar-Uige a Tuath agus £4; 2. £3.

4.30 pm

1. Glasgow Islay Junior Gaelic Choir
2. Port Ellen Junior Choir
3. Ardrishaig Junior Choir
4. Knightswood Junior Choir

Competition 51

Unison singing of port-a-beul "Tha mi 'n duil gun dean mi banais" and "Nighean na cailliche crotaiche crubaiche". Choristers under 18. Prizes: 1. Retention for one year of the Martin Wilson North Berwick Trophy and £4; 2. £3.

5. Coisir Og Shruighlea
6. Coisir Og an Lagain
7. Falkirk Junior Gaelic Choir

N.B. Competitors must appear at the stipulated time in the order of ballot



AIRSON NAIDHEACHD, BUIL AGUS DEALBHAN A' MHOID

Bidh ar fear-naidheachd fùin ann mar bha riamh. Leis a-sin chan eil agas ach An t-Albannach fhosgladh airson naidheachd, buil agus dealbhan laitheil an tachartais mhòir.

'Se th' ann ach am paipear-naidheachd Albanach a nì barrachd air gin sam bith eile gus a' chànan Ghàidhlig altram. 'S gann latha théid seachad bho thoiseach gu deireadh na bliadhna nach fhaigh thu naidheachd ann air suidheachdan na cànan am foghlam no ann a meadhanan.

Agus gach Sathairne tha 'Albannach Ceann na Seachdaine' a' toirt thugad, ann an Gàidhlig, na sgeulachdan air cùl nan naidheachdan bho fheadh an t-saoghail, cho math ri fiosrachadh air dé tha dol an saoghal na Gàidhlig fhéin.

AN t-ALBANNACH

A' Seinn Orain**Brithemhan: GAIDHLIG: I. G. Macdonald****CEOL: Lydia Jackson****Ceol-taic: George Clavey****Cathraiche: Mrs C. Dunn****Solo Singing****Farpais 39 (Earrann 1)**A' seinn "A ghaoil, saoil am faigh mi thu".
Caileagan 10-12.

9 am

- Stephanie Mitchell, South Lodge Primary, Invergordon
- Katherine Ann Munro, Lochyside Primary School
- Jennifer Henderson, Lochnell School
- Paula Tierney, Laxdale School
- Jennifer Campbell, Glasgow Islay Junior Gaelic Choir
- Lyndsey Margaret Mackenzie, Ullapool High School
- Gillian Maclean, Laxdale School
- Dolina Munro, Burghead Primary School
- Kirsteen Morrison, Barvas Primary School
- Michelle Marie Wealleans, Drumsittal School
- Carol Macleod, Falkirk Junior Gaelic Choir

Farpais 41A' seinn "'N teid thu leam mo nighean donn".
Balaich 13-16. Duaisean: 1. Bonn Chuimhneachain Sheumais C. Mhic-a-Phi agus £2; 2. Braiste Airgid; 3. Braiste Umha.

11.00 am

- James Gunn, Milburn Academy

**A' Seinn Orain
Oran Caraid****Solo Singing
Duet Singing****Farpais 45**Seinn caraid. Roghainn nam farpaiseach. Clann fo 13.
Duaisean: 3 Braistean.

11.30 am

- Fiona Dunlop, Park School, Invergordon
Catriona Macdonald
- Johann Macdonald, Newtonmore School
Sarah Macdonald
- Eloisa Cox, Ard Sgoil an Obain
Dixie Porter
- Duncan Gold, Laxdale School
Ian Angus Murray
- Emma A. C. Deans, Ravenswood School
Rachel M. J. Deans
- Catriona Maciver, Park School, Invergordon
Eilidh Mackay

Competition 39 (Section 1)Solo singing of "A ghaoil, saoil am faigh mi thu".
Girls 10-12.

- Christina Macleod, Laxdale School
- Jane Murdoch, North Primary School, Kirkealdy
- Louise Matheson, Barvas Primary School
- Patricia McKeown, South Lodge Primary, Invergordon
- Catriona Forbes, Cawder Primary School
- Susan Ward, Falkirk Junior Gaelic Choir
- Jessica Sillwood, Laxdale School
- Yvonne Mackenzie, Farr Primary School
- Louise Bassett, Millbank Primary School
- Tamzin Browne, Ullapool Academy
- Lyn Wilkinson, South Lodge Primary School
- Carol Anne Mackay, Farr Junior Gaelic Choir
- Heather Lang, Coisir Og Shruighlea

Competition 41.

Solo singing of "'N teid thu leam mo nighean donn". Balaich 13-16. Prizes: 1. James C. Macphee Memorial Medal and £2; 2. Silver Badge; 3. Bronze Badge.

- Allan Henderson, Lochaber High School

Competition 45

Duet singing. Competitors' choice. Children under 13. Prizes: 3 Badges.

- Jenny Noble, Newtonmore School
Kerri Campbell
- Susan Ward, Falkirk Junior Gaelic Choir
Carol Ann Hutton
- Christine Macleod, Laxdale School
Elaine Ferguson
- Jane Calder, Park School, Invergordon
Tamzin Jamieson
- Alan Milne, Newtonmore Primary School
Andrew Campion

Seinn Caraid
Britheamhan: GAIDHLIG: I. G. Macdonald
CEOL: Lydia Jackson
Ceol Taic: George Clavey
Cathraiche: Mrs C. Dunn

Duets

Farpais 43

Seinn caraid. Roghainn nam farpaiseach. Clann 16-18. Duaisean: 3 Braistean.

12.30 pm

1. Judith I. Mann, Dingwall Academy
Kirsteen Menzies
2. Heather Lang, Stirling Junior Gaelic Choir
Cathy Sexton

Competition 43

Duet singing. Competitors' choice. Children 16-18. Prizes: 3 Badges.

3. Deirdre Henderson, Oban High School
Eilidh Shaw
4. Heather Pullar, Port Ellen Junior Choir
Shona Pullar

TUESDAY, OCTOBER 10**GAMES HALL**

Guth-Cheol
Britheamhan: GAIDHLIG: Murdo Campbell
CEOL: Alyn Ross
Cathraiche: Mrs M. Bremner
Ceol-taic: Mrs Margaret McLellan

Vocal Music

Farpais 50

Seinn an co-sheirm an rian da-fhillte "Gur milis Morag" agus "Failte dhut is slainte leat". Buill choisirean fo 18. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Thomais Mhic-Creamhain agus £6; 2. £4.

Geall-dubhlain Comhairle Sgìreil Chille Bhrìghde an Ear airson nan comharran as airde ann an co-fharpaisean 49, 50 agus 51.

Duaisean: £25, £15 agus £10 bhò Chomunn Ghaidheal Chille Bhrìghde an Ear airson nan trì comharran as airde anns na h-aon cho-fharpaisean. Bheirear Duais Cuimhneachain Dhomhnaill Mhoireasdain £50 — don choisir a choisneas na comharran as airde ann an co-fharpaisean choisirean airson luchd-ionnsachaidh.

2.00 pm

1. Falkirk Junior Gaelic Choir
2. Coisir Og an Lagain
3. Glasgow Islay Junior Gaelic Choir
4. Ardrishaig Junior Choir

Competition 50

Choral singing in two-part harmony of "Gur milis Morag" and "Failte dhut is slainte leat". Choristers under 18. Prizes: 1. Retention for one year of the Tom Crawford Trophy and £6; 2. £4.

East Kilbride District Council Trophy for the highest aggregate marks in competitions 49, 50 and 51.

Prizes of £25, £15 and £10 from the East Kilbride Highlanders Association for the three highest aggregate marks in the same competition.

The Donald Morrison Memorial Award of £50 will be awarded to the choir gaining the highest marks in learners' choral competitions.

5. Port Ellen Junior Choir
6. Knightswood Junior Choir
7. Coisir Og Shruighlea

Farpais 53

Seinn an co-sheirm an rian da-fhillte "O's toigh leam an ciobair" agus "O luaidh". Buill choisirean fo 13. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Chaledonian Mhic a' Bhruthainn agus £6; 2. £4.

3.30 pm

1. Park School, Oban
2. Laxdale School Choir

Competition 53

Choral singing of "O's toigh leam an ciobair" and "O luaidh". Choristers under 13. Prizes: 1. Retention for one year of the Caledonian MacBrayne Trophy and £6; 2. £4.

3. Newtonmore Primary School Choir
4. Park Primary, Invergordon

Guth-Cheol**Brithamhan: GAIDHLIG: Murdo Campbell****CEOL: Alyn Ross****Cathraiche: Mrs Bremner****Ceol-taic: Mrs Margaret McLellan****Vocal Music****Farpais 47**

Seinn an co-sheirm an rian da-ghille "Mo nionag" agus "Gille mo luaidh". Buill choisirean 13-18. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain na Mna Usail Nic a' Mhuilleir agus £6; 2. £4. Dleasadh bliadhna de Chuach Dhughaill MhicDhomhnaill airson nan comharran as airde ann an Gaidhlig.

Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Eoghainn Mhic-a-Phi airson nan comharran as airde ann an co-fharpaisean 46, 47 agus 48.

4.30 pm

1. Lochaber High School Choir

Farpais 55

Seinn aon-fhuaimneach "Theid mise 's tusa maireach" agus "An teid thu leam a Mhairi". Bunsgoiltean duthchail. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Comhairle Sgìreil Bhaideanaich agus £4; 2. £3.

5.00 pm

1. Dunbeg Primary School Choir
2. Farr Junior Gaelic Choir
3. Newtonmore Primary School Choir
4. Acharacle Primary School Choir

Competition 47

Choral singing in two-part harmony of "Mo nionag" and "Gille mo luaidh". Choristers 13-18. Prizes: 1. Retention for one year of the Mrs Miller Trophy and £6; 2. £4. Retention for one year of the Dugald Macdonald Quaich for the highest marks in Gaelic.

Retention for one year of the Hugh MacPhee Trophy for the highest aggregate marks in competitions 46, 47 and 48.

2. Coisir Ard Sgoil an Obain

Competition 55

Unison singing of "Theid mise 's tusa maireach" and "An teid thu leam a Mhairi". Rural Primary Schools. Prizes: 1. Retention for one year of the Badenoch Strathspey Area Committee Trophy and £4; 2. £3.

5. Lochinver School Choir
6. Uig Primary Choir
7. Burghead Primary School Choir

**Children's Competition.**

A' Seinn Orain**Britheamhan: GAIDHLIG: Calum Macleod****CEOL: Alyn Ross****Cathraichte: Mr I. Macarthur****Ceol-taic: Mrs K. Hunter****Solo Singing****Farpais 42**A' seinn "Null thar an aiseig". Balaich fo 13.
Duaisean: 3 Braistean.

9.00 am

1. James Macintosh, Strathyre Primary School
2. Donald Maciver, Laxdale School
3. Alasdair Maclean, Coisir Og a Bhac
4. Andrew Cameron, Millbank Primary School
5. Alisdair Gunn, South Lodge Primary School
6. Donald Grant, Roybridge School
7. Allan MacIsaac, Acharacle School
8. Gordon Macrae, Knightswood Junior Choir
9. Ruairidh Macrae, Drumsittal School
10. Stephen Campbell, Park Primary School
11. Roddy Mackenzie, Farr Junior Gaelic Choir

Competition 42Solo singing of "Null thar an aiseig". Boys under
13. Prizes: 3 Badges.

12. Tormod Macleod, Laxdale School
13. Uisdean MacGuair, Bun Sgoil a' Phluic
14. Alasdair B. M. Macleod, Coisir Og a Bhac
15. Daniel James Hutchison, Stewart Melville
College Combined School
16. Alan Milne, Newtonmore Primary School
17. Ronald Murray, Tolsta School
18. Graham Fuge, Coisir Og an Lagain
19. David Sutherland, Roybridge School
20. John Adams, Knightswood Junior Choir
21. Fergus Macdonald, Oban

TUESDAY, OCTOBER 10

TOWN HALL

A' Seinn Orain**Oran Caraid****Britheamhan: GAIDHLIG: Calum Macleod****CEOL: Alyn Ross****Cathraiche: Mr I. Macarthur****Ceol-taic: Mrs K. Hunter****Solo Singing****Duet Singing****Farpais 40**A' seinn an talaidh "Ille dhuinn chaidh tu'm dhith".
Caileagan fo 10. Duaisean: 3 Braistean.

10.30 am

1. Arissa Tonberg, Park School, Invergordon
2. Katrina Macleod, Bragar School
3. Ishbel Munro, Burghhead Primary School
4. Emma A. C. Deans, Ravenswood School
5. Michelle Robson, Paible School
6. Rachel M. J. Deans, Ravenswood School
7. Sarah Madden, Strontian School
8. Irene Vickers, Kyleakin Primary School
9. Alison Hunter, Glasgow Islay Junior Gaelic
Choir
10. Mary Ann Johnston, Millbank Primary
School
11. Suzanne Sinclair, Park School, Invergordon
12. Catherine Ann Macleod, Fidigaray School

Competition 40Solo singing of lullaby "Ille dhuinn chaidh tu'm
dhith". Girls under 10. Prizes: 3 Badges.

13. Gillian Ferguson, Park School, Invergordon
14. Laura Macaulay, Knightswood Choir
15. Karen Maclean, Acharacle
16. Mairi Mackay, Park School, Invergordon
17. Lisa Marie MacIsaac, Oban
18. Dianne Graham, Lochinver
19. Laura Macleod, Laxdale School
20. Catriona Lang, Coisir Og Shruighlea
21. Amy Saunders, Kyleakin
22. Eva Gordon, Millbank Primary School
23. Rita Bewley, Kyleakin Primary School
24. Emma Cormie, Burghhead Primary School
25. Lucy Harper, Newtonmore Primary School

A' Seinn Orain
 Oran Caraid
 Britheamhan: GAIDHLIG: Calum Macleod
 CEOL: Alyn Ross
 Cathraiche: Mr I. Macarthur
 Ceol-taic: Mrs K. Hunter

Solo Singing
 Duet Singing

Farpais 62

A' seinn "Tir nam beann ard". Balaich 16-18.
 Duaisean: 3 Braistean.

12.30

1. Kevin McCloskey, McLaren High School

Competition 62

Solo singing of "Tir nam beann ard". Boys 16-18.
 Prizes: 3 Badges.

TUESDAY, OCTOBER 10

TOWN HALL

A' Seinn Orain
 Britheamhan: GAIDHLIG: M. Macdonald
 CEOL: Noel Eadie
 Cathraiche: Duncan Gordon
 Ceol-taic: Mrs A. Jamieson

Solo Singing

Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Alasdair
 Hamilton airson a' chomharra as airde ann an
 Gaidhlig an co-fharpaisean 37, 38, 39 agus 40.

Duais Chomunn Tir nam Beann Ghrianaig airson
 nan comharan as airde an co-fharpaisean 37-42.

Farpais Chriochnachaidh 39

A' seinn "A ghaoil saoi am faigh mi thu". Caileagan
 10-12. Duaisean: 3 Braistean.

2.00 pm

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

Retention for one year of the Alexander Hamilton
 Trophy for the highest marks in Gaelic in
 competitions 37, 38, 39 and 40.

Greenock Tir nam Beann Association Prize for the
 highest aggregate marks in competitions 37-42.

Final Competitions 39

Solo singing of "A ghaoil, saoi am faigh mi thu".
 Girls 10-12. Prizes: 3 Badges.



Mary Ann Kennedy (Gold Medal Winner)

Gnìomh-Oran
Britheamhan: GAIDHLIG: Calum Macdonald
CEOL: Anne MacDearmid

Action Song

Farpais 63

Gnìomh-oran nach toir barrachd air deich mionaidean. Oran le gnìomh a rèir a' chuspair no taisbean air gnìomh saothrachail le oran. Roghainn nam farpaiseach. Clann fo 18. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Sgiath nan Eileanan Mora bhon Ridire Compton MacCoinnich agus £5; 2. £4; 3. £3.

3.00 pm

1. Lews Castle School Choir
2. Park Primary School, Invergordon
3. Scalpay School Choir

Competition 63

Action song not to exceed ten minutes. Song with action illustrative of the theme or demonstration of labour accompanied by a song. Competitors' choice. Children under 18. Prizes: 1. Retention for one year of the Shiant Shield from Sir Compton MacKenzie and £5; 2. £4; 3. £3.

4. Laxdale School Choir
5. Falkirk Junior Gaelic Choir

TUESDAY OCTOBER 10**TOWN HALL**

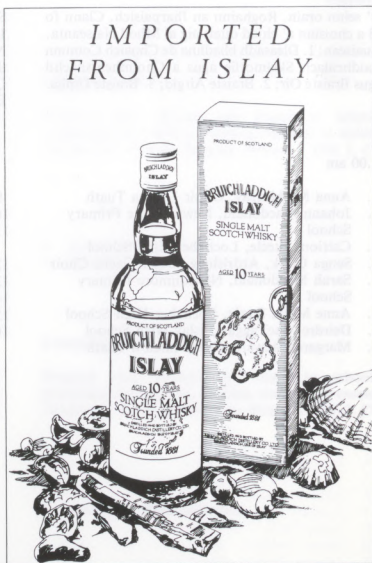
Buidhnean
Britheamhan: GAIDHLIG: M. Macdonald
CEOL: Noel Eadie
Cathraiche: Duncan Gordon

Folk Groups

Farpais 64

4.00 pm

1. Ceol Loch Fin
2. Drochaid Ruadh
3. Sir E. Scott School Folk Group
4. Sinn Fhin
5. Lewis Castle College Folk Group
6. Sgoil Lionacleit
7. Na Gearasdanaich
8. Na Camanaich
9. Beinn Nibhis
10. Ceol Loch a Tuath
11. Farr Junior Gaelic Choir



A' Seinn Orain
Brithemhan: GAIDHLIG: Finlay MacNeill
CEOL: Curtis Craig
Ceol-taic: Mrs A. Jamieson
Cathraiche: Mr Dan Murray

Solo Singing

Farpais 39 (Earrann 2)

A' seinn "A ghaoil, saoil am faigh mi thu".
 Caileagan 10-12.

9.00 am

25. Katy Ross, Millbank Primary School
26. Eilidh Dibble, Farr Primary School
27. Madeleine Bell, Leverburgh School Choir
28. Kirsty Gordon, Millbank Primary School
29. Jenny Noble, Newtonmore Primary School
30. Catherine Macrae, Ontario
31. Eilidh McLaughlin, Knightswood Junior Choir
32. Laura Todd, Ardrishaig Primary School
33. Joeann Niblock, Acharacle Primary School
34. Fiona Dunlop, Park Primary School, Invergordon
35. Roisin O'Hagan, Farr Primary School
36. Eilidh MacInnes, Coisir Og a Bhac
37. Fiona Goldsmith, Millbank Primary School

Farpais 60

A' seinn orain. Roghainn an fharpaisich. Clann fo 18 a choisinn a' chiad duais aig a' Mhod Naiseanta. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Chuaich Comunn Gaidhealach Skelmorlie agus a Choimhearsnachd agus Braiste Oir; 2. Braiste Airgid; 3. Braiste Umha.

11.00 am

1. Anna M. Murray, Coisir Loch a Tuath
2. Johann Macdonald, Newtonmore Primary School
3. Catriona Steele, Lochaber High School
4. Senga Clark, Ardrishaig Junior Gaelic Choir
5. Sarah Macdonald, Newtonmore Primary School
6. Anne Marie Steele, Lochaber High School
7. Deirdre MacTaggart, Islay High School
8. Margaret Stewart, Coisir Loch a Tuath

Competition 39 (Section 2)

Solo singing of "A ghaoil saoil am faigh mi thu".
 Girls 10-12.

38. Nicola Munro, Farr Junior Gaelic Choir
39. Johann Macdonald, Newtonmore Primary School
40. Susan Grant, Millburn Primary School Choir
41. Louise Strath, Milburn Primary School Choir
42. Kareen Morrison, Leverburgh School Choir
43. Sheena Beaton, Breadilind Primary School
44. Shelly Clark, Ardrishaig Junior Choir
45. Iona Cameron, Acharacle Primary School
46. Catriona Macdonald, Park Primary School, Invergordon
47. Sarah Gollen, Uig Primary School
48. Shona Macleod, Knightswood Junior Choir

Competition 60

Solo singing. Competitor's choice. Children under 18 who won a first prize in solo singing at the National Mod. Prizes: 1. Retention for one year of the Skelmorlie and District Highland Association Quach, and Gold Badge; 2. Silver Badge; 3. Bronze Badge.

9. Eilidh Shaw, Taynuilt
10. Shelly Clark, Ardrishaig Junior Gaelic Choir
11. Linda Macphail, Ardrishaig Junior Gaelic Choir
12. Michelle Bowie, Lochaber High School
13. Fiona Mackenzie, Coisir Loch a Tuath
14. Kirsteen S. Menzies, Dingwall Academy
15. Marie I. Campbell, Coisir Loch a Tuath
16. Margaret Graham, Coisir Loch a Tuath

A' Seinn Orain
Britheamhan: GAIDHLIG: I. G. Macdonald
CEOL: Curtis Craig
Ceol-taic: Alistair Barr
Cathraiche: Mrs Macaskill

Solo Singing

Farpais 61

A' seinn "An t-Oighr' Og". Caileagan 16-18.
 Duaisean: 3 Braistean.

Bhearear Cuach Thura airson bliadhna don chofharpaiseach a choisneas na comharran as airde ann an co-fharpaisean 61 agus 62.

2.00 pm

1. Sharon Green, Ullapool High School
2. Judith I. Mann, Dingwall Academy
3. Janice Gunn, Millburn Academy
4. Eilidh Ann Madden, Strontian
5. Marie I. Campbell, Coisir Loch a Tuath
6. Shona Macleod, Sgoil Lionacleit
7. Heather Pullar, Port Ellen Junior Choir
8. Donella Macritchie, Nairn Academy

Competition 61

Solo singing of "An t-Oighr' Og". Girls 16-18.
 Prizes: 3 Badges.

The Turiff Trophy will be awarded for one year to the competitor gaining the highest aggregate marks in competitions 61 and 62.

9. Fiona A. Macpherson, Millburn Academy
10. Allison Macleod, Dingwall Academy
11. Maureen MacGregor, Millburn Academy
12. Deirdre MacTaggart, Islay High School
13. Deirdre Henderson, Taynult
14. Carina Macleod, Nicolson Institute
15. Dolina Mackinnon, Sgoil Lionacleit

TUESDAY OCTOBER 10

DRILL HALL

Dealbhan-cluiche
Britheamh: I. G. Macdonald
Cathraiche: Curtis Craig

Playlets

Farpais 59

Dealbhan-cluiche air an ullachadh agus air an deilbh le na sgoiltean a dh'fheuchas, an uine cheadaichte, fo 10 mionaidean. Bun-Sgoiltean. Duaisean: 1. £10; 2. £7.

3.30 pm

1. Scalpay School
2. Paible School
3. Laxdale School

Competition 59

Original plays devised and staged by schools presenting the playlets, running time not to exceed 10 minutes. Primary Schools. Prizes: 1. £10; 2. £7.

4. Knock School
5. Sgoil Chrois

Farpais 58

Dealbhan-cluiche air an ullachadh agus air an deilbh le na sgoiltean a dh'fheuchas, an uine cheadaichte, fo 10 mionaidean. Ard-Sgoiltean. Duaisean: 1. £10; 2. £7.

4.30 pm

1. Ard Sgoil Thiriodh

Competition 58

Original plays devised and staged by schools presenting the playlets, running time not to exceed 10 minutes. Secondary Schools. Prizes: 1. £10; 2. £7.

2. Ard Sgoil MhicLabhrainn

Seinn Caraid**Duets****Brithamhan: GAIDHLIG: A. J. Macrae****CEOL: Anne MacDearmid****Cathraichte: Mr M. Martin****Ceol-taic: Mr R.W.A. Scott****Farpais 44**

Seinn caraid. Roghainn nam farpaiseach. Clann 13-16. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Cuimhneachain Dhomhnaill Rois bho Chomunn Rois is Chrombaidh Dhun Eideann agus £2; 2. Braiste Airgid; 3. Braiste Umha.

9.00 am

1. Lorna Suttie, Invergordon
Claire Armstrong
2. Mairi Mackenzie, Lochaber High School
Eilidh Ann Madden
3. Lisa Miller, Oban High School
Shona Macdonald
4. Allison McLeish, Falkirk Jun. Gaelic Choir
Colette Macleod

TUESDAY OCTOBER 10**A' Seinn Orain****Solo Singing****Brithamhan: GAIDHLIG: A. J. Macrae****CEOL: Anne MacDermid****Ceol-taic: Mr R.W.A. Scott****Cathraiche: Mr M. Martin****Farpais 38**

A' seinn "He o ho a Raghnaill ud thall". Caileagan 12-14. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Bean Ruairidh B. Rothaich agus £2; 2. Braiste Airgid; 3. Braiste Umha.

9.45 am

1. Marsaili Macleod, Farr Secondary School
2. Louise Harkess, Glasgow Islay Junior Gaelic Choir
3. Shona Macleod, Portree High School
4. Fiona Macmillan, Knightswood Junior Gaelic Choir
5. Katherine MacFarlane, Gartmore Primary School
6. Bernadette O'Hagan, Farr Junior Gaelic Choir
7. Kirsty Allison, Glasgow Island Junior Gaelic Choir
8. Christine Macleod, Nicolson Institute
9. Becky Smith, McLaren High School
10. Elspeth Fraser, Farr Junior Gaelic Choir
11. Shona Macdonald, Oban High School
12. Kirsteen MacLennan, Knightswood Junior Choir
13. Claire Gibson, McLaren High School
14. Dawn Mackay, Thurso High School
15. Wendy Mackenzie, Burghhead Primary School
16. Ailsa Templeton, Lismore School
17. Lyndsey Jordan, Sgoil Lionacleit
18. Anna Gray, Cawdor Primary School
19. Susan Macleod, Shawbost Secondary School
20. Joanna Gordon, Nairn Academy

Competition 44

Duet singing. Competitors' choice. Children 13-16. Prizes: Retention for one year of the Donald Ross Memorial Trophy given by the Edinburgh Ross and Cromarty Association and £2; 2. Silver Badge; 3. Bronze Badge.

5. Karen Maclean, Oban High School
Jennifer Pratt
6. Mairi A. Brown, Tیره High School
Lorna J. Maclean
7. Angela MacLennan, Falkirk Jun. Gaelic Choir
Carol Macleod

STORNOWAY PRIMARY SCHOOL**Competition 38**

Solo singing of "He o ho a Raghnaill ud thall". Girls 12-14. Prizes: 1. Retention for one year of the Mrs Roderick B. Munro Trophy and £2; 2. Silver Badge; 3. Bronze Badge.

21. Patricia Whyte, Tobermory High School
22. Anne Marie Steele, Lochaber High School
23. Jennifer R. Mackinnon, Greenock Academy
24. Shona Munro, Farr Secondary School
25. Tamzin Jamieson, Invergordon Academy
26. Sarah Macdonald, Newtonmore Primary School
27. Joan Mackenzie, Portree High School
28. Heather Bryson, Newtonmore Primary School Choir
29. Linda Macphail, Ardrishaig Junior Gaelic Choir
30. Eilidh C. Mackay, Park School, Invergordon
31. Susan Lamont, Lochaber High School
32. Kerri Campbell, Newtonmore Primary School Choir
33. Margaret MacInnes, Portree High School
34. Louise Bennion, Leverburgh School Choir
35. Eloisa Cox, Ard Sgoil an Obain
36. Catriona Maciver, Park School, Invergordon
37. Kate Pearce, Portree High School
38. Jane Calder, Park School, Invergordon
39. Colette Macleod, Falkirk Junior Gaelic Choir
40. Aileen Macdonald, Lochaber High School
41. Mary C. A. MacLennan, Millburn Academy

N.B. Competitors must appear at the stipulated time in the order of ballot

Seinn Aon-fhuaimneach

Unison Singing

Britheamhan: GAIDHLIG: Finlay MacNeill**CEOL: Arthur Brocklebank****Cathraichte: Mrs M. Hulse****Ceol-taic: Mrs Janet Burns**

Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Eoghainn Mhic-a-Phi airson nan comharran as airde ann an co-fharpaisean 46, 47 agus 48.

Farpais 46

Seinn aon-fhuaimneach de "A' fagail Bharraigh" agus "Mo nionag bhoidheach Uibhisteach". Buill choisirean 13-18. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Rona Nic a' Phiocair agus £4; 2. £3. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Dhugaill Chaimbeil MhicChomhain (An t-Oban) airson nan comharran as airde ann an Gaidhlig.

2.00 pm

1. Ard Sgoil MhicLabhrainn
2. Lochaber High School

Farpais 54

Seinn aon-fhuaimneach a' phuirt-a-beul "A mhaighdeanan a' choire dhuibh" agus "Chuirinn air a phìob e". Buill choisirean fo 13. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain na Mna Uasail Olive Chaimbeil, M.B.E. agus £4; 2. £3.

2.30 pm

1. Lochinver School Choir
2. Acharacle Primary School Choir
3. Rockfield Primary Gaelic Choir
4. Park Primary School, Invergordon
5. Laxdale School Choir

Farpais 49

Seinn aon-fhuaimneach de "Thoir mo shoraith thar ghunnadh" agus "Mo run-sa maili bhoidheach". Buill choisirean fo 18. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Crunaidh (1937) Ban-rìgh Ealasaid agus £4; 2. £3.

4.00 pm

1. Glasgow Islay Junior Gaelic Choir
2. Knightswood Junior Choir
3. Port Ellen Junior Choir
4. Ardrishaig Junior Choir

Retention for one year of the Hugh MacPhee Trophy for the highest aggregate marks in competitions 46, 47 and 48.

Competition 46

Unison singing of "A' fagail Bharraigh" and "Mu nionag bhoidheach Uibhisteach". Choristers 13-18. Prizes: 1. Retention for one year of the Rona MacVicar Trophy and £4; 2. £3. Retention for one year of the Dugald Campbell Cowan (Oban) Trophy for the highest marks in Gaelic.

3. Ard Sgoil an Obain

Competition 54

Unison singing of port-a-beul "A mhaighdeanan a' choire dhuibh" and "Chuirinn air a phìob e". Choristers under 13. Prizes: 1. Retention for one year of the Mrs Olive Campbell M.B.E. Trophy and £4; 2. £3.

6. Park School (Oban) Choir
7. Farr Junior Gaelic Choir
8. Newtonmore Primary School Choir
9. Millbank Primary Gaelic Choir

Competition 49

Unison singing of "Thoir mo shoraith thar ghunnadh" and "Mo run-sa Maili bhoidheach". Choristers under 18. Prizes: Retention for one year of the Queen Elizabeth (1937) Coronation Trophy and £4; 2. £3.

5. Coisir Og an Lagain
6. Falkirk Junior Gaelic Choir
7. Coisir Og Shruighlea

Beul-Aithris
 Britheamh: A. MacSween

Oral Delivery

Farpais 56

Rann-labhairt bardachd "Oran do leanabh-altrom" le buidhnean anns am bi bho 6 gu 10 luchd-labhairt. Clann 13-18. Duaisean: 1. £5; 2. £3.

9.00 am

1. Coisir Loch a Tuath
2. Ard Sgoil Thiriodh

Farpais 57

Rann-labhairt bardachd "An t-earrach" le buidhnean anns am bi bho 6 gu 10 luchd-labhairt. Clann fo 13. Duaisean: 1. £5; 2. £3.

9.30 am

1. South Lodge Verse Speaking Group
2. Alltan (Cumbernauld)
3. Bun Sgoil Chaol Acainn
4. Bayble School
5. Laxdale School

Competition 56

Verse speaking of poem "Oran do leanabh-altrom" by groups of 6 to 10 speakers. Children 13-18. Prizes: 1. £5; 2. £3.

3. Ard Sgoil Mhiclabhrainn

Competition 57

Verse speaking of poem "An t-earrach" by groups of 6 to 10 speakers. Children under 13. Prizes: 1. £5; 2. £3.

6. Coisir Og a Bhac
7. Tong Primary School
8. Acharacle Primary School Choir
9. Scalpay School

TUESDAY, OCTOBER 10

ACRES BOYS' CLUB

Ceol Is Cleas

Britheamhan: Lynn Maclean, Angus W. Macdonald, Calum Martin
 Cathraiche: Mr D. H. M. Maciver

Buidhnean oigridh bho 4 gu 8 an aireamh agus 12 gu 21 a dh'aois a' taisbeanadh cluiche troimh ghluasad, dannsadh, mime, ceol ionnstramaid, ceol gutha is meadhanan aithris freagarrach eile.

- Duaisean: 1. £150
 2. £100
 3. £50

11.00 am

1.
2.
3.
4.
5.

Youth Group presentation with 4 to 8 players aged 12 to 21 using movement, dance, mime, instrumental and vocal music and other suitable expressive media.

- Prizes: 1. £150
 2. £100
 3. £50

1.
2.
3.
4.
5.

Beul-Aithris**Britheamh: R. Morrison****Cathraiche: Mrs Nan S. Macleod****Oral Delivery****Farpais 32**

A' leughadh gu beachdail snasmhor an rosg "Solus na Morbhairne". Clann os cionn 13 agus na oige na 18 bliadhna a dh'aois. Deasadh bliadhna de Sgiath Chuimhneachain Fhloraidh H. Cheanaidach airson nan comharran as airde ann am farpaisean 32-34.

9.00 am

1. Mairi NicChoinnich, Sgoil MhicNeacail
2. Shiona MacPherson, Sgoil Lionacleit
3. Hazel Stuart, McLaren High School
4. Louise Nic a' Ghobhainn, Sgoil MhicNeacail
5. Carol-Ann Campbell, Lochaber High School
6. Callum MacCall, McLaren High School
7. Senga NicPhadraig, Sgoil MhicNeacail
8. Finlay Mackinnon, Sir E. Scott School
9. Heather MacIntosh, McLaren High School Choir
10. Emrys Kirby, Lochaber High School Choir
11. Cairistiona NicLeoid, Sgoil MhicNeacail
12. Sandra MacNaughton, McLaren High School
13. Alasdair Dan Mackinnon, Sir E. Scott School
14. Alison Gillies, Lochaber High School Choir
15. Gillian C. Mackinnon, Greenock Academy

TUESDAY OCTOBER 10**Aithris Bardachd****Britheamh: Catherine Macdonald****Cathraiche: Mrs Deirdre Macdonald****Recitation of a Poem****Farpais 34**

Aithris na bardachd "Beorn".

Clann eadar 13-18. Duaisean: 1. Braiste Or; 2. Braiste Airgid; 3. Braiste Umha.

9 am

1. Sandra MacNaughton, McLaren High School
2. Michelle Bowie, Lochaber High School
3. Fiona Kelly, McLaren High School Choir
4. Alison Macleod, Lochinver
5. Gillian C. Mackinnon, Greenock Academy
6. Sandra Tester, Tiree High School
7. Mairi A. Brown, Tiree High School
8. Lorna J. Maclean, Tiree High School
9. Alexa Grant, Lochinver
10. Catriona Steele, Lochaber High School
11. Anne Marie Steele, Lochaber High School
12. Heather MacIntosh, McLaren High School Choir
13. Kevin McCloskey, McLaren High School
14. Eilidh Ann Madden, Strontian
15. Raonaid NicPhadraig, Sgoil MhicNeacail
16. Callum MacCall, McLaren High School

Competition 32

Reading prose passage "Solus na Morbhairne". Children over 13 and under 18 years of age. Retention for one year of the Flora H. Kennedy Memorial Shield for the highest marks in competitions 32-34.

16. Catherine M. Macleod, Sir E. Scott School
17. Fiona Kelly, McLaren High School
18. Caroline Wilson, Lochaber High School
19. Alison Macleod, Lochinver
20. Sandra Tester, Tiree High School
21. Michelle Bowie, Lochaber High School
22. Maureen MacGregor, Millburn Academy
23. Fiona Mackenzie, Coisir Loch a Tuath
24. Mairi A. Brown, Tiree High School
25. James Gunn, Millburn Academy
26. Anne-Marie Steele, Lochaber High School
27. Fiona A. Macpherson, Millburn Academy
28. Lorna J. Maclean, Tiree High School
29. Eilidh Ann Madden, Strontian
30. Catriona Steele, Lochaber High School
31. Alexa Grant, Lochinver

NICOLSON INSTITUTE (ROOM 12)**Competition 34**

Recitation of poem "Beorn".

Children 13-18. Prizes: 1. Gold Badge; 2. Silver Badge; 3. Bronze Badge.

17. Diane Munro, Sir E. Scott School
18. Judy Benham, Falkirk Junior Gaelic Choir
19. Mairi Munro, Sir E. Scott School
20. Maureen MacGregor, Millburn Academy
21. Louise MacFarlane, Coisir Og Shruighlea
22. Katie A. Morrison, Sir E. Scott School
23. Fiona MacPherson, Millburn Academy
24. Caitlin NicRisnidh, Sgoil MhicNeacail
25. James Gunn, Millburn Academy
26. Alison NicLeoid, Sgoil MhicNeacail
27. Shona MacPherson, Sgoil Lionacleit
28. Carol Anne Campbell, Lochaber High School
29. Emrys Kirby, Lochaber High School
30. Louise Nic a' Ghobhainn, Sgoil MhicNeacail
31. Caroline Wilson, Lochaber High School
32. Alison Gillies, Lochaber High School

Aithris Bardachd
Brìtheamh: Isobel Clark
Cathraiche: Mrs A. Graham

Recitation of a Poem

Farpais 35

Aithris na bardachd "An t-Eathar". Clann nas oige na 13.

Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Cuimhneachain Iain MhicCoinnich Mhic Phadraig bho Dhionnasg Gaidhlig na h-Alba airson nan comharran an airde ann an co-fharpaisean 33 agus 35.

9.00 am

1. Elizabeth Mackenzie, South Lodge Primary, Invergordon
2. Jessica Sellwood, Laxdale School
3. Eilidh MacInnes, Coisir Og a Bhac
4. James Monaghan, South Lodge Primary, Invergordon
5. Christina Macleod, Laxdale School
6. Stephanie Milne, Invergordon Academy
7. Janette Mackenzie, South Lodge Primary, Invergordon
8. Mary C. A. MacLennan, Milburn Academy
9. Neil Archie Macdonald, Paible School
10. John Craig, Callander School
11. Julie Ann Macleod, Lochinver
12. Sarah Macdonald, Newtonmore Primary School
13. Iona Cameron, Acharacle Primary School
14. Becky Smith, McLaren High School
15. Jennifer R. Mackinnon, Greenock Academy
16. Joeann Niblock, Acharacle Primary School
17. Sya Bruce, Laxdale School
18. Keith Mackenzie, Kyleakin Primary School
19. Keith Morrison, Sir E. Scott School

Competition 35

Recitation of poem "An t-Eathar". Children under 13.

Retention for one year of the John Mackenzie Paterson Trophy given by the Gaelic League of Scotland for the highest marks in competitions 33 and 35.

20. Joan Tester, Tíree High School
21. James Macintosh, Strathyre Primary School
22. Michael Macleod, Park Primary, Invergordon
23. Kirsty Gordon, Millbank Primary School
24. Lisa Macdonald, Sir E. Scott School
25. Sheena Beaton, Breadiland Primary School
26. Louise Strath, Millbank Primary School Choir
27. Anne Whyte, Lismore Primary School
28. Isla Webdale, Newtonmore Primary School
29. Graeme Macleod, Lochinver
30. Janey Maclean, Laxdale School
31. Colette Macleod, Falkirk Junior Gaelic Choir
32. Katy Ross, Millbank Primary School
33. Jenny Tyler, Leverhulme Memorial School
34. Jenny Noble, Newtonmore Primary School
35. Louise Bassett, Millbank Primary School
36. Joanne Mackay, Barvas Primary School
37. Johan Macdonald, Newtonmore Primary School
38. Eva Gordon, Millbank Primary School
39. Mary Ann Johnston, Millbank Primary School
40. Sarah Madden, Strontian

TUESDAY OCTOBER 10

NICOLSON INSTITUTE, ROOM 14

Beul-Aithris
Brìtheamh: A. MacSween
Cathraiche: Mrs C. Macdonald

Oral Delivery

Farpais 36

Aithris bho chuimhne earrann de bhardachd no de rosg. Clann 16-18. Duaisean: 3 Braistean.

10.30 am

1. Kevin McCloskey, McLaren High School

Competition 36

Recitation from memory of a piece of poetry or prose. Children 16-18. Prizes: 3 Badges.

Beul-Aithris**Oral Delivery****Britheamh: Anne MacSween****Cathraiche: Mrs C. Macdonald****Farpais 33**

A' leughadh gu beachdail snasmhor an rosg "Rathad chun an eilean". Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Cuimhneachain Iain MhicCoinnich MhicPhadraig bho Dhionnasg Gaidhlig na h-Alba airson nan comharran as airde ann an co-fharpaisean 33 agus 35. Dleasadh bliadhna de Sgiath Chuimhneachain Fhloraigh H. Cheanadaich airson nan comharran as airde ann am farpaisean 32-34.

11.00 am

1. Julie-Ann Macleod, Lochinver
2. Sarah Macdonald, Newtonmore Primary School
3. Iona Cameron, Acharacle Primary School
4. Becky Smith, McLaren High School
5. Jennifer R. Mackinnon, Greenock Academy
6. Joann Niblick, Acharacle Primary School
7. Sya Bruce, Laxdale School
8. Keith Mackenzie, Kyleakin Primary School
9. Keith Morrison, Sir E. Scott School
10. Joan Tester, Tiree High School
11. Elizabeth Mackenzie, South Lodge Primary Invergordon

Competition 33

Reading prose passage "Rathad chun an eilean". Retention for one year of the John Mackenzie Paterson Trophy given by the Gaelic League of Scotland for the highest marks in competitions 33 and 35. Retention for one year of the Flora H. Kennedy Memorial Shield for the highest marks in competition 32-34.

12. Jessica Sellwood, Laxdale School
13. Eilidh MacInnes, Coisir Og a Bhac
14. Jaime Monaghan, South Lodge Primary, Invergordon
15. Christina Macleod, Laxdale School
16. Stephanie Milne, Invergordon Academy
17. Jeanette Mackenzie, South Lodge Primary School, Invergordon
18. Mary C. A. MacIannan, Millburn Academy
19. Alasdair Gunn, South Lodge Primary Invergordon

TUESDAY, OCTOBER 10**NICOLSON INSTITUTE, ROOM 18****Piana****Britheamh: Miss J. Nicol****Cathraiche: Mr D. H. M. Maciver****Farpais 66**

A' cluich Fonn Mall agus Ceol-caismeachd air a' phiana. Roghainn an fharpaisich. Clann fo 13. Duaisean: 1. Prìne Feilidh Seonaid M. B. NicMhuirich agus Braiste Oir; 2. Braiste Airgid; 3. Braiste Umha.

10.30 am

1. Bernadette O'Hagan, Farr Junior Gaelic Choir
2. Johan Macdonald, Newtonmore Primary School

Competition 66

Playing a Slow Gaelic Air and March on the piano. Competitor's choice. Children under 13. Prizes: 1. Jenny M. B. Currie Kilt Pin and Gold Badge; 2. Silver Badge; 3. Bronze Badge.

3. Stephanie Lamont, Ardrishaig Junior Choir
4. Sarah Macdonald, Newtonmore
5. Jennifer R. Mackinnon, Greenock

Farpais 65

Clann fo 18. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Cuimhneachain Maireid Hill-Boyle agus Braiste Oir; 2. Braiste Airgid; 3. Braiste Umha.

11.00 am

1. Mary Cowie, Helmsdale
2. Kirsteen Menzies, Dingwall Academy
3. Gillian C. Mackinnon, Greenock Academy
4. Jennifer Inglis, Ardrishaig

Competition 65

Children under 18. Prizes: 1. Retention for one year of the Margaret Hill-Boyle Memorial Trophy and Gold Badge; 2. Silver Badge; 3. Bronze Badge.

5. Kay Amanda Murray, Helmsdale
6. Morven McKerrell, Islay High
7. Catriona Aird, Stonehaven
8. Rhianna Shepherd, Aird Primary



THE
College of Piping

16-24 OTAGO STREET,
GLASGOW, G12 8JH
Telephone: 041-334 3587

THE COLLEGE OF PIPING
...gives a service to Pipers everywhere

BAGPIPES AND ACCESSORIES

from Gillanders and MacLeod, Grainger and Campbell, R.G. Hardie, Peter Henderson, Kintail, and David Naill and Co. Selected by experts and speedily dispatched to any part of the world.

...Matched chanters a speciality.

REEDS...Chosen and tested.

ALL PIPE MUSIC AND RECORDINGS, including...

"THE PIPING TIMES" the best piping magazine.

Every month from the centre of the bagpipe world.

"THE COLLEGE TUTOR"

Part 1 — £4.00 incl. p/p

Part 2 — £4.00 incl. p/p

Part 3 — £4.00 incl. p/p

Enjoy the benefits of a College Education.

Write for catalogue to:

THE COLLEGE OF PIPING

16-24 OTAGO STREET

GLASGOW, G12 8JH

SCOTLAND

A' Seinn Orain**Brithemhan: GAIDHLIG: Finlay MacNeil****CEOL: Alyn Ross****Ceol-taic: Mr George Clavey****Cathraiche: Mrs C. Macdonald****Solo Singing****Farpais 85**

A' seinn "Gur e mo ghille dubh dhonn". Mhnathan. Duaisean: Cuimhneachan Sheumais Ghrannnd. 1. £2.50; 2. £1.50; 3. £1.

Bheirar Duais Dhomhnaill MhicThomais (1. £35; 2. £15) airson nan comharran as airde ann an Gaidhlig an co-fharpaisean 86, 88 agus 89 — Fir; agus 85, 87 agus 89 — Mnathan.

9.00 am

The John Macarthur Memorial Trophy will be awarded to the competitor gaining the highest mark in competitions 85 or 86.

1. Sine Morrison, Callanish
2. Mary Anne Mackinnon, Glasgow
3. Mairi Mackenzie, Lochs
4. Iseabail MacTaggart, Port Ellen
5. Catherine G. Fletcher, Glasgow
6. Wilma I. M. Kennedy, Cardiff
7. Christine Macdonald, Dundee
8. Beathag Morrison, Glasgow
9. Joyce Macrae, Ontario
10. Gillian Mackenzie, Gress
11. Jane Taylor, Portree
12. Margaret Maclellan, Mingarry

Competition 85

Solo singing of "Gur e mo ghille dubh dhonn". Ladies. Prizes: James Grant Memorial. 1. £2.50; 2. £1.50; 3. £1.

The Donald Thomson Prize (1. £35; 2. £15) will be awarded for the highest aggregate marks in Gaelic in competitions 86, 88 and 89 — Men; and 85, 87 and 89 — Ladies.

13. Mairi M. Howison, Dumbarton
14. Catriona NicIomhair Parsons, Leodhas agus Ceap Breatunn
15. Angusina Hope, Innellan
16. Joan Macleod, Stornoway
17. Morag Macdonald, Glasgow
18. Sandra Mackay, Coisir Ghaidhlig Thung
19. Donella Macleod, Camelon
20. Margaret Drury, Taynuilt
21. Cona M. Maclean, Glasgow
22. Janette C. Macdonald, Grantown-on-Spey
23. Margaret Farmer, Braes

A' Seinn Port-a-Beul**Solo Singing of Port-a-Beul****Farpais 93**

A' seinn port-a-beul. Roghainn an fharpaisich. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Chuach Cuimhneachain Dhonnchaidh MhicIain bho Chomunn Ileach Chlaschu agus £3; 2. £2; 3. £1.

11.00 am

1. Neil Ferguson, Carinish
2. Wilma I. M. Kennedy, Cardiff
3. Donald Macleod, Dundee

Competition 93

Solo singing of a port-a-beul. Competitor's choice. Prizes: 1. Retention for one year of the Duncan Johnston Memorial Trophy given by the Glasgow Islay Association and £3; 2. £2; 3. £1.

4. Christina Mackay, Port Charlotte
5. Catherine G. Fletcher, Glasgow
6. Donald Michael MacInnes, North Bragar

A' Seinn Orain Talaidh
 Britheamhan: GAIDHLIG: Calum Macleod
 CEOL: Alyn Ross
 Ceol-taic: Mr D. Leadbitter
 Cathraiche: John M. Macmillan

Solo Singing of a Lullaby

Farpais 101

A' seinn orain talaidh. Mnathan. Roghainn an fharpaisich. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Chuach Catriona M. B. Dunlop agus £2.50; 2. £1.50; 3. £1.

2.00 pm

1. Jean Mackay, Inverness
2. Margaret Macpherson, Acharacle
3. Margaret Robertson, Stornoway
4. Libby Shaw, Taynuilt
5. Rhona I. A. Morrison, Denny
6. Margaret Macpherson, Caol
7. Kirsteen Warnock, Motherwell

Farpais 102

A' seinn orain mara. Fir. Roghainn an fharpaisich. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Chupan Banca na h-Alba agus £2.50; 2. £1.50; 3. £1.

4.00 pm

1. Robin Mackenzie-Hunter, New South Wales
2. Andrew McCowan, Houston
3. Francis R. McCamley, Skelmorlie
4. Graham Cameron, Forsinard
5. Tom Colquhoun, Skelmorlie
6. Ian Weller, Uddingston
7. John Charles Young, Stornoway
8. James Allan Thornton, Ardross

Competition 101

Solo singing. Ladies. Competitor's choice. Prizes: 1. Retention for one year of the Catherine M. B. Dunlop Quaich and £2.50; 2. £1.50; 3. £1.

8. Marjory Dennison, Corpach
9. Jennifer Booth, Milngavie
10. Agnes Dickson, Lochinver
11. Catriona Thin-Smith, Back
12. Ann Johnson, Newport on Tay
13. Marie Main, Aberdeen
14. Annabella Buchan Zanre, Bridge of Don

Competition 102

Solo singing of a sea song. Men. Competitor's choice. Prizes: 1. Retention for one year of the Bank of Scotland Cup and £2.50; 2. £1.50; 3. £1.

9. Jeffrey Macdonald, Nova Scotia
10. David Vaughan, Dundee
11. Angus Murray, Tong
12. Murray McK Stormonth, Bridge of Awe
13. Stewart Logan, Rothesay
14. Stuart A. Jackson, Morvern
15. Gordon McKeeve, Benbecula
16. Graham Martindale, Drumlembie

Farpais Chriochnachaidh nan Aigeallan Airgid
Britheamhan: GAIDHLIG: A. J. Macrae, I. G. Macdonald
CEOL: A. Brocklebank, Lydia Jackson
Ceol-taic: P. Macleod
Cathraiche: Mr N. Macarthur

Silver Pendant Final

Aigeallan Airgid

Theid na comharran a gheibhear anns a' cho-fharpais seo a chur comhla ris na comharran airson nan co-fharpaisean 99 agus 101 (Mnathan) no 100 agus 102 (Fir) gus dearbhadh luchd-buidhne nan Aigeallan Airgid. Duaisean: 1. Aigeallan Airgid; 2. £5; 3. £3.

SANAS

Cha chheadaichear ach don cheathrar bhan is don cheathrar fhear (no barrachd ma bhios cuid co-ionann) a choisinn na comharran as airde ann an co-fharpaisean 99-102 a dhol air adhart gu co-fharpais 103.

Farpais Chriochnachaidh 103

A' seinn "Thug mi mo lamh don Eileanach" (Mnathan); "E ho ro mo nighean donn" (Fir). Duaisean: 1. £3; 2. £2. Bheirear Duais Chuimhneachain (£1.50) Mhgr. Tearlach Caimbeul, MBE, don neach a choisneas a' chiad duais anns gach earrann.

7.00 pm

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

Silver Pendant

The marks in this competition, added to those obtained in competitions 99 and 101 (Ladies) and 100 and 102 (Men), will decide the award of the Silver Pendant. Prizes: 1. Silver Pendant; 2. £5; 3. £3.

NOTICE

Only the four competitors of each sex (or more in the event of ties) who have gained the highest aggregate marks in competitions 99-102 shall be eligible for competition 103.

Final Competition 103

Solo singing of "Thug mi mo lamh don Eileanach" (Ladies); "E ho ro mo nighean donn" (Men). Prizes: 1. £3; 2. £2. Charles Campbell, MBE, Memorial Prize (£1.50) will be awarded to the first prizewinner in each section.

- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.

A' Seinn Orain

Solo Singing

Britheamhan: GAIDHLIG: I. G. Macdonald

CEOL: A. Brocklebank

Ceol-taic: Miss S. Galbraith

Cathraiche: Mrs Nan S. Macleod

Farpais 86

A' seinn "An cluinn thu leannan". Duaisean: Cuimhneachan L/Cpl. Lachlann MhicGhilleathain Watt: 1. £2.50; 2. £1.50; 3. £1.

Bheirear Duais Dhomhnaill MhicThomais (1. £35; 2. £15) airson nan comharran as airde ann an Gaidhlig an co-fharpaisean 86, 88 agus 89 — Fir; agus 85, 87 agus 89 — Mnathan.

Duaisean Cuimhneachan Ghillebairt MhicPhail bho Chomunn Ileach Ghlaschu airson nan comharran as airde ann an Ceol an co-fharpaisean 86, 88 agus 89. 1. £25; 2. £15; 3. £10.

9.00 am

The John Macarthur Memorial Trophy will be awarded to the competitor gaining the highest mark in competition 85 or 86.

1. Alasdair Barnett, Oban
2. John M. Campbell, Bowmore
3. Iain Macleod, Port of Ness
4. Donald M. Macleod, Bowmore
5. Iain Alasdair Mhuirche, Bhancoubher
6. John C. Hutchison, Banavie
7. Robert Baker, Port Ellen
8. Bruce Campbell, Stirling
9. Peter Campbell, Dunblane
10. Roddie Macaulay, Salen
11. Duncan M. Duncan, Glasgow
12. Norman Mackinnon, Campbeltown

Competition 86

Solo singing of "An cluinn thu leannan". Prizes: L/Cpl. Lachlan Maclean Watt Memorial: 1. £2.50; 2. £1.50; 3. £1.

The Donald Thomson Prize (1. £35; 2. £15) will be awarded for the highest aggregate marks in Gaelic in competitions 86, 88 and 89 — Men; 85, 87 and 89 — Ladies.

Gilbert MacPhail Memorial Prizes donated by the Glasgow Islay Association for the highest aggregate marks in Music in competitions 86, 88 and 89. 1. £25; 2. £15; 3. £10.

13. Pat McLaughlin, Taynult
14. Seumas MacTaggart, Port Ellen
15. Murdo John Mackenzie, Ness
16. Donald Macleod, Dundee
17. Murdo Maciver, North Tolsta
18. Donnie Macdonald, Point
19. Archie Mackenzie, Oban
20. Kenneth I. Wilson, Glasgow
21. Ronald Gillies, Glasgow
22. Donald Michael MacInnes, North Bragar
23. John Park, Inverness

A' Seinn Orain
Britheamhan: GAIDHLIG: A. J. Macrae
CEOL: Curtis Craig
Ceol-taic: Mr R.W.A. Scott
Cathraiche: D. Murray

Solo Singing

Farpais 94

A' seinn "Gleann Bhaile Chaoil". Mnathan agus Fir.
 Duaisean: 1. Bonn Oir "Tim an Obain" agus £10;
 2. £5.

2.00 pm

1. Joyce MacRae, Ontario
2. Lorna Cormack, Portree
3. Cona M. Maclean, Glasgow
4. Mairi Mackenzie, Lochs
5. Donald Michael MacInnes, North Bragar
6. Margaret A. Drury, Taynuilt
7. Margaret Maclellan, Mingarry
8. Donald M. MacCuaig, Bowmore
9. Mary I. Maclean, Glasgow
10. Christine J. May, Lochyside
11. Morag Macdonald, Glasgow
12. Duncan M. Duncan, Glasgow
13. Pat McLaughlin, Taynuilt

Competition 94

Solo singing of "Gleann Bhaile Chaoil". Ladies and Gentleman. Prizes: 1. "Oban Times" Gold Medal and £10; 2. £5.

14. Gillian Mackenzie, Gress
15. Angusina Hope, Innellan
16. Catherine G. Fletcher, Glasgow
17. Wilma I. M. Kennedy, Cardiff
18. Iain Macleod, Port of Ness
19. John M. Campbell, Bowmore
20. Aladair Barnett, Oban
21. Janette C. Macdonald, Grantown-on-Spey
22. Norman Mackinnon, Campbeltown
23. Bruce Campbell, Stirling
24. Donald Macleod, Dundee
25. Archie Mackenzie, Oban
26. Roddie Macaulay, Salen.

Oran Ur
Britheamhan: GAIDHLIG: John Urquhart
CEOL: Alasdair Barr
Cathraiche: Dan Murray

New Song

7.00 pm

- | | |
|---------|----------|
| 1. | 6. |
| 2. | 7. |
| 3. | 8. |
| 4. | 9. |
| 5. | 10. |

An Comunn Gaidhealach gratefully acknowledges the generous sponsorship given to the competition by the Scottish Post Office Board

A' Seinn Orain**Solo Singing****Britheamhan: GAIDHLIG: A. J. Macrae****CEOL: Anne Macdearmid****Ceol-taic: Mrs K. Hunter****Cathraiche: Mr D. Martin****Farpais 105**

A' Seinn "Hug oireann o 's mi fo smuairan".
 Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain
 na Mna Usail Sarah Weir agus £12; 2. £8. Na
 duaisean airgid bho Chomunn Mhuile agus Idhe.

9.00 am

1. Margaret A. Drury, Taynuilt
2. Donald Michael MacInnes, North Bragar
3. Rhona I. A. Morrison, Denny
4. Neil W. Houston, Tarbert
5. Catherine Slaven, Perth
6. Joyce McRae, Ontario
7. Lorna Cormack, Portree
8. Agnes Dickson, Lochinver
9. Johanna M. Fortune, Dumbarton
10. Gillian Mackenzie, Gress
11. Mairi M. Howieson, Dumbarton

Competition 105

Solo singing of "Hug oireann o 's mi fo smuairan".
 Prizes: 1. Retention for one year of the Sarah Weir
 Memorial Trophy and £12; 2. £8. Cash prizes given
 by the Mull and Iona Association.

12. Catherine G. Fletcher, Glasgow
13. Donella Macleod, Camelon
14. Ronald N. Murray, Back
15. Donald M. MacCuaig, Bowmore
16. Jeffrey Macdonald, Nova Scotia
17. Helen Macritchie, Inverness
18. John M. Campbell, Bowmore
19. Riona J. I. Whyte, Salen
20. Gordon Mackenzie, Benbecula
21. Graham Neilson, Duddingston

WEDNESDAY OCTOBER 11

TOWN HALL

A' Seinn Orain**Solo Singing****Britheamhan: GAIDHLIG: A. J. Macrae****CEOL: Annie MacDearmid****Ceol-taic: Mrs K. Hunter****Cathraiche: Mr D. Martin****Farpais 99**

A' seinn "Tha 'n samhradh air tighinn". Duaisean:
 1. £2.50; 2. £1.50; 3. £1.

11.00 am

1. Rhona I. A. Morrison, Denny
2. Libby Shaw, Taynuilt
3. Ann Johnson, Gauldry
4. Catriona Thin-Smith, Back
5. Marie Main, Aberdeen
6. Jean Mackay, Inverness
7. Margaret Macpherson, Acharacle

Competition 99

Solo singing of "Tha 'n samhradh air tighinn".
 Prizes: 1. £2.50; 2. £1.50; 3. £1.

8. Margaret Robertson, Stornoway
9. Agnes Dickson, Lochinver
10. Jennifer Booth, Milngavie
11. Marjory Dennison, Corpach
12. Kirsteen Warnock, Motherwell
13. Annabella Buchan Zanre, Aberdeen
14. Margaret Macpherson, Caol

Oran Mor: Mnathan**Britheamhan: GAIDHLIG: I. G. Macdonald****CEOL: Anne MacDearmid****Ceol-taic: Mr D. Gordon****Cathraiche: Alistair Barr****Oran Mor: Ladies****Farpais 87**

A' seinn "A Dhomhnaill nan Domhnall". Duaisean: Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Cuimhneachain Ghilleasbaig MhicDhomhnaill agus a cheile bho Chomunn Gaidhealach Dhun Deagh. Cuimhneachan Seonaid N. NicLachlainn: 1. £2.50; 2. £1.50; 3. £1.

Bheirear Duais Dhomhnaill MhicThomais (1. £35; 2. £15) airson nan comharran as airde ann an Gaidhlig an co-fharpaisean 86, 88 agus 89 — Fir; agus 85, 87 agus 89 — Mnathan.

2.00 pm

1. Beathag Morrison, Glasgow
2. Mairi M. Howieson, Dumbarton
3. Margaret Maclellan, Mingarry
4. Catriona NicIomhair Parsons, Leodhas agus Ceap Breatunn
5. Joyce Macrae, Ontario
6. Morag Macdonald, Glasgow
7. Donella Macleod, Camelon
8. Wilma I. M. Kennedy, Cardiff
9. Christine Macdonald, Dundee
10. Cona M. Maclean, Glasgow

Competition 87

Solo singing of "A Dhomhnaill nan Domhnall". Retention for one year of the Mr and Mrs Archibald Macdonald Memorial Trophy given by the Dundee Highland Society. Jessie N. MacLachlan Memorial: 1. £2.50; 2. £1.50; 3. £1.

The Donald Thomson Prize (1. £35; 2. £15) will be awarded for the highest aggregate marks in Gaelic in competitions 86, 88 and 89 — Men; and 85, 87 and 89 — Ladies.

11. Mary Anne Mackinnon, Glasgow
12. Janette C. Macdonald, Grantown-on-Spey
13. Angulina Hope, Innellan
14. Margaret A. Drury, Taynuilt
15. Mairi Mackenzie, Lochs
16. Iseabail MacTaggart, Port Ellen
17. Sine Morrison, Callanish
18. Margaret Farmer, Braes
19. Gillian Mackenzie, Gress
20. Catherine G. Fletcher, Glasgow
21. Sandra Mackay, Coisir Ghaidhlig Thung

WEDNESDAY OCTOBER 11

TOWN HALL

A' Seinn Orain**Britheamhan: GAIDHLIG: I. G. Macdonald****CEOL: Anne MacDearmid****Ceol-taic: Mr D. Gordon****Cathraiche: Alistair Barr****Solo Singing****Farpais 104**

A' seinn orain bho "Orain Innse Gall" leis a' Mhnaoi Uasail NicUalraig-Fhriseil. Mnathan agus Fir. Roghainn an fharpaisich. Duaisean mar chuimhneachan air a' Mhnaoi Uasail NicUalraig-Fhriseil: 1. Dleasadh bliadhna de Chupan NicUalraig-Fhriseil agus £16; 2. £16.

4.00 pm

1. Betty Rae, Greenock
2. Iain Macleod, Port of Ness
3. Beathag Morrison, Glasgow
4. Francis R. McCamley, Skelmorlie
5. Joyce McRae, Ontario
6. Neil Macdonald, Tarbert
7. Fiona Rae, Glasgow
8. Neil W. Houston, Tarbert

Competition 104

Solo singing of a song from Mrs Kennedy-Fraser's "Songs of the Hebrides". Competitor's choice. Mrs Kennedy-Fraser Memorial Prizes: 1. Retention for one year of the Kennedy-Fraser Cup and £16; 2. £16.

9. Wilma I. M. Kennedy, Cardiff
10. Donald Michael MacInnes, North Bragar
11. Jennifer Booth, Milngavie
12. Margaret J. Mackenzie, Stornoway
13. Johanna M. Fortune, Dumbarton
14. Janette Mackinnon, Campbeltown
15. Riona J. I. Whyte, Salen

A' Seinn san t-Seann Nos
 Britheamhan: Norma Macleod, Isa Mackillop
 Cathraiche: J. M. Macleod

Traditional Singing

Farpais 90

A' seinn aon oran o bheul-aithris. Mnathan.
 Roghainn an fharpaisich.

7.00 pm

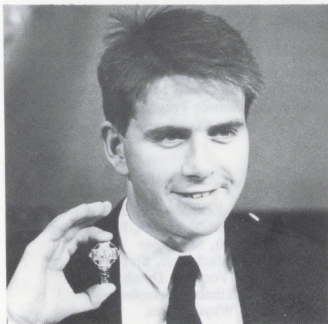
1. Beathag Morrison, Glasgow
2. Cairistiona Cheannadach, Alness
3. Christine Macdonald, Dundee
4. Wilma I. M. Kennedy, Cardiff
5. Marina Macleod, Edinburgh
6. Catherine G. Fletcher, Glasgow
7. Angusina Hope, Innellan
8. Cathie Rachel Morrison, Harris
9. Joan Mackay Laurencio, Toronto

Farpais 91

A' seinn aon oran o bheul-aithris. Fir. Roghainn an fharpaisich.

8.30 pm

1. Donald Macleod, Dundee
2. Angus Murray, Tong
3. Donald Michael MacInnes, North Bragar
4. Iain Mac'Ill Bhig, London
5. John Murdo Martin, Back
6. Ronald Gillies, Glasgow
7. Roderick Macdonald, Glasgow
8. John Macdonald, Point
9. Duncan M. Duncan, Glasgow
10. Norman Morrison, Glasgow
11. Murdo Macdonald, Upper Barvas
12. Finlay Macdonald, Glasgow
13. Ronald N. Murray, Back
14. Neil Ferguson, Carinish
15. Iain Alastair Mhuirche, Bhan Coubher
16. Iain Macleod, Port of Ness



Gold Medal Winner (Male).

Competition 90

Solo singing of one traditional song. Ladies.
 Competitor's choice.

10. Joanne Murray, Coisir Thung
11. Christina Mackay, Port Charlotte
12. Donella Macleod, Camelon
13. Joyce McRae, Ontario
14. Effie Smith, Edinburgh
15. Mary Anne Mackinnon, Glasgow
16. Catriona Nicomhair Parsons, Leodhas agus Ceap Breatann
17. Mary Macdonald, Harris

Competition 91

Solo singing of one traditional song. Men.
 Competitor's choice.

FOR YOUR SPECIAL DAY
 contact
 THE SPECIALISTS IN
HIGHLAND DRESS

We welcome your enquiries for either the purchase or hiring of your kilt outfits.

PLEASE CALL AND SEE OUR LARGE AND VARIED SELECTION

Morning or Evening Suits also supplied.

CREDIT CARDS WELCOME



Duncan Chisholm & Sons Ltd.

Kiltmakers & Highland Dress Specialists

19 - 21 COMMERCE STREET
 ELGIN
 Telephone: 0343 - 2311

47 - 51 CASTLE STREET
 INVERNESS
 Telephone: 0463 234599

A' Seinn Orain
Britheimhan: GAIDHLIG: Murdo Campbell
CEOL: Curtis Craig
Ceol-taic: Mrs Janet Burns
Cathraiche: Mrs M. Bremner

Solo Singing

Farpais 106

A' seinn "Braith Loch Iall". Duaisean: 1. Bonn Oir; 2. £3; 3. £2.

9.00 am

1. Catherine G. Fletcher, Glasgow
2. Riona J. I. Whyte, Salen
3. Helen Macritchie, Inverness
4. Stewart Logan, Rothesay
5. Mairi M. Howieson, Dumbarton
6. Roddie Macaulay, Salen
7. Joyce McRae, Ontario
8. Gordon McKeeve, Benbecula
9. Agnes Dickson, Lochinver

Farpais 100

A' seinn "An cluinn thi mi mo nighean donn". Duaisean: 1. £2.50; 2. £1.50; 3. £1. Duais Cuimhneachain Alasdair C. MhicGilliosa — £20 — don neach a choisneas a' chiad duais.

11.00 am

1. James Allan Thornton, Ardross
2. Jeffrey Macdonald, Nova Scotia
3. Tom Colquhoun, Skelmorlie
4. David E. Vaughan, Dundee
5. Stewart Logan, Rothesay
6. Gordon McKeeve, Benbecula
7. Robin Mackenzie-Hunter, New South Wales
8. Francis R. McCamley, Skelmorlie

Competition 106

Solo singing of "Braith Loch Iall". Prizes: 1. Gold Medal; 2. £3; 3. £2.

10. Neil Macdonald, Tarbert
11. Margaret Maclellan, Mingarry
12. John R. Deans, Cumbernauld
13. Andrew McCowan, Houston
14. Neil W. Houston, Tarbert
15. Jean Mackay, Inverness
16. Donald Macleod, Dundee
17. Jeffrey Macdonald, Nova Scotia
18. Catherine Slaven, Perth

Competition 100

Solo singing of "An cluinn thu mi mo nighean donn". Prizes: 1. £2.50; 2. £1.50; 3. £1. Alasdair C. Gillies Memorial Prizes — £20 — for the winner of the first prize.

9. Ian Weller, Uddingston
10. John Charles Young, Stornoway
11. Stuart Jackson, Morvern
12. Andrew McCowan, Houston
13. Graham Cameron, Forsinard
14. Graham Martindale, Drumlembia
15. Murray McK Stormonth, Taynuilt



Some Solo Singers (10-12).

Oran Mor: Fir

Breitheamhan: GAIDHLIG: Finlay MacNeill

CEOL: Lydia Jackson

Ceol-taic: Mrs A. Jamieson

Cathraiche: Mrs C. Dunn

Oran Mor: Men

Farpais 88

An t-oran "Cumhna Alasdair Dhuinn". Duaisean:
1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain
Cuimhneachain F. S. Chamshroin-Head.
Cuimhneachain Ealasaid Chaimbeul: 1. £2.50; 2.
£1.50; 3. £1.

Bheirear Duais Dhomhnaill MhicThomais (1. £35; 2.
£15) airson nan comharran as airde ann an Gaidhlig
an co-fharpaisean 86, 88 agus 89 — Fir; agus 85, 87
agus 89 — Mnathan.

Duaisean Cuimhneachain Ghillebairt MhicPhail bho
Chomunn Ileach Ghlaschu airson nan comharran as
airde ann an Ceol an co-fharpaisean 86, 88 agus 89:
1. £25; 2. £15; 3. £10.

2.00 pm

1. John Park, Inverness
2. Kenneth I. Wilson, Glasgow
3. John M. Campbell, Bowmore
4. Donnie Macdonald, Point
5. Ronald Gillies, Glasgow
6. Archie Mackenzie, Oban
7. Murdo Maciver, North Tolsta
8. Donald Michael MacInnes, North Bragar
9. Donald Macleod, Dundee
10. Murdo John Mackenzie, Ness
11. Alastair Barnett, Oban
12. Norman Mackinnon, Campeltown
13. Peter Campbell, Dunblane
14. Pat McLaughlin, Taynuilt
15. Donald M. McCuaig, Bowmore
16. Iain Alasdair Mhuirche, Bhan Coubher
17. Seumas MacTaggart, Port Ellen
18. Duncan M. Duncan, Glasgow
19. Roddie Macaulay, Salen
20. John C. Huthchison, Banavie
21. Bruce Campbell, Stirling
22. Robert Baker, Port Ellen
23. Iain Macleod, Port of Ness



Silver Medallist (Singing)


Competition 88

Solo singing of "Cumhna Alasdair Dhuinn". Prizes:
1. Retention for one year of the F. S. Cameron-Head
Memorial Trophy. Bessie Campbell Memorial: 1.
£2.50; 2. £1.50; 3. £1.

The Donald Thomson Prize (1. £35; 2. £15) will be
awarded for the highest aggregate marks in Gaelic
in competitions 86, 88 and 89 — Men; and 85, 87
and 89 — Ladies.

Gilbert MacPhail Memorial Prize donated by the
Glasgow Islay Association for the highest aggregate
marks in Music in competitions 86, 88 and 89: 1. £25;
2. £15; 3. £10.


An Comunn Gaidhealach gratefully acknowledges
the generous support given to the Silver Pendant
Series of Competitions and the Silver Pendant
Finals by the Clydesdale Bank plc.



Lerwick, Tiree, Benbecula,
Manchester, Kirkwall . . . no-one
flies to more destinations in Britain
than Loganair. We operate around 650
flights a week, to thirty three airports
ranging from Barra to Belfast City
from Glasgow to Guernsey, from
Britain's most northerly runway on
Unst, to its most southerly on Jersey.

Add to that our association with both
British Midland and American Airlines
and we can offer you connections with
Europe and the rest of the world through
Heathrow and Manchester.

Talk to your travel agent or contact Loganair
direct on 041-889 3181 for full details.



Shetland Isles

From Shetland to the Channel Isles & Thirty-one airports in between



NEW SERVICES (commencing Autumn 1989)
GLASGOW/STORNOWAY and
STORNOWAY/INVERNESS
Check press for details

LOGANAIR
Scotland's Airline

Loganair Ltd, Edinburgh Airport, Edinburgh, Fife KY3 7JH
Edinburgh 041 289 1311



Britheamhan: **FARPAIS 73: Ronald Black**
FARPAIS 75: Rev. Colin Mackenzie

DUAIS SGRIOBHAICHE: Rev. John Macleod
Kenny Dan Smith
Dr. D. J. Macleod

73 SGRIOBHADH fo 2,000 facal
 Duais Maireid is Aonghais MhicNeill: 1. £10; 2. £7.

3 OIÐHIRPEAN

75 SGIALACHD GHOIRID BORD OIFIS PUIST ALBA
 Duaisean: 1. £300; 2. £150; 3. £75.

4 OIÐHIRPEAN

DUAIS SGRIOBHAICHE:

CO-FHARPAIS SGRIOBHAIDH DRAMA

£400 airson ughdar sgrìobhaidh tusail ann an Gaidhlig
 a dh'fhoillsich leabhar ann an 1988, agus as airidh air
 ann am beachd bhritheamhan.

Da Dhuais — £350 agus £250 — airson dealbhan-cluiche
 ura ann an Gaidhlig.

STORNOWAY GAZETTE TROPHY



SLAINTE bho LISMOR

From the early days of Lismor, the aim has always been to present the best in Gaelic talent. These talents have included **NORMAN MACLEAN, RUN RIG, THE LOCHIES, SOUND OF MULL, MACDONALD SISTERS, DONALD MACRAE, DONNIE LARGE** and many, many more.

NOW WE PROUDLY PRESENT

MAIRI MACINNES

Mairi's First Album - Now Released

Produced by Phil Cunningham

On Record or Cassette No. 6026 - On Compact Disc No. 9018

Send s.a.e. for full colour catalogue

**42 KILMARNOCK ROAD.,
 GLASGOW G41 3NH. SCOTLAND.**

LISMOR
 RECORDINGS

Ross & Cromarty 100ks forward TO THE National Mod IN Dingwall 1991

*Sùil ri 1991 an Rois is Chrombaidh – am Mòd Nàiseanta air ais
an Inbhirpheofharain an dèidh 60 bliadhna, An Comunn
Gàidhealach ceud bliadhna.*

*Fiughair ri ceòl, aighear is sùndachd ghasda.
Am Mòd Nàiseanta 1991 – Inbhirpheofharain.*



For further information contact the
MOD SECRETARY

Ross & Cromarty District Council, Council Offices, Dingwall IV15 9QN
Telephone: 0349 63381

Farpais Chriochnachaidh nam Bonn Oir
Britheadhain: GAIDHLIG: Murdo Campbell, Calum Macleod
CEOL: Alma MacDearmid, Curtis Craig

Gold Medal Final Competition

Ceol-taic: Alma Jamieson
Cathraiche: Domhnall Martainn

Farpais Chriochnachaidh 89

A' seinn "Ailein Duinn" (Boireannaich). "Mo runsa mhaighdean" (Fir). Duaisean (anns gach earrann): 1. £3; 2. £2. Na duaisean bho Chomunn Chlann MhicGhilleathain, Glaschu.

Bheirear Duais Dhomhnaill MhicThomais (1. £35; 2. £15) airson nan comharran as airde ann an Gaidhlig an co-fharpaisean 86, 88 agus 89 — Fir; agus 85, 87 agus 89 — Mnathan.

Duaisean Cuimhneachain Ghillebairt MhicPhail bho Chomunn Ileach Ghlaschu airson nan comharran as airde ann an Ceol an co-fhairpaisean 86, 88 agus 89: 1. £25; 2. £15; 3. £10.

SANAS

Cha chheadaichear ach don cheathrar bhan is don cheathrar fhear (no barrachd ma bhios cuid cionann) a choisinn na comharran as airde ann an co-fharpaisean 85-88 a dhol air adhart gu co-fharpais 89.

10.00 am

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.

Final Competition 89


Solo singing of "Ailein Duinn" (Ladies). "Mo runsa mhaighdean" (Men). Prizes (in each section): 1. £3; 2. £2. Prizes from the Clan Maclean Association, Glasgow.

The Donald Thomson Prize (1. £35; 2. £15) will be awarded for the highest aggregate marks in Gaelic in competitions 86, 88 and 89 — Men; 85, 87 and 89 — Ladies.

Gilbert MacPhail Memorial Prizes donated by the Glasgow Islay Association for the highest aggregate marks in Music in competitions 86, 88, and 89: 1. £25; 2. £15; 3. £10.

NOTICE

Only the four competitors of each sex (or more in the event of ties) who have gained the highest aggregate marks in competitions 85-88 shall be eligible for competition 89.



ALEXANDER STENHOUSE

INTERNATIONAL INSURANCE BROKERS
OVER 300 OFFICES WORLDWIDE

145, St Vincent Street, Glasgow, G2 5NX. Tel: (041) 248 5070

N.B. Competitors must appear at the stipulated time in the order of ballot

Farpais Chriochnachaigh (Seann Nos)
Britheamhan: Ann Souter, Fred Mackenzie
Cathraiche: Mr J. M. Macleod

Traditional Final

Farpais Chriochnachaigh 92

A' seinn da oran o bheul-aithris. Mhathan agus Fir. Roghainn an fharpaisich. Duaisean (anns gach earrann): 1. Aigeallan Oir mar chuimhneachan air Mairi NicLaomainn, Cuairt gu Feis Phan-Cheilteach an Cill-Airne; 2. £8; 3. £5. Duaisean a Maoinean Cuimhneachain Mairi NicLaomainn agus Ruairidh MhicLeoid.

Dleasadh bliadhna de Chlar Scotia airson a' chomharra as airde ann an Gaidhlig

SANAS

Cha cheadaichear ach don cheathrar bhan is don cheathrar fhear (no barrachd ma bhios cuid co-ionann) a choisinn na comharra as airde ann an co-fharpaisean 90 agus 91 a dhol air adhart gu co-fharpais 92.

2.00 pm

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

Competition 92

Solo singing of two traditional songs. Ladies and Gentlemen. Competitor's choice. Prizes (in each section): 1. Gold pendant in memory of Mary Lamont, Trip to Pan-Celtic Festival in Killarney; 2. £8; 3. £5. Prizes from the Mary Lamont and Roderick Macleod Memorial Funds.

Retention for one year of the Scotia Trophy for the highest mark in Gaelic.

NOTICE

Only the four competitors of each sex (or more in the event of ties) who gain the highest marks in competitions 90 and 91 shall be eligible for competition 92.

- 5.
- 6.
- 7.
- 8.

THURSDAY OCTOBER 12

GAMES HALL

Co-fharpaisean Coisireach Dhrambuidhe
Britheamhan: GAIDHLIG: A. J. Macrae
CEOL: Lydia Jackson
Ceol-taic: Mrs Margaret Paterson
Cathraiche: Mr D. Gordon

Drambuie Choral Competitions

Duais Cuimhneachain Sheumais Ghreumaich (An Srath) bho Choisir Ghaidhlig an t-Srath airson nan comharra as airde ann an Gaidhlig an co-fharpaisean 110, 115 agus 116.

Hamish Graham (Strath) Memorial Prize donated by Strath Gaelic Choir for the highest aggregate marks in Gaelic in competitions 110, 115 and 116.

Farpais 115

A' seinn "Eilean a' Cheo" agus "Thainig an gille dubh". Coisirean Duthchail (Mnathan). Duais: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Television Grampian.

Competition 115

Choral singing of "Eilean a' Cheo" and "Thainig an gille dubh". Rural choirs (Ladies). Prize: 1. Retention for one year of the Grampian Television Trophy.

2.00 pm

- 1. Melvich Gaelic Choir
- 2. Lochs Gaelic Choir
- 3. Port Ellen Ladies Choir
- 4. Tarbert Gaelic Choir
- 5. Coisir Ghaidhlig Thung

- 6. Laig Gaelic Choir
- 7. Golspie Gaelic Choir
- 8. Coisir Sgìre a Bhac
- 9. Isle of Mull Gaelic Choir
- 10. Strath Gaelic Choir

N.B. Competitors must appear at the stipulated time in the order of ballot

Farpais Chrìochnachaidh Na Drama

Drama Final

Dealbhan-cluich an aon sealladh

1930

Britheamh: Mairead Ross

Cathraiche: Angus W. Macdonald, Chairman, Comunn na Drama Ghaidhlig

Cluicheadairean Earra Ghaidheal
RÌ'N AINMEACHADH

Buidheann Lodainn

SGOIL DHUBH

le Domhnall M. MacIllEathain

Cailleach	Morag NicLeoid
A Mac	Calum Camshron
Alasdair	Domhnall Mac Gill'Iosa
Mairi a bhean	Etta Newman
Minnie, Nabaidh	Cairistiona Nic a' Ghobhainn
Alex, Aimeireaganach	Iain McCoinnich
Donnie	Calum Camshron
Stiuiriche na Steidse	Alex MacIllEathain, Ailean MacFhionghain
Riochdaire	Melina NicIllEathain

Cluicheadairean an Ath Leathain
POC' IAIN

le Fionnlagh MacLeoid

Iain	Donaidh Caimbeul
Mairi	Annag NicLeoid
Mairead	Fiona NicIllEathain
Sine	Seonaid NicLeoid
Seonaidh	Arche MacIllEathain
Stiuiriche na Steidse	Iain MacLeoid
Riochdaire	Criosaidh Nic a' Phearsain

Cluicheadairean an Rubha
AIMHREIT AIGINIS 1888
le Tormod Calum Domhnallach

Boireannach	Marissa Dhomhnallach
Cottar	Murchad D. MacLeoid
Croitair	Iain D. MacIomhair
Poileas	Donnchadh MacNeil
Siorraidh	Iain MacAmhlaigh
Fiscal	Crisdean Dhomhnallach
Marine	Iain Moireach
Superintendant (Police)	Domhnall Greumach
Tuathanach	Roibeart Doig
Seinneadair	Cairistiona Dhomhnallach
Stiuiriche na Steidse	Deirdre Dhomhnallach
Riochdaire	Nan NicLeoid

DRAMA AWARDS

West Highland Free Press Quaich (Premier Award)

Susan B. Macdonald Memorial Trophy (Best Producer)

Badenoch Shield (Best Original Gaelic Play)

Dr. Lynn Hagman Memorial Trophy (Best Actress)

Dr. Lynn Hagman Memorial Trophy (Best Actor)

Strathspey Highland Malt Whisky Trophy (Best Stage Presentation)

An Comunn Gaidhealach gratefully acknowledges the continuing financial support of the West Highland Free Press for the Drama Final.

Co-fharpaisean Coisireach Dhrambuidhe
Britheamhan: GAIDHLIG: Finlay MacNeill
CEOL: Arthur Brocklebank
Ceol-taic: Mr R.W.A. Scott
Cathraiche: Mr N. Macarthur

Drambuie Choral Competition

Duais Chuimhneachain Sheumais Ghreumaich (An Srath) bho Choiris Ghaidhlig an t-Srath airson nan comharran as airde ann an Gaidhlig an co-fharpaisean 110, 115 agus 116
 Cuach Cuimhneachain Sandaidh Hearain bho Choiris Ghaidhlig Thunga aison nan comharran as airde air fad an co-fharpaisean 110, 115 agus 116.

Farpais 110

A' seinn "Till, till, oigh mo run" agus "Eilean Leodhais tir nan gaisgeach". Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Sgiath Latharna bhon Chornalair Iain Caimbeul nan Airdean is a Cheile. Dleasadh bliadhna de Chupan Dhail Riata airson nan comharran as airde ann an Gaidhlig.

Slat-dhreuchd na Mna Uasail Catriona C. NicDhomhnaill do neach-stiuridh na coisir a choisneas a' chiad duais. 3 Duaisean.

2.00 pm

1. Strath Gaelic Choir
2. Coisir Sgìre a Bhac
3. Lochs Gaelic Choir

Farpais 116

A' seinn ann an co-sheirm "Cha toir Iain Mor a nighean dhomh" agus "Biodag aig MacThomais". Coisirean Duthchail. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Cuimhneachain Aline NicCoinnich (Coisir Ghaidhlig Phort-Rìgh).

3.30 pm

1. Tarbert Gaelic Choir
2. Lochs Gaelic Choir
3. Melvich Gaelic Choir
4. Strath Gaelic Choir
5. Coisir Ghaidhlig Thung

Hamish Graham (Strath) Memorial Prize donated by Strath Gaelic Choir for the highest aggregate marks in Gaelic in competitions 110, 115 and 116.

The Sandy Heron Memorial Cup donated by Tong Gaelic Choir for the highest aggregate marks in competitions 110, 115 and 116.

Competition 110

Choral singing of "Till, till, oigh mo run" and "Eilean Leodhais tir nan gaisgeach". Prizes: 1. Retention for one year of the Lorn Shield given by Colonel and Mrs Iain Campbell of Airds. Retention for one year of the Dalriada Cup for the highest marks in Gaelic.

Mrs Catherine C. Macdonald Silver Baton to the conductor of the winning choir. 3 Prizes.

4. Coisir Ghaidhlig Thung
5. Laxdale Gaelic Choir

Competition 116

Choral singing of "Cha toir Iain Mor a nighean dhomh" and "Biodag aig MacThomais". Rural Choirs. Prizes: 1. Retention for one year of the Aline Mackenzie Memorial Trophy (Portree Gaelic Choir).

6. Lairg Gaelic Choir
7. Isle of Mull Gaelic Choir
8. Coisir Sgìre a Bhac
9. Laxdale Gaelic Choir

Comhlan
 Brithemhan: Noel Eadie, M. Macdonald
 Cathraiche: D. Gordon

Folk Groups
 Brittonian: CAIDHILIG: Caram Mashed
 CROU: Cans Crag
 CATHAICHE: Mrs M. Hales

Farpais 109

Competition 109

Da oran le ceol-taic inneil. Roghainn nam farpaiseach. Duaisean: Bonn Airgid do gach ball den chomhlan a bhunnaicheas (cha toirear Buinn ach aon uair). 3 Duaisean.

Two songs with instrumental accompaniment. Own choice. Prizes: Silver Medal for each member of the winning group (Medals will not be awarded a second time). 3 Prizes

10.00 pm

1.
2.
3.
4.
5.

6.
7.
8.
9.
10.

N.B. Competitors must appear at the stipulated time in the order of ballot



THA
**COMHAIRLE
 NAN EILEAN**

A' CUIR FAILTE CHRIDHEIL
 OIRBH GU

mod nan eilean 1989

**Leis an dùrachd gun còrd bhur turus
 aig a' Mhod ribh.**



In Gaelic, English and any European Language

**Co-fharpaisean Coisireach Dharambhuidhe
Britheasthan: GAIDHLIG: Calum Macleod
CEOL: Curtis Craig**

Drambuie Choral Competitions

**Ceol-taic: Mr D. Leadbitter
Cathraiche: Mrs M. Hulse**

Farpais 113

A' sinn ann an co-sheirm "O's Tu Gur Tu 'air Mhaire" agus "Nighean Donn a Chuailein" Riomhaich". Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Chuaich Cuimhneachain an t-Siorraim MacMhaighistir Caimbeul. Sgiath Shelma airson nan comharran as airde anns an Gaidhlig. Slat-dhreuchd Cuimhneachain Giorsail NicDhonnchaidh do neach-stiùiridh na coisir a choisneas na comharran as airde ann an Ceol. 3 Duaisean.

2.00 pm

1. Lairg Gaelic Choir
2. Isle of Mull Gaelic Choir
3. Golspie Gaelic Choir

Competition 113

Choral singing of "O's Tu Gur Tu 'air Mhaire" and "Nighean Donn a Chuailein Riomhaich". Prizes: 1. Retention for one year of the Sheriff MacMaster Campbell Memorial Quaich. Selma Shield for the highest marks in Gaelic. Grace Robertson Memorial Baton to the conductor of the choir attaining the highest marks in Music. 3 Prizes.

4. Lochyside Gaelic Gaelic Choir
5. Melvich Gaelic Choir
6. Tarbert Gaelic Choir

THURSDAY OCTOBER 12

STORNOWAY PRIMARY SCHOOL

**Seann Caraid
Britheasthan: GAIDHLIG: I. G. Macdonald
CEOL: Alyn Ross**

Duets

**Ceol-taic: Miss J. Nicoll
Cathraiche: Mrs M. Hulse**

Farpais 107

Seinn caraid an rian da-fhillte. Roghainn nam farpaiseach. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Neill MhicGilleathain agus a mhnaoi, Seonaid M. B. NicMhuirich agus £2; 2. £1.

3.15 pm

1. Margaret MacLellan, Lewis
Kenina Hunter
2. Donald Michael MacInnes, Lewis
Joanne Murray
3. Neil Houston, Tarbert
Neil Macdonald
4. Agnes Dickson, Lochinver
Frances Simpson
5. Karen Macrae, Kyle
Heather Healy
6. Donella Macleod, Camelon
Chrisanne Macleod
7. Fiona Rae, Glasgow
Irene MacGilp
8. John R. Deans, Cumbernauld
Karen Brown

Competition 107

Duet singing in harmony. Competitors' choice. Prizes: Retention for one year of the Neil Maclean and his wife, Jenny M. B. Currie, Trophy and £2; 2. £1.

9. Christina C. Johnston, Lochgilphead
Josie Macphail
10. Christine Macdonald, Dundee
Mary Lawrie
11. Catriona Andrews, Spean Bridge
Fiona O'Donnell
12. Janet Campbell, Bearsden
Joyce Hunter
13. Marshall J. Stormonth, Edinburgh
John McLeish
14. Catherine Murray, Coisir Thung
Catriona Murray
15. Gordon McKeeve, Benbecula
Carolyn Nairn
16. Grahain Neilson, Duddingston
A. N. Other

Orain Ceathrar

Britheasthan: GAIDHLIG: I. G. Macdonald

CEOL: Alyn Ross

Ceol-taic: Miss J. Nicoll

Cathraiche: Mairead Hulse

Quartets

Farpais 108

Seinn oran ceathrar. Mnathan. Fear no Measgachadh. An roghainn fhein. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Chupan Coisir Ghaidhlig Steornabhaigh agus £2.50; 2. £1.50. (Duaisean airgid: Duais Iain MhicAoidh a Hereford).

4.30 p.m.

1. Glasgow Hebridean Choir
2. Lochgilphead Gaelic Choir
3. Aberdeen Gaelic Choir
4. Ceol Chinntir
5. Coisir Ghaidhlig Thung (A)
6. Edinburgh Gaelic Choir

Competition 108

Quartet singing. Ladies. Men or Mixed Voices. Own Choice. Prizes: 1. Retention for one year of the Stornoway Gaelic Choir Cup and £2.50; 2. £1.50 (Cash prizes: John Mackay of Hereford Prize).

7. Maraon: Stirling
8. Ceolraidh Ghaidhlig Ghlaschu
9. Comhla ri Cheile
10. Sradagan
11. Coisir Ghaidhlig Thung (B)

N.B. Competitors must appear at the stipulated time in the order of ballot

CHI SINN SIBH AIG A'MHOD !

Duncan Ross is at the Mod for

And General Advertiser

The Inverness Courier

Telephone (0463) 233059



NEWS OF THE GAIDHEALTACHD EVERY TUESDAY & FRIDAY



**COURIER
PRINTING**



**COURIER
ADVERTISING**



**COURIER
DESIGN**

In Gaelic, English and any European Language

Co-fharpaisean Clarsaich
Briathreanhan: GAIDHLIG: Catriona Dunn (Comp. 119)
CEOL: Isobel Mieras

Clarsach Competitions

Farpais 119

A' seinn (a) "Ille dhuinn 's toigh leam thu" agus (b) Roghainn an fharpaisich leis a' chlarsaich. Fo 18. Bheir Comunn na Clarsaich bonn agus duaisean airgid. Dleasadh bliadhna de Chuaidh Ghleann Dail bho Raibeart Easson agus a cheile a Dun Eideann.

9.00 am

1. Rachel MacIntyre, Mallaig Primary School
2. Eilidh Macrae, Inverness
3. Donna MacGregor, Inverness
4. Theresa A. Macleod, Barra

Competition 119

Solo singing (a) "Ille dhuinn 's toigh leam thu" and (b) Competitor's choice with self accompaniment on the clarsach. Under 18. A medal and cash prizes will be awarded by Comunn na Clarsaich. Retention for one year of the Glendale Quaich donated by Mr and Mrs Robert Easson, Edinburgh.

5. Marion MacNeil, Barra
6. Hazel MacGillivray, Mallaig Primary School
7. Vicki Leanne Ferguson, Tain Royal Academy

New Class: Intermediate

Solo Playing

(a) "Gur gille mo leannan".

(b) Own choice

10.00 am

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Janet Zerfahs, Barra 2. Michelle Macleod, Barra 3. Eilidh McRae, Inverness 4. Shivanna MacDonnell, Mallaig High School | <ol style="list-style-type: none"> 5. Rhona M. Macleod, Aberdeen 6. Mairi Macleod, Barra 7. Marion MacNeil, Barra 8. Donna MacGregor, Inverness |
|--|---|

Farpais 120

A' cluich aig a' chiad ire (a) "Mo chubhrachan" agus (b) Roghainn an fharpaisich. Fo 18. Geall-dubhlain Florence NicUilleim. Bheir Comunn na Clarsaich bonn agus duaisean airgid.

11.00 am

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Isla McRae, Inverness 2. Claire Johnston, Balerno 3. Alison MacDougall, Mallaig Primary School | <ol style="list-style-type: none"> 4. Kirsty McRae, Inverness 5. Kathryn Mackay, Sleat |
|---|--|

Competition 120

Solo playing (Elementary) of (a) "Mo chubhrachan" and (b) Competitor's choice. Under 18. The Florence Wilson Trophy. A medal and cash prizes will be awarded by Comunn na Clarsaich.

N.B. Competitors must appear at the stipulated time in the order of ballot



Music Workshops.

Co-fharpaisean Clarsaich
Brithemhan: GAIDHLIG: Catriona Dunn (Comp. 125)
CEOL: Isobel Mieras

Clarsach Competitions

Farpais 121

Cluich aig ire adhartach. Fo 18. (a) "Deoch sláinte do'n armait" agus (b) Roghainn an fharpaisich. Bheir Comunn na Clarsaich bonn seachad. Bonn Duais Cuimhneachain Caitriona L. NicDhomhnaill: 1. £10; 2. £7; 3. £3.

11.45 am

1. Vicki Leanne Ferguson, Tain Royal Academy
2. Gail Ross, Tain
3. Larissa Wood, Stobo

Farpais 122

A' chuid ire. A' cluich da fhonn eugsamhail Gaidhlig: (a) "Tha an samhradh air tighinn" agus (b) Roghainn an fharpaisich. Dleasadh bliadhna de Dhuais Sine C. Chaimbeul. Bheir Comunn na Clarsaich duaisean airgid.

2.00 p.m.

1. Heather Robarts, Barra

Farpais 125

A' cluich clarsaich comhla ri seinneadair. (a) "Chi mi'n toman" agus (b) "Null do dh' Uibhist". Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Cuimhneachain Sine Chaimbeul. Bheir Comunn na Clarsaich duaisean airgid.

2.15 pm

1. Catriona Aird, Stonehaven
2. Gail Ross, Tain

Competition 121

Solo playing (more advanced). Under 18. (a) "Deoch sláinte do'n armait" and (b) Competitor's choice. A medal will be awarded by Comunn na Clarsaich. Catherine L. Macdonald Memorial Prize: 1. £10; 2. £7; 3. £3.

4. Nicola Ann Maclean, Tain
5. Carol Brown, Stobo
6. Catriona Aird, Stonehaven

Competition 122

Elementary. Solo singing of two contrasting Gaelic airs. (a) "Tha an samhradh air tighinn" and (b) Own choice. Retention for one year of the Jean C. Campbell Award. Cash prizes will be awarded by Comunn na Clarsaich.

Competition 125

Accompanying only of a singer with clarsach. (a) "Chi mi'n toman" and (b) "Null do dh' Uibhist". Retention for one year of the Jean Campbell Memorial Trophy. Cash prizes will be awarded by Comunn na Clarsaich.

3. Theresa A. Macleod, Barra

N.B. Competitors must appear at the stipulated time in the order of ballot



Lovat and Tullibardine Winners.

Co-fharpaisean Clarsaich
 Britheamhan: GAIDHLIG: C. Dunn
 CEOL: Isobel Mieras

Clarsach Competitions

Farpais 126**DUAIS MAIREAD BALFOUR**

Obair air a h-ur dheanamh airson (a) guth is clarsach, no (b) cluich clarsaich. Foillsichidh co-fharpaisich an obair fhein. Ma thaghar (a), feumar leth-bhreac de na facail a thoirt do na britheamhan.

Cha do chleachd clarsairean a bhith a' sgrìobhadh an obair, 's mar sin chan fheumar ceol sgrìobhte a shealltainn.

3.00 pm

1. Larissa Wood, Stobo

THE MARGARET BALFOUR AWARD

An original composition reflecting the idiom of Gaelic music for (a) voice and clarsach, or (b) clarsach solo. Competitors to introduce their composition. If (a) is chosen, a copy of the words to be submitted to adjudicators.

Traditionally harpers did not note down their compositions, so manuscripts are not required.

Cluich Clarsaich Charaidean Chomhlan
 Britheamh: Isobel Mieras

Clarsach Duets/Ensembles

Cluich Clarsaich Caraid. Fosgailte. Roghainn nam farpaiseach de cheol bhon Ghaidhlig — gun a bhith nas fhaide na 5 mionadean.

Duet for Clarsachs. Open. Own choice of music — of Gaelic origin — not to exceed five minutes.

3.15 pm

1. Michelle Macleod, Barra
Janet Zerfahs
2. Rhona Macleod, Aberdeen
Catriona Aird

3. Vicki L. Ferguson, Tain Royal Academy
Gail Ross
4. Shivan McDonnell, Mallaig
Alison MacDougall

Farpais Ur**New Competition**

Comhlan Innealan-ciuil. Fosgailte. Aireamh sam bith chluicheadairean le trì clarsaichean co-dhiu. Roghainn nam farpaiseach de cheol bhon Ghaidhlig — gun a bhith nas fhaide na 6 mionaidean.

Instrumental Ensembles. Open. Any number of players including no fewer than three Clarsachs. Own choice of music — of Gaelic origin — not to exceed 6 minutes.

4.00 pm

1. Clann na Clarsaich, Highland Branch Clarsach Society

2. Barra Clarsach Ensemble

Beul-Aithris**Brihteamh: Catherine Macdonald****Cathraiche: Mrs A. Graham****Oral Delivery**

Bonn Oir Chomunn Sgitheanach Ghlaschu agus dleasadh bliadhna de Chupan Chomunn Ghaidheal Chathair-Dhomhnaill airson a' cho-fharpaisich a choisneas na comharran as airde ann an co-fharpaisean 79-81.

Farpais 79

Aithris na Bardachd "Cumha choir-cheathaich". Duaisean: 1. £5; 2. £3; 3. £2.

9.00 am

1. Peggy Millar, Spean Bridge
2. Milda Martin, Glasgow
3. Margaret A. Drury, Taynuilt
4. Catriona M. Ralston, Glasgow

Farpais 83

Seann sgeulachd air a h-aithris a reir an t-seann nois. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Comunn Sasannach Chile agus £5; 2. £3.

9.45 am

1. D. I. MacFhearghais, Tobermory

Dleasadh bliadhna de Chuaich Chuimhneachain an Oll. Iain Camshron leis a' cho-fharpaiseach a choisneas na comharran as airde an co-fharpaisean 95-98.

Farpais 95

Aithris air Bardachd "An t-eun siubhail". Duaisean: 1. £5; 2. £3; 3. £2.

10.00 am

1. Andrew McCowan, Houston
2. Jeffrey Macdonald, Nova Scotia
3. Helen C. Pearson, Oban

Glasgow Skye Association Gold Medal and retention of the Cardonald Highlanders' Association Cup for the competitor gaining the highest marks in competitions 79-81.

Competition 79

Reciting Poem "Cumha choir-cheathaich". Prizes: 1. £5; 2. £3; 3. £2.

5. Jane Taylor, Portree
6. Annie M. Wilson, Glasgow
7. John Macrae, Glasgow

Competition 83

Ancient Folk Tale narrated in the traditional style. Prizes: 1. Retention for one year of the Anglo-Chilean Trophy and £5; 2. £3.

Retention for one year of the Dr. John Cameron Memorial Quaich by the competitor gaining the highest marks in competitions 95-98.

Competition 95

Reciting Poem "An t-eun siubhail". Prizes: 1. £5; 2. £3; 3. £2.

4. Douglas Black, New Zealand
5. Artair S. Macdonald, Glasgow
6. Ishbel Wilson, Spean Bridge

Beul-Aithris
Britheamhan: Isobel Clark
Cathraiche: Mrs C. Dunn

Oral Delivery

Farpais 80

Aithris an Rosg "Laoidh nan ceum". Duaisean: 1. £5; 2. 3; 3. £2.

9.00 am

1. Catriona M. Ralston, Glasgow
2. Annie M. Wilson, Glasgow
3. John Macrae, Glasgow

Farpais 84

Oraid Ghaidhlig

9.45 am

1. Jane Taylor, Portree

Farpais 96

Aithris Rosg. Roghainn an fharpaisich. Duaisean: 1. £5; 2. £3; 3. £2.

10.00 am

1. Helen C. Pearson, Oban
2. Douglas Black, New Zealand

THURSDAY OCTOBER 12

NICOLSON INSTITUTE, ROOM 13

Beul-Aithris
Britheamhan: Annie MacSween
Cathraiche: Mr Dan Murray

Oral Delivery

Farpais 81

A' leughadh air a' chiad sealladh. Duaisean: 1. £5; 2. £3; 3. £2.

9.00 am

1. Jane Taylor, Portree
2. Peggy Miller, Spean Bridge
3. Catriona M. Ralston, Glasgow

Farpais 97

A' leughadh air a' chiad sealladh. Duaisean: 1. £5; 2. £3; 3. £2.

10.00 am

1. Jeffrey Macdonald, New Zealand
2. Artair S. Macdonald, Glasgow

Farpais 98

Oraid Ghaidhlig. Duaisean: 1. £5; 2. £3; 3. £2.
 10.45 am

1. Helen C. Pearson, Oban
2. Artair S. Macdonald, Glasgow

Competition 80

Reciting Prose piece "Laoidh nan ceum". Prizes: 1. £5; 2. £3; 3. £2.

4. Margaret A. Drury, Taynuilt
5. Peggy Miller, Spean Bridge
6. Jane Taylor, Portree

Competition 84

Gaelic Speech.

Competition 96

Reciting Prose. Competitor's choice. Prizes: 1. £5; 2. £3; 3. £2.

3. Artair S. Donald, Glasgow
4. Jeffrey Macdonald, Nova Scotia

Competition 81

Reading at sight. Prizes: 1. £5; 2. £3; 3. £2.

4. Annie M. Wilson, Glasgow
5. John Macrae, Glasgow

Competition 97

Reading at sight. Prizes: 1. £5; 2. £3; 3. £2.

3. Helen C. Pearson, Oban

Competition 98

Gaelic Speech. Prizes: 1. £5; 2. £3; 3. £2.

3. Jeffrey Macdonald, New Zealand

Co-fharpaisean Dhrambuidhe
 Britheamhan: GAIDHLIG: Finlay MacNeill
 CEOL: Curtis Craig

Caol-taic: Mr R.W.A. Scott
 Cathraiche: Mr D. Macleod

Drambuie Choral Competition

Farpais 114

A' seinn ann an co-sheirm "Gur muladach sgith mi" agus "Cro chinn t-saile". Mnathan. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain Esme Nic a' Ghobhainn agus £7; 2. £5; 3. £3. Claran Toillteanais agus na duaisean bho Urras MhicGilleathain-MhicNeacail. 3 Duaisean.

Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain I. Thormoid MhicDhonnchaidh leis a' choisir a choisneas na comharran as airde ann an Ceol an co-fharpaisean 111, 114, 117 agus 118.

Dleasadh bliadhna de Chuaidh Cuimhneachain an Urr. Uilleam MhicDhomhnaill leis a' choisir a choisneas na comharran as airde ann an Gaidhlig anns na h-aon cho-fharpaisean.

Duais Cuimhneachain Alasdair MhicArtair bho Choisir Ghaidhlig Ileach Ghlaschu — £25.

9.00 am

1. Oban Gaelic Choir
2. Dingwall Gaelic Choir
3. Edinburgh Gaelic Choir
4. Lochgilphead Gaelic Choir
5. Glasgow Hebridean Gaelic Choir
6. Govan Gaelic Choir

Competition 114

Choral singing of "Gur muladach sgith mi" agus "Crò chinn t-saile". Female voices. Prizes: 1. Retention of one year of the Esme Smyth Trophy and £7; 2. £5; 3. £3. Certificates of Merit and cash prizes provided from the MacLean-Nicol Endowment. 3 Prizes.

Retention for one year of the J. Norman McConachie Trophy by the choir gaining the highest marks in Music in competitions 111, 114, 117 and 118.

Retention for one of the Rev. William Macdonald Memorial Quaich by the choir gaining the highest marks in Gaelic in the same competitions.

Alex Macarthur Memorial Prize donated by The Glasgow Islay Gaelic Choir — £25.

7. Glasgow Islay Gaelic Choir
8. Ceolraidh Ghaidhlig Ghlaschu
9. Stornoway Gaelic Choir
10. Lothian Gaelic Choir
11. Stirling Gaelic Choir



Vancouver Choir.

Co-fharpaisean Dhrambuidhe**Britheamhan:** GAIDHLIG: I. G. Macdonald, Finlay MacNeill

CEOL: Lydia Jackson, A. Brocklebank

Ceol-taic: Douglas Leadbitter**Cathraiche:** D. Martin**Drambuie Choral Competition****Farpais 111**

A' seinn ann an co-sheirm "Cearcall a' chuain" agus "Allt an t-siucair". Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain MhicShimidh agus Mhorair Thulaich Bhardainn. Dleasadh bliadhna de Chuach a' Weekly Scotsman airson nan comharran as airde ann an Gaidhlig. Aiseid Airgid Tim an Obain airson nan comharran as airde ann an Ceol. Dleasadh bliadhna de Shlait-dhreuchd Airgid Chalum G. MhicChaluim bho theaghlach MhicChaluim agus Coisir Ghaidhlig Chinn-Loch do Neach-stiuiridh na Coisir a choisneas a' chiad duais

Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain I. Thormoid MhicDhonnchaidh leis a' choisir a choisneas na comharran as airde ann an Ceol an co-fharpaisean 111, 114, 117 agus 118.

Dleasadh bliadhna de Chuaich Cuimhneachain an Urr. Uilleam MhicDhomhnaill leis a' choisir a choisneas na comharran as airde ann an Gaidhlig anns na h-aon cho-fharpaisean.

2.00 pm

1. Govan Gaelic Choir
2. Glasgow Islay Gaelic Choir
3. Lothian Gaelic Choir
4. Ceolraidh Ghaidhlig Ghlaschu
5. Stornoway Gaelic Choir
6. Aberfeldy & District Gaelic Choir
7. Stirling Gaelic Choir
8. Campbeltown Gaelic Choir
9. Oban Gaelic Choir
10. Edinburgh Gaelic Choir
11. Dingwall Gaelic Choir
12. Glasgow Hebridean Choir
13. Portree Gaelic Choir

**Euan J. J. MacCrimmon (Juvenile Piping)****Competition 111**

Choral singing of "Cearcall a' chuain" and "Allt an t-siucair". Prizes: 1. Retention for one year of the Lovat and Tullibardine Trophy. Retention for one year of the Weekly Scotsman Quaich for the highest marks in Gaelic. Oban Times Silver Salver for the highest marks in Music. Retention for one year of the Malcolm G. McCallum Silver Baton, presented by the McCallum family and Campbeltown Gaelic Choir to the Conductor of the winning choir. 3 Prizes.

Retention for one year of the J. Norman McConochie Trophy by the choir gaining the highest marks in Music in competitions 111, 114, 117 and 118.

Retention for one of the Rev. William Madonald Memorial Quaich by the choir gaining the highest marks in Gaelic in the same competitions.

West Highland Free Press

AN TÌR, AN CANAN, 'S MA DAONN



**Am paipear-naidhheachd a tha a
bruidhinn airson Gaidhlig agus
a' Ghaidhealtachd**

**Ri fhaighinn aig do bhuth
paipear-naidhheachd ionadail neo troimh
fo sgrìobhadh**

SUBSCRIPTION RATES

	12 months	6 months
United Kingdom.....	£25.00	£13.00

Cut out this form and send to: The Subscriptions Manager, West Highland Publishing Company Ltd, Industrial Estate, Broadford, Isle of Skye IV49 9AP, along with your cheque/postal order/cash for £.....

NAME

ADDRESS

Co-fharpaisèan Dhrambuidhe
Britheamhan: GAIDHLIG: I. G. Macdonald
CEOL: Lydia Jackson
Ceol-taic: Mrs Alma Jamieson
Cathraiche: Mr N. Macarthur

Drambuie Choral Competition**Farpais 117**

A' seinn ann an co-sheirm "Am bruidhear a chunnaic Anna" agus "Triall mara na h-I". Fir. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Sgiath Mhuile agus 1 bho Niall Camshron agus a cheile. Geall-dubhlain Ghleann Bhaile Chaol airson nan comharran as airde ann an Gaidhlig. Geall-dubhlain Cor Meibion Bro Glyndwr airson nan comharran as airde ann an Ceol. 3 Duaisean. Duais Ciumhneachain Mhartainn MhicAoidh — £30.

9.00 am

1. Glasgow Hebridean Choir
2. Stirling Gaelic Choir
3. Glasgow Islay Gaelic Choir
4. Ceolraidh Ghaidhlig Ghlaschu
5. Oban Gaelic Choir

Competition 117

Choral singing "Am bruidhear a chunnaic Anna" and "Triall Mara na h-I". Male voices. Prizes: 1. Retention for one year of the Mull and Iona Shield given by Mr and Mrs Neil Cameron. Glen Ballachulish Trophy for the highest marks in Gaelic. Cor Meibion Bro Glyndwr Trophy for the highest marks in Music. 3 Prizes. Martin Mackay Memorial Prize — £30.

6. Edinburgh Gaelic Choir
7. Largs Gaelic Choir
8. Dingwall Gaelic Choir
9. Coisir na Saor Chlachairean Leodhais

FRIDAY OCTOBER 13**TOWN HALL**

Co-fharpaisèan Dhrambuidhe
Britheamhan: GAIDHLIG: A. J. Macrae
CEOL: Anne MacDearmid, Alyn Ross
Ceol-taic: Mrs Margaret McLellan
Cathraiche: Mrs N. S. Macleod

Drambuie Choral Competitions**Farpais 118**

A' seinn ann an co-sheirm nam Port-a-beul "U-bhi a-bhi" agus "Mac a Phi". Ri bhith air an seinn an rian dannsaidh. Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Chupan Coisir Ghaidhlig Ghrianaig. 5 Duaisean.

Dleasadh bliadhna de Gheall-dubhlain I. Thormoid MhicDhonnchaidh leis a' choisir a choisneas na comharran as airde an Ceol an co-fharpaisèan 111, 114, 117 agus 118.

Dleasadh bliadhna de Chuaich Ciumhneachain an Urr Uilleam MhicDhomhnaill leis a' choisir a choisneas na comharran as airde ann an Gaidhlig anns na h-aon cho-fharpaisèan.

10.00 am

1. Edinburgh Gaelic Choir
2. Campbeltown Gaelic Choir
3. Dingwall Gaelic Choir
4. Portree Gaelic Choir
5. Aberfeldy & District Gaelic Choir
6. Stirling Gaelic Choir
7. Coisir Ghaidhlig a Ghearasdan
8. Lochgilphead Gaelic Choir
9. Oban Gaelic Choir

Competition 118

Choral singing Port-a-beul "U-bhi a-bhi" and "Mac a Phi". To be sung according to dance measure. Prizes: 1. Retention for one year of the Greenock Gaelic Choir Cup. 5 Prizes.

Retention for one year of the J. Norman McConochie Trophy by the choir gaining the highest marks in Music in competitions 111, 114, 117 and 118.

Retention for one year of the Rev. William Macdonald Memorial Quaich by the choir gaining the highest marks in Gaelic in the same competitions.

10. Glasgow Hebridean Choir
11. Govan Gaelic Choir
12. Ceolraidh Ghaidhlig Ghlaschu
13. Glasgow Islay Gaelic Choir
14. Largs Gaelic Choir
15. Lothian Gaelic Choir
16. Stornoway Gaelic Choir
17. Cumbernauld Gaelic Choir
18. Aberdeen Gaelic Choir

Co-fharpaisean Dhrambuidhe
Breitheamh: GAIDHLIG: A. J. Macrae, Murdo Campbell
CEOL: Curtis Craig, Alyn Ross
Ceol-taic: Mrs Janet Burns
Cathraice: Catherine MacNiven

Drambuie Choral Competition**Farpais 112**

A' seinn ann an co-sheirm "Muile nam fuar bheann mor" agus "Mo nighean donn nan caorach".
 Duaisean: 1. Dleasadh bliadhna de Chuaich Cuimhneachain Mairead NicDhonnachaidh bho Chomunn Ileach Ghlaschu agus cairdean. Dleasadh bliadhna de Chuaich Cuimhneachain Iain MhicNeacail airson nan comharran as airde ann an Gaidhlig. Duaisean £3 agus £2 bho Mhaoin Cuimhneachain Iain Mhic Neacail do na coisirean a choisneas a' chiad agus an dara aite ann an Gaidhlig. Dleasadh bliadhna de Chuaich Staffinders airson nan comharran as airde ann an Ceol. 3 Duaisean.

2.00 pm

1. An Coisir Chataibh
2. Cumbernauld Gaelic Choir
3. Lochgilhead Gaelic Choir

Competition 112

Choral singing of "Muile nan fuar bheann mor" and "Mo nighean donn nan caorach". Prizes: 1. Retention for one year of the Margaret Duncan Memorial Trophy given by the Glasgow Islay Association and friends. Retention for one year of the John McNicol Trophy for the highest marks in Gaelic. Prizes of £3 and £2 from the John McNicol Memorial Fund for choirs gaining first and second places in Gaelic. Retention for one year of the Staffinders Quach for the highest marks in Music. 3 Prizes.

4. Coisir Ghaidhlig a Ghearasdan
5. Aberdeen Gaelic Choir
6. Largs Gaelic Choir

N.B. Competitors must appear at the stipulated time in the order of ballot

1st Prize, £75; 2nd Prize, £50; 3rd Prize, £25, has been kindly donated by W. J. Macdonald (Butchers), Francis Street, Stornoway.

Tha faisg air bliadhna thar fhichead o thoisich sinne air sgrìobhadh, foillseachadh is reic leabhraichean Gaidhlig a bhrosnachadh. Agus tha sinn gu trang an sas anns an obair sin fhathast.

Feuch nach fhag thu am Mod gun an taisbeanadh leabhraichean againn a ruighinn. 'S neonach mura faic thu rudeigin an sin a chordas riut. Agus sgrìobh thugainn ma tha fiosrachadh sam bith eile a dhith ort.

AN COMANN LEABHRAICHEAN
 AN ROINN CHEILTEACH
 OILTHIGH GHLASCHU
 GLASCHU G12 8QQ

**Bheir sinne dhuibh
 iasad de ni a tha
 nas cudromaiche
 na airgead.**



Ge bith gu de a tha sibh airson a dheasaid rinn - iasad phearsanta, iasad gnìomhachais, iasad carhad, iasad taighe, arachas, peinnean pearsanta no plana sabhalaidh - 's e eisdeachd a' chiad rud a ni sinn. Aon uair 's gum bheil dealth soilleir againn air ur feumalachdan gheibh sibh an aon comhairle as urrainn dhuinne a thoirt dhuibh. A' chomhairle as fhearr

Clydesdale Bank

Ball de IMRO

30 United Nations Way, Glasgow, Tel: 041-248 7070

Forthcoming Mods



MOD GHLASCHU 1990: 12th-19th October

1990 heralds Glasgow's Year of Culture, and as the Gaelic language has been an integral part of the City's culture for many decades, it is appropriate that the Mod should return to Glasgow in 1990.

Most members of this year's Committee have volunteered to continue in office and the Mod Shop in Merkland Street, Partick, will remain open for the next two years.

MOD INBHIR-PHEOFHARAIN 1991: 11th-18th October

In less than three years' time, An Comunn will be celebrating its Centenary Year and it is delighted that the Mod will return to the Highlands as part of its celebrations. Dingwall, the old capital town of Ross and Cromarty, should be an excellent choice as it is in the heart of the Scottish Gaidhealtachd.

**CAN WE SELL ADVERTISING SPACE
FOR YOU?**

AS WE DID FOR THIS MAGAZINE

— enquiries to —



advertising limited

Publishers, Publishers' Agents & Media Sales

Suite T 10, Clyde Workshops, Fullarton Road, Glasgow G32 8YL

Tel. No. 041-641 9014 Fax No. 041-641 0927



MUIR AGUS TIR

SONG BOOK FOR CHILDREN

Price: Book & Cassette

— £5.99 —

AVAILABLE FROM
AN COMUNN OFFICE
109 CHURCH ST., INVERNESS
IV1 1E9, and
91 CROMWELL ST., STORNOWAY

TSB NATIONAL
MOD, GLASGOW

MOD VIDEO

— Price £15.00 —

Available from
AN COMUNN OFFICE
109 CHURCH STREET
INVERNESS IV1 1EY
or
91 CROMWELL STREET
STORNOWAY PA87 2DG

NATIONAL MOD MEDALS - JUNIOR SECTION

Medal	Donor	Competition
An Comunn Gaidhealach Silver Medals Girls and Boys	An Comunn Gaidhealach	13, 16
James C. MacPhee Girls and Boys	An Comunn Gaidhealach	37, 41
Jenny M. B. Currie Kilt Pin Gold, Silver and Bronze Badges	Niall Iain and Catriona Maclean Clan Donald Lands Trust	66 Various

NATIONAL MOD MEDALS - SENIOR SECTION

Medal	Donor	Competition
Miss Millar Weir Gold Medal	Miss Millar Weir Bequest	
Glasgow Lewis & Harris Association Gold Medal	Glasgow Lewis & Harris Association	74
Glasgow Skye Association Gold Medal	Glasgow Skye Association	79, 80, 81
An Comunn Gaidhealach Gold Medal, Ladies	An Comunn Gaidhealach	85, 87, 89
An Comunn Gaidhealach Gold Kilt Pin, Men	An Comunn Gaidhealach	86, 88, 89
Mary Lamont Gold Pendants, Ladies & Men	Messrs Iain and Alasdair MacLean	92
Oban Times Gold Medal	Oban Times Ltd.	94
Silver Pendant, Ladies	An Comunn Gaidhealach	99, 101, 103
Silver Pendant, Men	An Comunn Gaidhealach	100, 102, 103
Gold Medal, First Prizewinners at Local Mods	An Comunn Gaidhealach	106

STORNOWAY

ISLE OF LEWIS, OUTER HEBRIDES

Lat. 58° 11½' North Long. 6° 22' West

*Largest Port on the West Coast of Scotland
north of the Clyde*

*V.H.F Radio Telephone "Stornoway Harbour"
Channels 16 and 12 (non Commercial Calls)*

Tha Coimisean Cidhe is Cala Steornabhaigh daonnaan a cuir faile air maraichan a caochladh dhuthchanaich ach aig an am seo tha iad a cuir ceud mile faile do'n eilean air eithirich agus luchd tadhal Mod nan Eilean 1989.



▲ naidheachdan is cuspairean coitcheann



▲ dràma chloinne



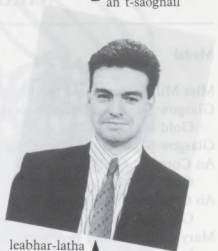
▲ fiadh-bheathaichean an t-saoghail



▲ fios-fharpaisen



▲ irisean



▲ leabhar-latha



▲ deasbadan



▲ clann fo aois sgoile



▲ Taghadh on Mhòd

Ged a tha Telebhisean Ghrampian a'caitheamh barrachd de an riochdachadh air prògraman Gàidhlig na tha buidheann craobh-sgaoilidh sam bith eile, tha iad a' cur làn aonta ris an iarrtas airson tuilleadh leasachaidh. 'S ann air an adhbhar sin a rinn an stèisean ITV seo an ceann a tuath na h-Albann tagradh làidir ris an Rìaghalas airson taic-airgid stèidhichte air eisimpleir na seirbhis telebhisein Cuimreach S4C a bheireadh cothrom don Ghàidhealtachd air seirbhis nas fhèarr.



▲ foghlam



TELEBHISEAN GHRAMPIAN

A' TOIRT TAICE DO CHULTAR NA GAIDHLIG

Crois na Banrigh
Obar Dheadhain

• Taigh an Albannaigh
Dun Dè

• Sràid Hunnaidh.
Inbhir Nis

GOLD MEDALLISTS

1893	Oban	Mary Ann MacKechnie Kenneth D. MacKenzie	Oban Glasgow	1947	Perth	May Margaret MacMillan Donald MacInnes	Glasgow Glasgow
1894	Oban	Margaret MacDonald Roderick MacLeod	Glasgow Inverness	1948	Glasgow	Rona MacVicar Iain R. Douglas	Glasgow Glasgow
1895	Glasgow	C. MacNeil Robb Angus Brown	Glasgow Glasgow	1949	Inverness	Ann MacLean Iain A. MacSween	Aberdeen Stornoway
1896	Perth	Isobel Munro W. S. Spence	Oban Oban	1950	Dunoon	Flora M. Campbell Angus MacLeod	Campbeltown Campbeltown
1897	Inverness	Katie MacColl James Gibson	Oban Glasgow	1951	Edinburgh	Carol Galbraith James Smith	Campbeltown Stornoway
1898	Oban	Lizzie MacKenzie Duncan C. MacDonald	Inverness Glasgow	1952	Rothsay	Anne M. Gillies Donald M. MacLeod	Glasgow Portnahaven
1899	Edinburgh	Tena Carmichael Allan Hunter	Glasgow Oban	1953	Oban	Aunice M. Gillies Hugh MacInnes	Lochgilphead Oban
1900	Perth	Dunite Munro James Ross	Dornoch Glasgow	1954	Perth	Nan D. MacGregor Finlay A. G. MacKeachan	Dunrobin Glasgow
1901	Glasgow	Mary M. MacLeod John Cameron	Glasgow Glasgow	1955	Aberdeen	Joan M. MacKenzie Calum M. Kennedy	Lewis Lewis
1902	Dundee	Jemima Gardiner John MacKenzie	Edinburgh Inverness	1956	Largs	Ina MacDiarmid John A. MacRae	Greenock Glasgow
1903	Inverness	A. C. Whyte J. L. B. Mowatt	Glasgow Inverness	1957	Inverness	Johan MacLeod Alasdair B. Gillies	Glasgow Glasgow
1904	Greenock	M. Cameron John MacLeod	Blackmount Glasgow	1958	Glasgow	Alexandra M. Kerr Archie MacLean	Stornoway Perth
1905	Dingwall	Jessie MacLennan Tom Lawrie	Glasgow Greenock	1959	Dundee	Kenna Campbell Alasdair M. Grant	Greepe Glasgow
1906	Oban	Kate MacDonald W. Grant Downie	Edinburgh Glasgow	1960	Edinburgh	Rhona MacLeod George Clavey	Glasgow Edinburgh
1907	Glasgow	Chrissie S. MacDonald Marie MacLeod	Edinburgh Stornoway	1961	Stirling	Catherine A. MacNiven Ian A. Carmichael	Glasgow Oban
1908	Rothsay	Daisy M. Matheson Robert Morrison	Glasgow Inverness	1962	Oban	Anne Gillies George T. McCallum	Glasgow Glasgow
1909	Stirling	Margrat M. Duncan Duncan S. Currie	Glasgow Glasgow	1963	Perth	Catherine MacArthur Murdo F. J. MacLeod	Stornoway Edinburgh
1910	Edinburgh	C. P. Turner Alistair C. MacLaren	Glasgow Criarlarich	1964	Aberdeen	Kirsteen Grant Kenneth Ross	Edinburgh Strathpeffer
1911	Glasgow	Alasdair Morrison Robert M. MacDonald	Glasgow Glasgow	1965	Largs	Mairi MacGregor John M. Morrison	Dunrobin Tarbert
1912	Inverness	Margaret MacLeod Hugh MacKay	Inverness Dornoch	1966	Inverness	Mary Sandeman Archie MacTaggart	Edinburgh Glasgow
1913	Dundee	Mary M. Lamont Colin MacLeod	Glasgow Inverness	1967	Glasgow	Bette C. MacDonald Norman M. MacLean	Glasgow Cumbernauld
1919	Edinburgh	Flora MacNeill Clawar Robertson	Colonsay Aberfeldy	1968	Dunoon	Margaret Crockett Margaret Ross	Stornoway Glasgow
1920	Oban	Cathie MacAskill Kenneth MacRae	Kinlochleven Kinlochleven	1969	Aviemore	Mary MacLean Alister D. MacKenzie	Glasgow Garrowhill
1921	Glasgow	Margaret N. MacPherson Neil MacLean	Glasgow Oban	1970	Oban	Margaret MacLeod Duncan MacDonald	Peterhead Oban
1922	Fort William	Annie I. MacMillan John M. Bannerman	Glasgow Glasgow	1971	Stirling	Alison Rapson Seumas Campbell	Helmisdale Greepe
1923	Inverness	Jenny M. B. Currie Chas. MacColl	Ford Ballachulish	1972	Inverness	Alexandra M. Thompson Alister C. Gillies	Tunbridge Wells Glasgow
1924	Perth	Mary Campbell Neil MacKinnon	Fasdale Perth	1973	Ayr	Morag M. Murray Donald A. Mackinnon	Dunning Broadford
1925	Greenock	Donalda Robertson Stewart MacInnes	Glasgow Inverness	1974	Dundee	Catriona M. Fair Roderick Ross	Lochgar Perth
1926	Oban	Nan MacInnes Alec MacLennan	Luig Abriachan	1975	East Kilbride	Doreen A. A. Smith Willie J. MacAulay	Glasgow Grosebay
1927	Fort William	Mary C. MacColl Roderick MacLeod	Glasgow Glasgow	1976	Aberdeen	Janet B. MacGregor William S. MacDonald	Inverness Callander
1928	Inverness	Morag MacDonald James C. Campbell	Edinburgh London	1977	Sutherland	Isobel F. Mitchell John D. Howie	Campbeltown Killin
1929	Perth	Bessie Campbell James C. MacPhee	Dornie Glasgow	1978	Oban	Lorna I. MacDougall Dugald Campbell	Bainsford Port Ellen
1930	Dunoon	Bessie Campbell Allan MacLean	Ardriahaig Greenock	1979	Stornoway	Anne Sinclair Kenneth Thomson	Grangemouth Glasgow
1931	Dingwall	Helen T. MacMillan Archie Grant	Glasgow Glasgow	1980	Perth	Isobel M. Lamont Calum MacArthur	Inverness Bearsden
1932	Fort William	Margaret MacDonald Donald D. McIsaac	Inverness Jura	1981	Lochaber	Anne S. MacDonald Dugald Gillespie	Fort William Garrowhill
1933	Glasgow	Madge C. Brown Angus Whyte	Lochgilphead Glasgow	1982	Skye	Mary MacInnes Duncan A. MacGilp	North Boisdale Tobermory
1934	Oban	Sheena MacNiven Gilbert MacPhail	Glasgow Islay	1983	Motherwell	Sheena MacFadyen Art MacCarmag	Camelton Portree
1935	Edinburgh	Catherine M. Clark Hugh MacInnes	Glasgow Ballachulish	1984	Inverness	Janet MacDonald Robert Forrest	Tobermory Bowmore
1936	Inverness	Kitty MacLeod Duncan MacKenzie	Lewis Inverness	1985	Lochaber	Christina MacDougall Hugh MacQueen	Oban Luig
1937	Dundee	Petrine M. Stewart Duncan C. MacEellan	Aberfeldy Greenock	1986	Edinburgh	Mary Catherine MacNeil Angus MacFadyen	Barra Oban
1938	Glasgow	Katie A. MacLean Alexander Brown	Lewis Luig	1987	Stirling	Eilidh MacKenzie Paul MacCallum	Gress North Glendale
1946	Aberdeen	Rose B. MacConnachie Donald MacVicar	Southend Glasgow	1988	Glasgow	Mary Ann Kennedy Ronald N. Murray	Glasgow Stornoway

B a n k i n g S e r v i c e s

WHEN IT COMES
TO CHOOSING
THE RIGHT BANK
MAKE SURE
YOU'RE LOOKING
IN THE
RIGHT DIRECTION.

Does your bank respond to your needs as quickly as it might? Or is it taking too long to make vital decisions?

If so, it could be time you started looking around for a better service.

Look no further.

At The Royal Bank of Scotland we believe we can offer you that better service, because we're prepared to go out of our way to help you in any way we can.

So why not come in and see us?

We don't regard ourselves as just another bank. That's why we won't regard you as just another customer.



IT ALL POINTS TO
THE ROYAL BANK OF SCOTLAND



The Royal Bank of Scotland

Registered office: 36 St Andrew Square, Edinburgh EH2 2YB. Registered in Scotland No. 90312.





SLAINTE IS

SOIRBHEAS O

TENNENTS

NATIONAL MOD TROPHIES - JUNIOR SECTION

Trophy	Donor	Competition
Rev. Dr. George W. MacKay Memorial Cup	Miss Una MacKay, Edinburgh	3, 5, 7
Mrs. Campbell Blair Trophy	Mrs. Edith Campbell Blair, Inveraray	26
Angus M. Ross Trophy	Lochinver Junior Secondary School Pupils and Friends	26 (Gaelic)
"Oban Times" Challenge Trophy	"Oban Times" per Oban Branch	27
Mrs. Hobbs of Inverlochly Cup	Mrs. Hobbs of Inverlochly	27 (Gaelic)
Belle Campbell Trophy	Lochgilphead Gaelic Choir and Friends	28
Rev. Archie M. Beaton Trophy	Kilmarnock Branch and Friends	26, 27, 28
Aberfoyle and District Branch Trophy	Aberfoyle and District Branch	29
Mrs. Anne Grant of Laggan Trophy	Miss Elizabeth H. Grant, Meikle Wartle	30
Mrs. Helmut Schroder Trophy	Mrs. Helmut Schroder of Dunlossit, Islay	31
John MacKenzie Paterson Memorial Trophy	Gaelic League of Scotland	33, 35
Alexander Hamilton Trophy	Mrs. D. M. Hamilton, Manchester	37, 38, 39, 40
Mrs. Roderick B. Munro Trophy	Miss Rhoda Munro, Ballinluig	38
Donald MacLeod Memorial Trophy	Dingwall Branch, Dingwall Gaelic Choir and Friends	41, 42 (Gaelic)
Donald Ross Memorial Trophy	Edinburgh Ross and Cromarty Association	44
Rona MacVicar Trophy	Campbeltown Gaelic Choir	46
Dugald Campbell Cowan (Oban) Trophy	Miss Winnifred J. Cowan, Aberdeen	46 (Gaelic)
Mrs. Millar Trophy	Mrs. Millar, Greenock	47
Dugald MacDonald Quaich	Aberdeen Highland Ladies' Club	47 (Gaelic)
Donald D. MacIsaac Trophy	Ayr Branch and Friends	48
Hugh Macphee Trophy	British Broadcasting Corporation	46, 47, 48
Queen Elizabeth Coronation (1937) Trophy	MacGillivray of MacGillivray	49
East Kilbride District Council Trophy	East Kilbride District Council	49, 50, 51
Tom Crawford Trophy	Mrs. Catherine Crawford and Miss Elizabeth Crawford, Bowmore	50
Martin Wilson North Berwick Trophy	North Berwick Junior Choir	51
Donald and Maimie MacPhail Trophy	E. D. Miller, Esq., Inverness	52
Caledonian MacBryne Trophy	Caledonian MacBryne Ltd.	53
Miss Olive Campbell of Inverneill, M.B.E., Trophy	Miss Una Campbell of Inverneill	54
Badenoch/Strathspey Area Committee Trophy	Badenoch/Strathspey Area Committee	55
Skelmorlie and District Highland Association Trophy	Skelmorlie and District Highland Association	60
Turiff Trophy	John S. Gair, Esq., Turiff	61, 62
Shiant Shield	Sir Compton MacKenzie	63
Margaret Hill-Boyle Memorial Trophy	George Gun, Esq., Glasgow	65
Robert MacCallum Memorial Trophy	Manchester Branch	67
Col. Murdoch Mactaggart Bowmore Memorial Trophy	Alexander E. Mactaggart, Esq., Largs	69
Royal Highland Fusiliers' Cup	Royal Highland Fusiliers	69
Roderick Munro Trophy	Mrs. Isobel Munro, Dunkeld	70
The Flora H. Kennedy Shield	Mrs. R. M. Denney, Fort William	32, 33, 34
Iain Thomson Memorial Trophy	Glasgow Islay Gaelic Choir	49, 50, 51 (Gaelic)
Ann Kelly MacDonald Memorial Trophy	Charles MacDonald, South Ballachulish	21
The Glendale Quaich	Mr. and Mrs. Robert Easson, Edinburgh	119
Aviemore Cup		Shinty
Donald Macdonald Memorial Trophy	Mrs C. Macdonald and family	Ceol is Cleas

Children's Badges have been kindly donated by the Clan Donald Trust

COMHAIRLE ROINN STRATHCHLUAIDH

AG OBAIR AIRSON CUMAIL CULTAIR NA GAIDHLIG BEO

*Le £245,600 eadar a Roinn agus Roinn an Fhoghlum
Albannach, tha seo a ciallachadh:*

- Gu mair na tri lonnadan Gaidhlig anns na sgoiltean ann an Strathchluaidh, agus gu toisich:
- Oifigear Gaidhlig airson na bun-sgoiltean gu bhith air a staidheachadh anns an Ard Sgoil, Bonmhor, Ille
- Sgrìobhadair oighreachd Ghaidhlig ann a Mulla
- Toirt am fianais bhideo Ghaidhlig
- Cursa an asgaidh de Buth-Oibre Ghaidhlig ann an Ille, airson na h-inbhidh



Strathclyde
Regional
Council

NATIONAL MOD TROPHIES - SENIOR SECTION

Trophy	Donor	Competition
Dr. and Mrs. Atholl Robertson Cup	Dr. and Mrs. Atholl Robertson	129
Sheelah J. Nicol Memorial Quaich	Glasgow Islay Gaelic Choir	131, 132
Ailsa Trophy	Dowager Marchioness of Ailsa	74
Earl and Countess of Cassillis Cup	Earl and Countess of Cassillis	
Cardonald Highlanders' Association Cup	Cardonald Highlanders' Association	79, 80, 81
Anglo-Chilean Trophy	British Council	83
Margaret and Archie MacDonald Trophy	Dundee Highland Association	87
Francis S. Cameron-Head Memorial Trophy	Memorial Fund Committee per Ronald MacKellaig, Esq., Glenfinnan	88
Scotia Trophy	Miss H. Russell-Fergusson, London	92
Duncan Johnston Memorial Trophy	Glasgow Islay Association	93
Dr. John Cameron Memorial Trophy	Miss Cameron, Glasgow	96, 97, 98
Catherine M. B. Dunlop Quaich	Miss F. B. Stirrat, Glasgow	101
Bank of Scotland Cup	Bank of Scotland	102
Kennedy-Fraser Cup	Dr. Marion Maxwell Reekie, Manchester	104
Sarah Weir Memorial Trophy	Mrs. Ann Ewing, Crieff	105
Neil MacLean Trophy	Mrs. J. M. B. MacLean, Lochgair & Family	107
Stornoway Gaelic Choir Cup	Stornoway Gaelic Choir	108
Lorn Shield	Col. and Mrs. Iain Campbell of Airds	110
Mrs. Catherine C. Macdonald Silver Baton	Macdonald Family and Lochs Gaelic Choir	110
Dalriada Cup	Capt. and Mrs. Samuel Smith, Lochgilphead	110 (Gaelic)
Lovat and Tullibardine Trophy	Lord Lovat and the Duke of Atholl	111
"Weekly Scotsman" Quaich	"The Weekly Scotsman"	111
"Oban Times" Silver Salver	The Oban Times Ltd.	111 (Gaelic)
Malcolm G. McCallum Silver Baton	McCallum Family and Campbeltown Gaelic Choir (Conductor)	111
Margat Duncan Memorial Trophy	Glasgow Islay Association and Friends	112
John McNicol Memorial Trophy	Stirling Branch, Stirling Gaelic Choir, Family and Friends	112 (Gaelic)
Stafffinders' Quaich	Stafffinders	112
Sheriff MacMaster Campbell Memorial Quaich		113
Selma Shield	Oban Branch	113 (Gaelic)
Grace Robertson Memorial Baton	Moray Gaelic Choir (Conductor)	113
Esme Smyth Trophy	Hon. Mrs. Esme Smyth, Inverness	114
Grampian Television Trophy	Grampian Television Ltd.	115
Aline MacKenzie Memorial Cup	Portree Gaelic Choir	116
Mull and Iona Shield	Mr. and Mrs. Neil Cameron, Sunderland	117
Glen Ballachulish Trophy	Mrs. Mair, New York	117 (Gaelic)
Cor Meibion Bro Glyndwr Trophy	Cor Meibion Bro Glyndwr	117 (Music)
Greenock Gaelic Choir Cup	Greenock Gaelic Choir	118
J. Norman McConochie Trophy	Glasgow Gaelic Musical Association and Friends	111, 114, 117, 118
Rev. William MacDonald Memorial Quaich	Oban Gaelic Choir	111, 114, 117, 118
Aberdeenshire Targe	Aberdeen and District Pipers' Society	130
Sutherland Cup	Mr. and Mrs. Charles Sutherland, Fraserburgh	127
Florence Wilson Trophy	Mrs. Hugh C. R. MacRae, Edinburgh	120
Jean Campbell Memorial Trophy	Comunn na Clarsaich	125
Jean C. Campbell Award	Miss Jean C. Campbell, Edinburgh	122
Elsbeth A. Hyllested Trophy	Glasgow Branch, Clarsach Society, per the Hon. Mrs. Maclean of Ardgour	123
Hilda Mary Campbell Clarsach Trophy	Mrs. Iain Campbell of Airds, Amersham	124
Margaret Balfour Award	Miss Margaret Balfour	126
West Highland Free Press	West Highland Free Press	Drama
Susan B. MacDonald Memorial Trophy	Glasgow Gaelic Drama Association	Drama
Badenoch Shield	Badenoch/Strathspey Area Committee	Drama
Dr. Lynn Hagman Memorial Trophies (2)		Drama
Strathspey Highland Malt Whisky Trophy	Strathspey Highland Malt Whisky	Drama
Sandy Heron Memorial Cup	His family and Tong Gaelic Choir	110, 115, 116
John Macarthur Memorial Trophy	Mr Macarthur and family	85, 86

Is there a place in your heart... for the Heart of the Community?

Today's Church of Scotland is much more than a place of worship.

In Parishes all over the country, local groups, societies and associations, from nursery groups to pensioners, bring Church premises alive each and every day. Without the security of the Church and its buildings, many of these community services would be unable to continue.

Each congregation is responsible for the upkeep of its Church Buildings, but realising the impossible financial burden this responsibility can impose, the Church of Scotland General Trustees, through their Central Fabric Fund, can give grant aid for any project connected with the care and preservation of old and new Parish Buildings.

In its few years existence, the fund has grown steadily but is woefully inadequate to cope with the needs now required to preserve the Church of Scotland heritage for future generations.

YOU CAN HELP BY MAKING YOUR CLIENTS AWARE OF THE FINANCIAL NEED OF THE CHURCH OF SCOTLAND CENTRAL FABRIC FUND.

For donations, bequests or for further information . . . **THE CHURCH OF SCOTLAND**

CENTRAL FABRIC FUND

(NM) 121 George Street, Edinburgh EH2 4YR.



COLUMN ONE
Despite victory . . .
Sunday ferry finds no welcome at Lochmaddy linkspan

Argyll set for cash boost

Prince to join Campbelltown — but no visit

Alarming rise in drunk driving 'the Highlands'

Secret sub-race into 'mumble off'

For the fullest Mod coverage — look no further EVERY THURSDAY - 30P

Highlands confusion as council workers strike

OBAN TIMES 6308

CENTRAL FABRIC FUND

COMHAIRLE NAN SGOILTEAN ARAICH

Tugainn leinn chun a' chròileagan Ghàidhlig

Prìomh Oifis:
109 Sràid na h-Eaglaise
Inbhir Nis
IV1 1EY

☎ (0463) 225469

THOIRIBH UR CLANN DON CHROILEAGAN GHÀIDHLIG AS FHAISG OIRBH AGUS CHÌ SIBH CHO MATH 'S A THA E

For children who don't speak Gaelic, a Gaelic nursery group is the fun way to learn it

Head Office:
109 Church Street
Inverness
IV1 1EY

☎ (0463) 225469

The Scottish Association of Gaelic Nursery Schools and Playgroups

Choir	Conductor	Choir	Conductor
Aberdeen Gaelic Choir	Gay Fraser	Isle of Mull Gaelic Choir	Duncan MacGillp
Aberfeldy & District Gaelic Choir	Nancy Mackenzie	Lairg Gaelic Choir	Grace Macdonald
Campbeltown Gaelic Choir	Graham Martindale	Largs Gaelic Choir	Wilma Scouller
Ceolraihd Ghaidhlig Ghlaschu	Kenneth Thomson	Laxdale Gaelic Choir	R. Alistair Barr
Coisir Chataibh	Myrtle Gillies	Lochgilphead Gaelic Choir	Michael R. Oliver
Coisir Ghaidhlig a' Ghearasdain	Mary Adam	Lochs Gaelic Choir	Janet Burns
Coisir Ghaidhlig Phort-Rìgh	Karen Macrae	Lochyside Gaelic Choir	David C. B. Maitland
Coisir Ghaidhlig Thung	Noel Eadie	Lothian Gaelic Choir	Graham Lovan
Coisir Sgìre a Bhac	Rodney Mackenzie	Melvich Gaelic Choir	Myrtle Gillies
Coisir na Saoir Chlachairean Leodhas	R. Alistair Barr	Oban Gaelic Choir	Jean Gillies
Cumbernauld Gaelic Choir	Barbara A. Burke	Port Ellen Ladies Gaelic Choir	Brenda Jupp
Edinburgh Gaelic Choir	Norman Adam	Stirling Gaelic Choir	Alexander L. Sinclair
Dingwall Gaelic Choir	Hamish Menzies	Stornoway Gaelic Choir	George Clavey
Glasgow Hebridean Gaelic Choir	D. Raibeart McCallum	Strath Gaelic Choir	Karen Macrae
Glasgow Islay Gaelic Choir	Seumas Campbell	Tarbert Gaelic Choir	Neil W. Houston
Golspie Gaelic Choir	Andrew Betts-Brown	Tong Gaelic Choir	Kirsty Smith
Govan Gaelic Choir	James McDowall		

COISIREAN OIGRIDH

JUNIOR CHOIRS

Acharacle School Choir	Mary MacMaster	Knightswood Junior Gaelic Choir	Isobel F. Mitchell
Ardrishaig Junior Gaelic Choir	Catrina Ross	Laxdale Junior Gaelic Choir	
Ard Sgoil Mhic Labhairain		Leverburgh School Choir	A. Haddow
Ard Sgoil Thiridh		Lionel School	Ian Dick
Barvas Primary School Choir	M. Paterson	Lochaber High School Gaelic Choir	Heather Dick
Bayble School Choir	M. Maclellan	Lochinver School Choir	Kenneth Mackenzie
Bragar School Choir	M. Paterson	Nicolson Institute Gaelic Choir	
Burghead Primary School Choir	Anne I. Palmer	Newtonmore Primary School Choir	S. Mackay
Carloway School Choir	Ian Dick	Oban High School	Catriona McCrindle
Coisir Loch a Tuath	Rodney Mackenzie	Paible School Choir	Christine M. Aston
Coisir Og a Bhac	Rodney Mackenzie	Park Primary Choir (Invergordon)	Catherine Mackay
Coisir Og an Lagain	Graham Martindale	Park (Oban) Choir	M. Hopkin
Coisir Og Srughlea	David Keir	Port Ellen Junior Gaelic Choir	Elaine Brandie
Dunbeg Primary School	Sine C. MacVicar	Rockfield Primary School Choir	Riona MacInnes
Falkirk Junior Gaelic Choir	Mary Maclean	Scalpay School Choir	Andrew Haddow
Farr Junior Gaelic Choir	Janette Mackay	Sgoil Chrois	
Fidjarry School Choir	Ian Dick	Sgoil Lionacleit	Pauline Macdonald
Glasgow Islay Junior Gaelic Choir	Mary Ann Kennedy	Shawbost Secondary School Choir	Ian Dick
Hillbank Primary School	Jane Taylor	Sir E. Scott School	A. Haddow
Islay High School Gaelic Choir	Jean M. Campbell	Uig Primary Choir (Lewis)	Margaret Paterson

CALEDONIAN MACBRAYNE

WISH EVERY SUCCESS

TO THE

NATIONAL MOD

1989



Caledonian MacBrayne
Hebridean and Clyde Ferries

THE FERRY TERMINAL GOUROCK PA19 1QP TEL: (0475) 33755
 (0854) 2358 (0851) 2361

LOVAT AND TULLIBARDINE

1903	Dundee Gaelic Musical Association	1951	Campbeltown Gaelic Choir
1904	Stornoway Gaelic Choir and Inverness Select Choir (equal)	1952	Glasgow Gaelic Musical Association
1905	Inverness Select Choir and Oban Gaelic Choir (equal)	1953	Campbeltown Gaelic Choir
1906	Stornoway Gaelic Choir	1954	Glasgow Gaelic Musical Association
1907	Oban Gaelic Choir	1955	Greenock Gaelic Choir
1908	Oban Gaelic Choir and Greenock Gaelic Choir (equal)	1956	Campbeltown Gaelic Choir
1909	Glasgow Gaelic Musical Association	1957	Greenock Gaelic Choir
1910	Inverness Select Choir	1958	Greenock Gaelic Choir
1912	Glasgow Gaelic Musical Association and Stornoway Gaelic Choir (equal)	1959	Campbeltown Gaelic Choir
1913	Dingwall Gaelic Choir	1960	Campbeltown Gaelic Choir
1919	Dundee Gaelic Musical Association	1961	Glasgow Gaelic Musical Association
1920	Dundee Gaelic Musical Association	1962	Govan Gaelic Choir
1921	Dundee Gaelic Musical Association	1963	Glasgow Islay Gaelic Choir
1922	Dundee Gaelic Musical Association	1964	Campbeltown Gaelic Choir
1923	Oban Gaelic Choir	1965	Glasgow Gaelic Musical Association
1924	Glasgow Gaelic Musical Association	1966	Campbeltown Gaelic Choir
1925	Glasgow Gaelic Musical Association	1967	Oban Gaelic Choir
1926	Oban Gaelic Choir	1968	Glasgow Islay Gaelic Choir
1927	Edinburgh Gaelic Choir	1969	Stirling Gaelic Choir
1928	Edinburgh Gaelic Choir	1970	Glasgow Islay Gaelic Choir
1929	Inverness Gaelic Musical Association	1971	Oban Gaelic Choir
1930	Campbeltown Gaelic Musical Association	1972	Govan Gaelic Choir
1931	Campbeltown Gaelic Musical Association	1973	Govan Gaelic Choir
1932	Greenock Gaelic Choir	1974	Stornoway Gaelic Choir
1933	Greenock Gaelic Choir	1975	Oban Gaelic Choir
1934	Greenock Gaelic Choir	1976	Greenock Gaelic Choir
1935	Campbeltown Gaelic Choir	1977	Dingwall Gaelic Choir
1936	Glasgow Gaelic Musical Association	1978	Glasgow Islay Gaelic Choir
1937	Campbeltown Gaelic Choir	1979	Glasgow Islay Gaelic Choir
1938	Campbeltown Gaelic Choir	1980	Greenock Gaelic Choir
1946	Glasgow Gaelic Musical Association	1981	Greenock Gaelic Choir
1947	Campbeltown Gaelic Choir	1982	Glasgow Islay Gaelic Choir
1948	Campbeltown Gaelic Choir	1983	Glasgow Islay Gaelic Choir
1949	Glasgow Gaelic Musical Association	1984	Dingwall Gaelic Choir
1950	Campbeltown Gaelic Choir	1985	Glasgow Hebridean Choir
		1986	Glasgow Hebridean Choir
		1987	Dingwall Gaelic Choir
		1988	Aberfeldy & District Gaelic Choir

WINNERS OF PREMIER COMPETITIONS

CROWNED BARDS

1923	Inverness	James Thomson	Lewis	1953	Oban	Iain Cameron	Inverasdale
1924	Perth	John MacFadyen	Corkerhill	1954	Perth	Ronald Lamont	Campbeltown
1925	Greenock	John MacCormack	Glasgow	1955	Aberdeen	John Morrison	Scalpay
1926	Oban	Malcolm MacRae	Glasgow	1956	Largs	Iain M. Moffat-Pender	Glasgow
1927	Fort William	Angus MacKenzie	Glasgow	1957	Inverness	Donald R. Morrison	Scalpay
1928	Inverness	Peter Campbell	Lewis	1958	Glasgow	Rev. T. M. Murchison	Glasgow
1929	Perth	Duncan Johnston	Glasgow	1959	Dundee	Donald A. MacDonald	Lochboisdale
1930	Dunoon	Roderick Campbell	Minard	1960	Edinburgh	Alex John MacMillan	Inverness
1931	Dingwall	George E. Majoribanks	SONACHAN	1961	Stirling	John A. MacPherson	Tighrary
1932	Fort William	Donald Gillies	Glasgow	1962	Oban	Angus MacInnes	Kerrera
1933	Glasgow	Donald MacMillan	Kinlochiel	1963	Perth	James MacKenzie	Glasgow
1934	Oban	Mrs. C. F. Urquhart	North Kessock	1964	Aberdeen	Donald John MacLeod	Harris
1935	Edinburgh	Donald Grant	Glasgow	1965	Largs	Hugh Laing	Swanbourne
1936	Inverness	Hector MacDougall	Glasgow	1966	Inverness	No Award	
1937	Dundee	Calum I. N. MacLeod	Kirkhill	1967	Glasgow	Norman MacLean	Cumbernauld
1938	Glasgow	Donald MacIntyre	Paisley	1968	Dunoon	Donald J. MacDougall	Glasgow
1939	Aberdeen	Edward Pursell	Campbeltown	1969	Aviemore	William W. Neill	Carrie
	(postponed)			1970	Oban	Marion L. Herdman	N. Stevenston
1946	Aberdeen	Iain A. MacLeod	Sunderland	1971	Stirling	John A. MacLeod	Edinburgh
1947	Perth	Donald MacLean	Glasgow	1972	Inverness	Alistair MacInnes	Dunblane
1948	Glasgow	Donald J. MacDonald	South Uist	1973	Ayr	Murdo Morrison	Glasgow
1949	Inverness	Donald MacDonald	Eriskay	1974	Dundee	No Award	
1950	Dunoon	Angus Matheson	Glasgow	1975	East Kilbride	Iain MacDougall	Glasgow
1951	Edinburgh	Miss Mary M. MacLean	North Uist	1976	Aberdeen	Jean M. Cooper	Aberdeen
1952	Rothsay	Rev. Colin MacKenzie	South Uist	1977	Sutherland	Rev. Roderick MacDonald	Insh

CLASSIFIED & ACCOMMODATION GUIDE

ACCOMMODATION

COSHEVILLE HOTEL on the B846 five miles north of Aberfeldy, Perth. Excellent food, speciality Angus steaks and local trout. Seven rooms with private facilities. Phone Etive Brown, Kenmore (08873) 319/301.

ISLE OF LISMORE GUEST HOUSE, by Oban, Argyll. Visit this historic and beautiful Gaelic speaking island. Sample our excellent home cooking and comfortable accommodation. Discover the island walks and views. Children reduced rates. Pets welcome. Write or 'phone for brochure 063 176 207.

GOOD FOOD, GOOD WINE, and a warm welcome await you at the Duisdale Hotel, Sleat, Isle of Skye IV43 8QW. Close to Sabhal Mor Ostaig Gaelic College. For brochure and details of special breaks 'phone (04713) 202.

CRAIG HOTEL, Salen, Mull. Small family run hotel. Taste of Scotland. AA Listed. Brochure from Jim and Lorna McIntyre. Tel: 06803 347.

EDINBURGH, Portobello, 2 mins sea, 10 mins City centre. B & B in small friendly establishment. Good food, ample parking, STB commended 2 crowns. Mrs Williamson, 'Hopebank', 33 Hope Lane, Portobello. Tel: 031 657 1149.

ISLE OF COLONSAY. Beautiful, tranquil island. Beaches, walking, wild flowers, birds, comfortable croft house, good food. £22.00 dinner, bed and breakfast. Mrs Lawson, Seaview, Colonsay, Argyll. Tel: 09512 315.

ISLE OF GIGHA for a holiday in surroundings of natural beauty, sandy beaches, exotic gardens, wild flowers and birds, golf courses, good food and comfortable accommodation. Mrs McSporran, Post Office House. Tel: 05835 251.

MOVE FROM THE MOD to Islay. Bruichladdich Hotel welcomes guests. Dinner, bed and breakfast, £26.00 per person. Including all ferry fares. Tariff and details on application. Tel: 049 685 305. Special packages available.

MARCH HOUSE is in beautiful Glenfeshire with magnificent views of the Cairngorm Mountains. Ideal location for touring and all outdoor pursuits. Excellent reputation for good food. Most rooms have private facilities. AA Listed, STB commended. Have a taste of Scotland. Tel: 0504 4388.

THE PARK GUEST HOUSE, 30 James Street, Stornoway. Superb accommodation with a friendly service, good food. At reasonable prices. Tel: Stornoway (0851) 2485.

Book Your Accommodation Now for MOD 1990 in Glasgow

COUNTY INN, Dukes road, Cambuslang, Glasgow. £14.50 single, £25.00 double. B&B. First class service with a smile. Tel: 041 641 1539.

MRS PATERSON, 1 Vancouver Road, Glasgow, G14. B&B per person from £10.50 single and £10.50 double twin. All visitors to the Gaelic Mod welcome. Tel: 041 959 4640.

WHITE PILLARS, 385 Hamilton Road, Broomhouse, Uddingston, Glasgow, G71 7SG. B&B per person from £13.50 single, £11.00 double twin. All visitors to the Gaelic Mod welcome. Tel: 041 773 1170.

SETON GUEST HOUSE, 6 Seton Terrace, Glasgow, G31. 5 minutes to City Centre. T.V., teamakers, central heating. Only £13.50 single, £11.50 double. Tel: 041 556 7654.

GLASGOW WEST END. All rooms ensuite with Colour T.V. and teamakers. B&B £21.00 per person/night family rooms. The Town House. Tel: 041 357 0862.

MRS C. MCARDLE, 171 Mount Annan Drive, Glasgow, G44. Single room £10.00. Double twin £10.00. All visitors to the Mod welcome. Tel: 041 632 0671.

IN QUIET HEART of city, yet convenient public transport and motorways. 38 bedrooms, 15 with ensuite facilities. Modern comforts in unique Victorian hotel. Burnbank Hotel, 67/85 West Princes Street, Glasgow, G4 9BY. Tel: 041 332 4400/4877.

IRWIN GUEST HOUSE, 5 Brighton Place, Glasgow, G51 2RP. B&B £15.00 single, £12.00 double twin. Situated next to Ibrox Underground. Tel: 041 440 1782.

BOTANIC HOTEL, 1 Alfred Terrace, Great Western Road, Glasgow, G12 8RF. Tel: 041 339 6955. 14 bedrooms, 5 with bath/shower. Single room from £23.00, Twin from £33.00.

NEWTON HOUSE, 248 Bath Street, Glasgow. Bed & Breakfast. City Centre. Reasonable rates. T.V., teamedale all rooms. Some en-suite bathrooms. Contact Mrs Isobel Manson on 041 332 1666.

GLASGOW WEST END. All rooms with T.V. some en-suite. Modern comforts. Full breakfast. 5 minutes to City Centre. B&B from £18.50 per person. Lomond Hotel, 15 Buckingham Terrace, Glasgow. Tel: 041 339 2339.

PARK COURT HOTEL, 28 Balshagray Drive, Glasgow, G11 7DD. Bed & Breakfast £10 per night. Car parking no problem. Tel: 041 339 2143.

GLASGOW WEST END. Belgrave Guest House, No. 2 Belgrave Terrace, G12 8JD. B&B £15 per person P.P.P.N. Colour T.V. Tea and coffee. Free parking. Tel: 041 337 1850.

BOOKS

THE ASSOCIATION FOR SCOTTISH LITERARY STUDIES promotes the reading, study, teaching and writing of Scottish literature and the study of the languages of Scotland. Membership details from ASLS, c/o Dept. of English, University of Aberdeen, Aberdeen AB9 2UB.

*Faic an Acair
Faic leabhar math
Gàidhlig*

acaIR

Unit 8a 7 James Street Stornoway
Tel 0851 3020



18th Century
Works
CELTIC
LITERATURE
LIBRARIES
& SINGLE ITEMS
PURCHASED



**Donald
MacCormick**

ANTIQUARIAN
BOOKSELLER

SCOTTISH BOOKS ON HISTORY
TOPOGRAPHY • GAELIC LITERATURE
POETRY • MUSIC • NATURAL HISTORY
MEMBER OF SCOTTISH ANTIQUARIAN
BOOKSELLERS ASSOCIATION

031-447 2889

19 BRAID CR, EDINBURGH

GENEEOLOGY

ANCESTRY RESEARCH (SCOTLAND). Write to Anna Frackiewicz, M.A., 6 Glenorchy Terrace, Edinburgh EH9 2DQ, for professional help. Information sheet sent on request.

SCOTTISH?? Let us discover your Scottish ancestors. Send known details. For free estimate and brochure: Scottish Roots, 57-59 High Street, Edinburgh EH1 1SR. Tel: 031 557 6550.

SCOTTISH ANCESTRY RESEARCH, Family Tree Charts: Mrs Cowe, 151 Main Street, Davidson's Mains, Edinburgh EH4 5AQ. Tel: 031 336 2494.

ROOTS, SURNAME, ORIGINS. Information package on your surname for only £10 per name required. Cheques or money orders to ORIGINS, 45 Raeswood Gardens, Glasgow G53 7LD. U.K.

SCOTTISH WEAPONRY

AUTHENTIC SCOTTISH WEAPONRY. Broadwords, Targes, Claymores, Dirks, Sgian Dubhs, Dancing Swords, Re-enactment Weaponry, Knight Templar Swords. Commissions taken — Unit 8, Burnhouse Industrial Estate, Whitburn, West Lothian, Scotland. Tel: 0501 43426, 0501 42126. S.A.E. Price List.

VIDEO FILM

NEW HOLIDAY VIDEO FILM OF OBAN, includes breath-taking sunsets, magnificent centuries-old castles, seascapes, to gladden the eye, the thrill of the Highland Games and much more. Featuring Run-Rig music and narration by Anne Lorne Gillies. For details send S.A.E. to: Video Highland, 6 George Street, Oban PA34 5RX. Tel: (0631) 63020.

HOLIDAYS

TRANSCOTLAND. Walk with the wind behind you. Also cycling and canoeing. Hotel accommodation, mini-bus backup, small groups, good fun. 216 Newhaven Road, Edinburgh EH6 4QE. Tel: 031 552 8360.

GAELIC IN THE GLEN with Alasdair MacInnes (of Glencoe). Book now for week and weekend courses (Spring 1990). Off-season package in attractive hotel. Native speaking university qualified tutor. Enjoy speaking Gaelic in relaxed atmosphere. Scenic walks. Details: Alasdair MacInnes, Am Bealach, Springbank Crescent, Dumblane, Perthshire. Tel: 0786 822729.

MISCELLANEOUS

HIGHLAND/GAELIC music, books, cassettes, Celtic colouring books, cards, etc. Send for interesting catalogue to Taigh na Teud, 13 Breacais Ard, Isle of Skye.

Bob Nelson

Violin
Repairs

The Fiddle Gallery

Bow Re Hairing,
Instruments
Bought and Sold.

De Courcy's Arcade
5-21 Cresswell Lane, Glasgow, G12
041-334 7808

MUSIC

"SCOTLAND PAST AND PRESENT". Beechwood cassette by Joss Espin, Jacobite and popular songs incl. new song 'Flight from Culloden'. £5 incl. P & P (overseas £6). J. Espin, East Ingliston, Forfar, Angus DD8 1TJ, Scotland. Tel: 0307 65972.

PARA HANDY TALES told by Robert Urquhart with music by Alasdair Macdonald. Cassette £5 (overseas £6). Corban Records, PO Box 2, Glasgow G44 3XT.

IONA RECORDS. The specialist folk music shop and mail order company. Also now on cassette and LP (clips first), New Scottish band featuring Maggie MacInnes on Gaelic vocals. Contact: 155 Stockwell Street, Glasgow G1 4LR. Tel: 041 552 0969.

VIOLIN SHOP, 11 Blackie Street, Glasgow G3. All mail orders welcomed. For further information: Tel: 041 339 8078.

TARTANS & ACCESSORIES

!! SCOTLAND'S TREASURES IN THE WOOLLEN MILL !! Bargain Wools! Tweeds! Tartans! Shetlands! Fair Isles! Lambswool! Cashmeres! Mohairs! Sheepskins! Travel Rugs! Ladies Skirts! Scarves! Stoles! Arrans! Harris Tweed Jackets! Bothy Blankets!

Open Monday to Saturday 9 am-1 pm and 2 pm-5 pm. St. Andrews Woollen Mill, The Golf Links, St. Andrews, Scotland. Tel: 0334 72366. Fax: 0334 76416.

FOR HIGHLAND DRESS & PIPE BAND UNIFORMS. Thomas Gordon & Sons Ltd., First Floor, 20 Renfrew Street, Glasgow G2 3B6. Tel: 041 332 1084.

QUALITY MEATS

INTERNATIONAL AWARD-WINNING BLACK PUDDING, FRANCE 1989. Silver and Bronze Awards for fifteen quality products, Haggis, Lorne Sausages, etc. M. J. Dorward (Family Butcher), Commercial Street, Alyth, Perthshire. Tel: 08283 2303.

THE HOUSE OF MACPHERSON

Highland Outfitters of distinction

17 WEST MAITLAND ST. HAYMARKET, EDINBURGH EH12 5AE.
(Western Continuation of Princes Street.)

Kilts, Skirts, Clan Tartans, Bagpipes and All Accessories, Drums, Ties, Scarves, Sashes, Stoles, Pipe Band Uniforms, Dance Pumps, Highland and Scottish Country Dancers Supplies, Rugs, Records, Tapes, High Quality Scottish Souvenirs, OUR MADE TO MEASURE KILTS AND TARTANSSKIRTS ALL MADE ON THE PREMISES ARE WORLD RENOWNED FOR HIGH QUALITY MATERIALS AND WORKMANSHIP.

Price List by return—World Wide Air Mail Service.

FESTIVALS

THE FESTIVALS OF THE GOD OF ISRAEL. Write for free explanatory booklet to: Stewarton Bible School, Stewarton, Kilmarnock, Scotland.



BORD LEASACHAIDH NA GAIDHEALTACHD AG OBAIR AIRSON NAN GAIDHEAL

A choinn's gu bheil leasachadh Gàidhlig air fhighe steach do dh'obair sòisealta a' Bhùird, tha leasachaidhean Gàidhlig de gach seòrsa, air moran cuideachaidh fhaighinn anns a' bhliadhna chaidh seachad. Tha iad sin a' gabhail àite ann an iomadh ceàrnaidh de chrìochan a' Bhùird.

Tha oifsean ionadail againn a nis ann an Steòrnabhagh, Bail a' Mhanaich, Port-Rìgh, Inbhir-Theòrsa, Inbhir Gòrdain, Ceann Loch Gilb, Ant-Oban, Baile nan Grannnach, an Gearasdan agus Glaschu.

Ma tha cuideachadh a dhìth a thaobh leasachaidh, tadhal air an oifis anns an sgìre agaibh no cuir fios chun nah-àrd oifis an Inbhirnis. Bithidh sinne toilichte cluinntinn bhuaibh.

Bòrd Leasachaidh Na Gaidhealtachd
Taigh Na Drochaid 20 Sràid Na Drochaid

Inbhirnis IV1 1QR
Tel (0463) 234171

AN COMUNN GAIDHEALACH

FOIRM BALLRACHD

An Comunn Gaidhealach
109 Sraid na h-Eaglaise
Inbhir Nis
IV1 1EY

FON: (0463) 231226



MEMBERSHIP FORM

An Comunn Gaidhealach
109 Church Street
Inverness
IV1 1EY

Tel: (0463) 231226

An cois seo tha seic/ordugh puist luach £ airson ballrachd den Chomunn Gaidhealach.

Enclosed is a cheque/postal order value £ for membership of An Comunn Gaidhealach

N.B.

Ballrachd Bliadhnail £ 4.00
Ballrachd Beatha £30.00
Fo aois 16 £ .50
Seann Dhaoinne £ 2.00

N.B.

Annual Membership £ 4.00
Life Membership £30.00
Under 16 years of age £ .50
Senior Citizens £ 2.00

An cois seo tha tabhartas airgid £ airson obair a' Chomuinn a chuideachadh.

Enclosed is a donation of £ towards helping the work of An Comunn.

Ainm/Name

Seoladh/Address

Cumhnant air do chis?

Tionndaidh an duilleag

Deed of Covenant?

Please see over

LOW TO MIDDLE TAR

Warning: SMOKING CAN CAUSE HEART DISEASE

Health Departments' Chief Medical Officers

REACHD CUMHNANT

Ma tha thu a' paigheadh cain air do thuarasdal, bhiodh e na chuideachadh don Chomunn nam paigheadh tu do chis bhliadhnail fo Reachd Cumhnant, oir gheibheadh An Comunn a' chain air ais gun chosgais sam bith a bharrachd ort fhèin.

Tha mi (ainm an corr-litrichean)

.....
.....

Seoladh (an corr-litrichean)

.....
.....

a' deanamh CUMHNANT ris a' CHOMUNN GHAIÐHEALACH gum paigh mi don CHOMUNN GHAIÐHEALACH re mo bheatha no gus an leig mi seachad mo bharrachd (ciod air bith an uine as giorra) gach bliadhna a leithid de shuim, an deidh lughdachadh cain tuarasdail aig an luach as isle, thig gu (sgriobh suim do chise) no a tha co-ionnan ris a' chis bhliadhnail a tha ri phaigheadh don CHOMUNN GHAIÐHEALACH air a' cheann-latha air a bheil e ri phaigheadh, ge air bith de an t-suim as motha.

.....

Ma tha thu a' comhnaidh ann an Alba sgriobh an seo nad lamh sgriobhaidh fhèin "Adopted as holograph" mus sgriobh thu d'ainm

Ainm

Ceann-latha

DEED OF COVENANT

If you pay tax on your income, it would help An Comunn if you paid your annual membership fee by Deed of Covenant, because An Comunn would recover the tax without any additional cost to you.

I (your name in capital letters)

.....
.....

At (address in capital letters)

.....
.....

make a COVENANT in favour of AN COMUNN GHAIÐHEALACH that I will pay to AN COMUNN GHAIÐHEALACH during my lifetime or until I cancel my membership (whichever time is shorter) each year such sum, after tax on income at the lowest rate, which comes to (write the amount of your membership fee) or which is equal to the annual fee which is payable to AN COMUNN GHAIÐHEALACH on the date on which payment is due, whichever sum is the greatest.

.....

If you live in Scotland write here in your own handwriting "Adopted as holograph" before you sign your name.

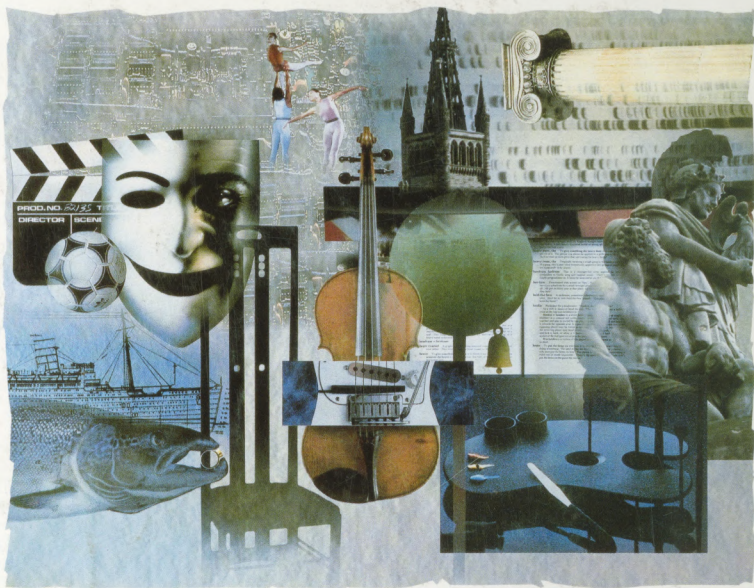
Name

Date

IT'S THE BLUE
YOU'RE LOOKING FOR.



LOW TO MIDDLE TAR As defined by H.M. Government
Warning: SMOKING CAN CAUSE HEART DISEASE
Health Departments' Chief Medical Officers



GLASGOW 1990

Next year Glasgow becomes Cultural Capital of Europe. Under the patronage of Her Majesty The Queen, the city will be the platform for Britain's and Europe's most significant and ambitious cultural event, attracting the world's attention to the history, character and dynamism of a great European city.

With its vast range of facilities and artists, the city will offer a year-long programme of unprecedented scale, concentrating as much upon popular culture, sport, fashion, design and heritage as on the mainstream and contemporary arts.

To receive regular and up-to-date programme information on 1990 just write to:

An ath-bhladhna se Baile Cultair na h-Eòrpa a bhios an Glaschu. Le taic na bànrighinn bidh am baile na àite far an cuirear air chois an tachartas as brìgheil agus as adhartache a th'aig Breatainn agus an Roinn Eòrpa. Tarraingidh seo aire an t-saoghail a dh'eachdraidh, bheus agus lùthsachd baile mòr Eòrpach.

Le liuthad de ghoireasan agus de luchd-ealain tairgidh am baile fad bliadhna prògram gun choimeas a' dèiligeadh an t-aon rud ri cultar coiteanta, spòrs, fasan, deilbh agus dualchas, agus ris na h-ealain riaghailteach agus cho-aoisich.

Gus a bhith a' faighinn gu cunbhalach fiosrachadh ùr-nuadh air a' phrògram, sgrìobhaibh gu:



Glasgow 1990 Mailing List, Festivals Office, City Chambers, George Square, Glasgow G2 1DU.
Tel: 041-227 5429. Fax: 041-227 5533.